

# SILVERCREST®



## AKKU-HARTBODENREINIGER / CORDLESS HARD FLOOR CLEANER / NETTOYEUR DE SOLS DURS SANS FIL SHBR 7.2 A1

(DE) (AT) (CH)

### AKKU-HARTBODENREINIGER

Kurzanleitung

(FR) (BE)

### NETTOYEUR DE SOLS DURS SANS FIL

Guide de démarrage rapide

(CZ)

### AKU ČISTIČ TVRDÝCH PODLAH

Stručný návod

(SK)

### AKUMULÁTOROVÝ ČISTIČ TVRDÝCH PODLÁH

Stručný návod

(DK)

### RENSER MED GENOPLADELIGT BATTERI TIL HÅRDE GULVE

Lynvejledning

(GB) (IE)

### CORDLESS HARD FLOOR CLEANER

Quick Start Guide

(NL) (BE)

### SNOERLOZE HARDE VLOEREN REINIGER

Korte handleiding

(PL)

### MYJKA AKUMULATOROWA DO PODŁÓG

Skrócona instrukcja obsługi

(ES)

### LIMPIA SUELOS RECARGABLE

Guía rápida

IAN 354335\_2010

(DE) (BE) (NL)  
(CZ) (PL) (SK)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

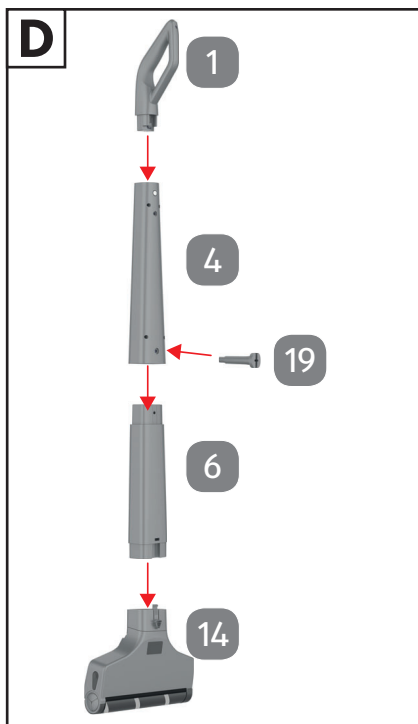
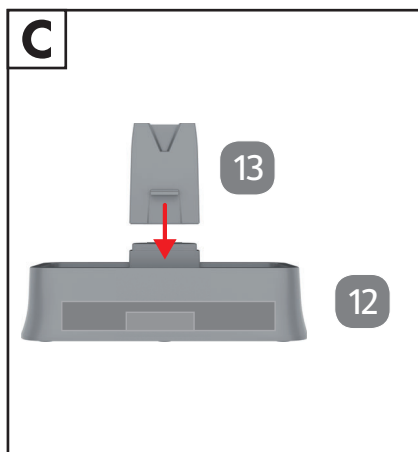
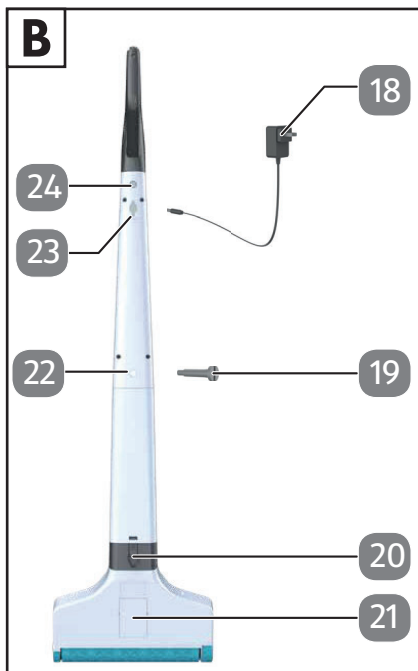
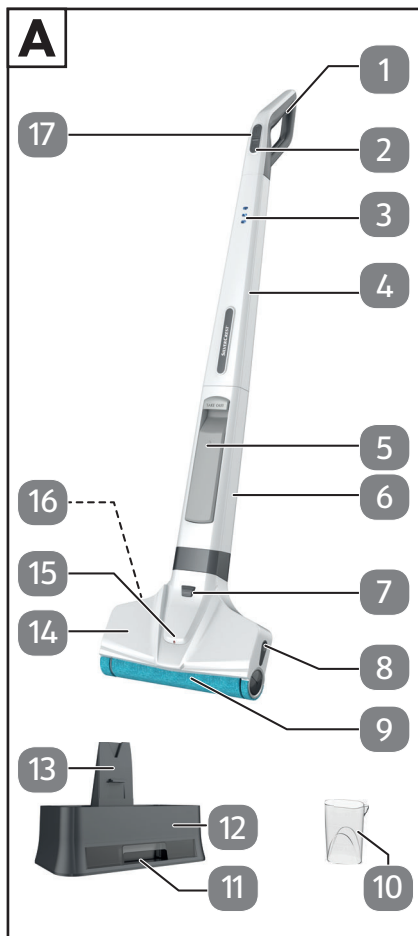
ES

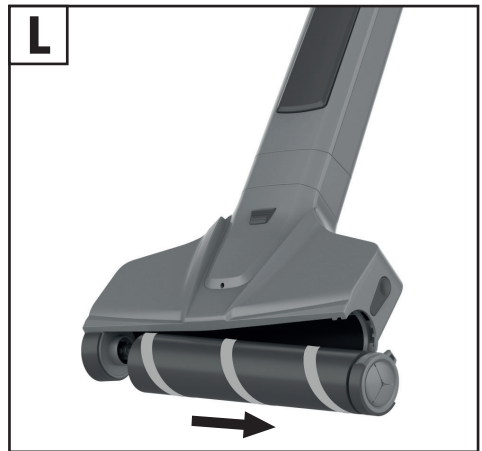
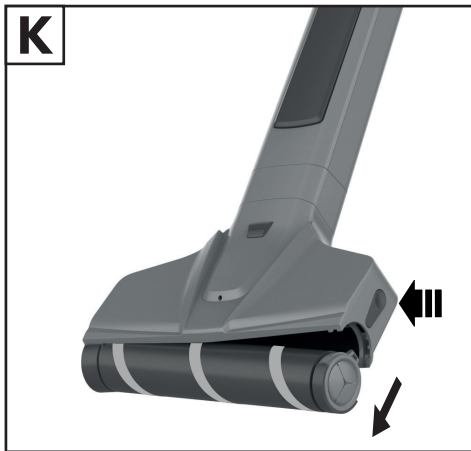
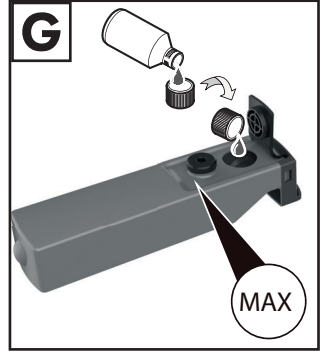
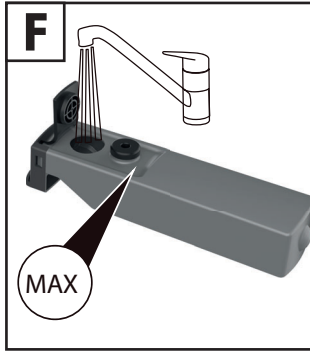
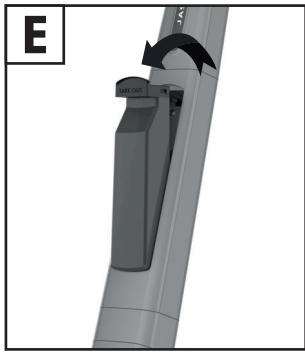
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	5
GB/IE	Quick Start Guide	Page	25
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	45
NL/BE	Korte handleiding	Pagina	65
CZ	Stručný návod	Strona	85
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	105
SK	Stručný návod	Strana	125
ES	Guía rápida	Página	145
DK	Lynvejledning	Side	165





## Table of contents

<b>1.</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>6</b>
1.1.	Information about this quick start guide.....	6
1.2.	Explanation of symbols.....	6
<b>2.</b>	<b>Proper use.....</b>	<b>9</b>
<b>3.</b>	<b>Safety information .....</b>	<b>10</b>
3.1.	Power supply .....	11
3.2.	Handling the rechargeable batteries.....	12
3.3.	Using the appliance safely .....	13
3.4.	Using the appliance correctly.....	14
<b>4.</b>	<b>Package contents .....</b>	<b>15</b>
<b>5.</b>	<b>Description of components.....</b>	<b>16</b>
5.1.	Front.....	16
5.2.	Back.....	16
<b>6.</b>	<b>Technical specifications .....</b>	<b>17</b>
<b>7.</b>	<b>EU declaration of conformity .....</b>	<b>19</b>
<b>8.</b>	<b>Before using the appliance for the first time .....</b>	<b>19</b>
8.1.	Assembling the storage station.....	19
8.2.	Assembling the hard floor cleaner .....	19
8.3.	Charging the battery .....	20
8.4.	Filling the fresh water tank .....	20
<b>9.</b>	<b>Using the hard floor cleaner.....</b>	<b>21</b>
<b>10.</b>	<b>Disposal .....</b>	<b>23</b>
<b>11.</b>	<b>Service .....</b>	<b>23</b>
11.1.	Supplier/Producer/Importer .....	24

## 1. Introduction

### 1.1. Information about this quick start guide



This quick start guide is part of the user manual. The complete user manual is available for download at <https://www.lidl-service.com>. Keep this quick start guide in a safe place, together with the user manual. If you give this product to someone else, ensure that you also hand over all the documents. Read through the user manual before use and comply with the safety instructions in particular.

### 1.2. Explanation of symbols



#### **DANGER!**

Warning: risk of fatal injury!

- Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



#### **DANGER!**

Warning: risk of electric shock!

- ▶ Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



#### **WARNING!**

Warning: risk of explosive materials!

- ▶ Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



#### **WARNING!**

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!

- Follow the instructions to avoid situations that may lead to fatal or serious injuries.



#### **CAUTION!**

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!

- Follow the instructions to avoid situations that may lead to moderate or minor injuries.



#### **CAUTION!**

Warning: risk of crushing due to moving parts!

- Follow the instructions to avoid situations that may lead to moderate or minor injuries.



## NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!

- Follow the instructions to avoid situations that may damage the appliance.



Notes regarding assembly or operation



Follow the instructions in the user manual!



Instruction to be followed to prevent hazards



Bullet point/information on steps during operation



Instruction to be followed



Protection class II – protective insulation



This symbol means that the packaging and/or appliance contains lithium batteries or rechargeable batteries.



## Indoor use

Appliances with this symbol are intended solely for indoor use.

## Polarity markings



Symbol denoting the polarity of the DC connector (according to IEC 60417).

On appliances with this marking, the positive pole is on the inside and the negative pole is on the outside.



## Energy efficiency level VI

Energy efficiency levels are used to describe the efficiency levels of internal and external power supply units. Energy efficiency is sub-divided into a number of categories, where Level VI is the most efficient.



Safety transformer – short-circuit proof



## Switched-mode electrical power supply

A switched-mode power supply converts an unstable input voltage to a constant output voltage.



## CE labelling

Products that feature this symbol meet the requirements of the EU directives (see section entitled "EU Declaration of Conformity").



Tested safety: Products that feature this symbol meet the requirements of the German Product Safety Act.



Symbol for alternating current (AC)



Symbol for direct current (DC)

The mains adapter is protected according to DIN EN 60529:

- against access to hazardous parts by fingers.
- against intrusion of solid foreign objects with a diameter of 12.5 mm or larger.

**IP20**

The mains adapter is not waterproof.

**ta=40°**

The mains adapter can be used at ambient temperatures of up to 40 °C.

**IPX4**

The appliance housing is protected according to DIN EN 60529:

- Protection against splashing water on all sides



Only use the mains adapter that has been supplied



This symbol means that the mains power adapter must no longer be used if the plug or plug contacts are damaged.



Dispose of the appliance in compliance with environmental regulations (see "Disposal")



## Packaging material label regarding waste separation

Label includes abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials.



Dispose of packaging in compliance with environmental regulations (see section "Disposal")





Dispose of packaging in compliance with environmental regulations (see section "Disposal")



Dispose of the lithium-ion battery in an environmentally friendly manner (see section "Disposal")

Li-ion

## 2. Proper use

The cordless hard floor cleaner is used to clean suitable sealed hard floors (e.g. laminate, tiles, parquet or plastic floors). The cordless hard floor cleaner is not suitable for absorbing large amounts of water and cleaning unsealed hardwood, parquet, cork or carpet floors.

The appliance is only intended for private use and not for industrial/commercial use.

Note that no liability will be accepted if this product is not used for its intended purpose:

- Do not modify the appliance without our express agreement and do not use any accessories that have not been supplied or approved by us.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety information. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

## 3. Safety information

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



### **WARNING!**

#### **Risk of injury!**

Risk of injury due to improper use.

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance can be used by children of 8 years and older, and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, or with a lack of experience and/or knowledge, but only with proper supervision, or if they have been told how to use the appliance safely, and have understood the risks involved if they use it improperly.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Children do not recognise the dangers that can arise when handling electrical appliances. Please be particularly careful while using the appliance if there are children nearby.
- Children younger than 8 must be kept away from the appliance and the power cable.



### **DANGER!**

#### **Risk of choking and suffocation!**

Packaging film can be swallowed or used improperly, creating a risk of choking and suffocation.

- Keep packaging material such as plastic film or plastic bags away from children.
- Do not let children play with the packaging material.

### 3.1. Power supply



#### **WARNING!**

#### **Risk of electric shock/short circuit!**

There is a risk of electric shock/short circuit from live parts.

- Only use the mains adapter included in the scope of delivery to charge the appliance.
- Only connect the appliance to a properly installed and easily accessible socket that is close to where you are using the appliance. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance.
- The power socket must be easily accessible so that you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- Remove the mains adapter from the socket:
  - after each charging process
  - before each cleaning
  - during thunderstorms
  - when the appliance is left unattended
  - when you are no longer using the appliance
- Always pull on the mains adapter housing, not on the mains adapter cable.
- Do not allow the mains adapter cable to come into contact with hot objects or surfaces (e.g. cooker hob).
- Do not operate the appliance if there is visible damage to the appliance, the mains adapter or the mains adapter cable, or if the appliance has been dropped.
- Before first use and after each use, check the appliance and the mains adapter cable for damage.
- Unwind the mains adapter cable completely.
- Do not kink or crush the mains adapter cable.
- Contact our Service Centre without delay if the appliance has been damaged during transport.

- Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the appliance or try to open a component and/or repair it yourself.
- If the mains adapter is damaged, contact the service department to avoid hazards. The mains adapter must be replaced with a new mains adapter of the same type.
- Avoid contact with water or other liquids. Keep the mains adapter cable away from washbasins, sinks or similar objects. Never expose the appliance to water drops or water spray.
- Never touch the mains adapter cable with wet or damp hands.
- Never immerse the appliance or the mains adapter in water or other liquids.
- Do not place containers that are filled with liquid, e.g. vases, on or near the appliance or its mains adapter. Such containers may tip over and the liquid may impair the electrical safety of the appliance.
- Operate the appliance and the mains adapter indoors only.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
  - high humidity or wet conditions
  - extremely high or low temperatures
  - direct sunlight
  - naked flames.

## 3.2. Handling the rechargeable batteries

The hard floor cleaner is equipped with a rechargeable integrated lithium-ion battery that you can charge with the mains adapter that comes with it.

Rechargeable batteries may contain combustible materials. If handled incorrectly, rechargeable batteries can leak, become very hot, ignite or even explode, which could damage the appliance and your health. Observe the following safety instructions:

- If electrolyte solution leaks from the battery, avoid contact with the skin, eyes or mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor immediately.



## **WARNING!**

### **Risk of explosion!**

There is a risk of explosion if the battery is used incorrectly.

- Never throw the appliance into a fire when its battery is still in it.
- Never expose the batteries to excessive heat such as direct sunlight, fire, strong artificial light or similar.
- Do not place naked flames such as lit candles on or near the appliance.



## **NOTICE!**

### **Possible damage to the appliance!**

Risk of damage to the appliance if used incorrectly.

- Avoid heavy impacts and vibrations.
- Charge the battery regularly and as fully as possible. Recharge discharged batteries immediately to avoid deep discharge and damage to the battery.
- Avoid falling over the appliance or dropping it (e.g. when not in use or when cleaning stairs).
- The battery is permanently installed and must not be replaced by the user.
- To prevent malfunctions, keep the appliance dust-free, away from sources of heat, and out of direct sunlight.
- Do not operate or store the appliance below 0 °C.

## **3.3. Using the appliance safely**

- When the appliance is not in use, place it in the storage station.
- Empty the fresh water tank before charging the battery.
- Switch off the appliance immediately if the appliance emits excessive heat, noise or odour.
- Be careful when using the appliance on stairs.

- Do not pick up the following substances with the appliance:
  - explosive or flammable substances, e.g. flour or coal dust, toner dust (laser printers, copiers)
  - substances hazardous to health, e.g. acids and alkalis or asbestos dust
  - hot objects, e.g. matches or hot ashes
- Never fill the fresh water tank with solvents, cleaners containing solvents, strongly acidic cleaners, petrol, paint thinner, acetone or other liquids such as aromatic, alcohol-based cleaning agents, as these substances attack the material of the appliance's components.
- Do not run the appliance over floor grilles of convector heaters. The escaping water cannot be absorbed by the appliance if it is run over the floor grille.



## **CAUTION!** **Risk of injury!**

Touching moving parts can result in bruising.

- Do not touch the moving parts.
- Keep hair, clothing, objects, hands and other body parts away from the cleaning roller during operation to avoid injury.
- As a matter of principle only use the appliance if it is fully assembled.

### **3.4. Using the appliance correctly**

- Do not use the appliance on floors without a cleaning roller. The surfaces can be damaged.
- Do not hold the cleaning roller in one place for too long. The floor surfaces can be damaged.
- Do not operate the appliance without water in the fresh water tank.
- Only use the appliance with clean tap water or distilled water.
- Do not use hot or boiling water to fill the fresh water tank. Do not heat the water in the fresh water tank in the microwave.

- Do not use the appliance on unsealed hardwood or parquet floors.
- Use the appliance only on flat surfaces.
- Do not use the appliance to clean carpets or rugs.
- Before using the appliance, remove any rough, sharp or hot parts from the floor surface to avoid possible damage to the appliance.
- Empty the fresh and dirty water tanks after each use.
- Clean the dirty water tank after each use to avoid soiling the floors.
- Do not place the storage station near sources of heat (e.g. heater, oven).

## 4. Package contents



### **DANGER!**

#### **Risk of choking and suffocation!**

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.
- ▶ Please check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Cordless hard floor cleaner:
  - Measuring cup
  - Cleaning roller
  - Fresh water tank
  - Fixing screw for assembling the hard floor cleaner
  - Mains adapter
  - Storage station with dirty water tank
- User manual and warranty information

## 5. Description of components

### 5.1. Front

See **Figure A**

- 1) Handle
- 2) **ON/OFF** button
- 3) LED charging indicator of the battery
- 4) Upper body of the appliance
- 5) Fresh water tank
- 6) Lower body of the appliance
- 7) Service button (for service only)
- 8) Release button for the cleaning roller
- 9) Cleaning roller
- 10) Measuring cup
- 11) Dirty water tank
- 12) Storage station with dirty water tank
- 13) Equipment support
- 14) Cleaning foot
- 15) Spray nozzle
- 16) LED indicator – internal dirty water tank full
- 17) **Spray** button


### 5.2. Back

See **Figure B**

- 18) Mains adapter
- 19) Fixing screw for connecting the upper and lower body of the appliance
- 20) Release button for separating the cleaning foot from the lower body of the appliance
- 21) Drainage flap for dirty water
- 22) Opening for the fixing screw
- 23) Connection socket for mains adapter (with rubber cover)
- 24) Release button to separate the handle from the upper body of the appliance




## 6. Technical specifications

<b>Cordless hard floor cleaner</b>	
Supplier's name or trademark:	SilverCrest®
Supplier's address:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart GERMANY HR number: HRB 763735
Model identifier:	SHBR 7.2 A 1
Input voltage when charging	9.6 V  0.5 A
Output power	Max. 40 watt
LED charge level indicator (3 LEDs)	100% / 75% / 35% / 5%
Operating time (at 100% charge)	Approx. 25 minutes
Fresh water tank Max. filling quantity for operation	Approx. 300 ml
Dirty water tank	Appliance: approx. 180 ml Storage station: approx. 1950 ml (maximum level marking 1650 ml, to simplify emptying)
Dimensions (W x H x D)	39.5 x 123 x 26 cm
Weight	4.65 kg

<b>Rechargeable battery</b>	
Manufacturer	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd, China Importer: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Germany HR number: HRB 763735
Model	M12 Battery Pack (INR 18650-26E) 2INR19/66
Type	Lithium-ion battery block

Rechargeable battery	
Cells	2
Charging time (0–100%)	Approx. 5.6 hours
Output voltage/current type	7.2 V $\text{---}$
Output	18.72 Wh
Battery capacity	2600 mAh
Operating temperature	10 °C to 40 °C
Storage temperature	>0 °C to 60 °C

Mains adapter	
Manufacturer	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, China  Importer: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Germany HR number: HRB 763735
Model name	GQ06-096050-ZG
Input voltage / current / input AC frequency	100–240 V~, 50/60 Hz, 0.3 A max.
Output voltage/current	9.6 V $\text{---}$ 0.5 A
Output power	4.8 W
Average efficiency during operation	79.71%
Efficiency with low load (10%)	– %
Power consumption with zero load	0.065 W
 (mains adapter only)	

## 7. EU declaration of conformity



MLAP GmbH hereby declares that the product conforms to the following European requirements:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- Ecodesign Regulation 2019/1782
- RoHS Directive 2011/65/EU.

## 8. Before using the appliance for the first time

- ▶ Remove all packaging materials.

You will need a Phillips screwdriver for assembly.

### 8.1. Assembling the storage station

- ▶ Push the rear support onto the storage station until the support audibly clicks into place (see **Figure C**).
- ▶ Check that the dirty water tank is correctly inserted into the storage station.

### 8.2. Assembling the hard floor cleaner

See **Figure D**.



When assembling the individual parts, make sure that they fit together precisely to avoid bending the contacts inside.

- ▶ Put the handle (1) on the upper body of the appliance (4).
- ▶ Put the upper part of the appliance (4) on the lower body of the appliance (6).
- ▶ Place the fixing screw (19) in the opening provided and tighten the fixing screw (19) with a Phillips screwdriver.
- ▶ Now put the lower body of the appliance (6) on the cleaning foot (14).
- ▶ Place the hard floor cleaner in the storage station (12) near a domestic power socket.

## 8.3. Charging the battery



### NOTICE!

#### Possible material damage!

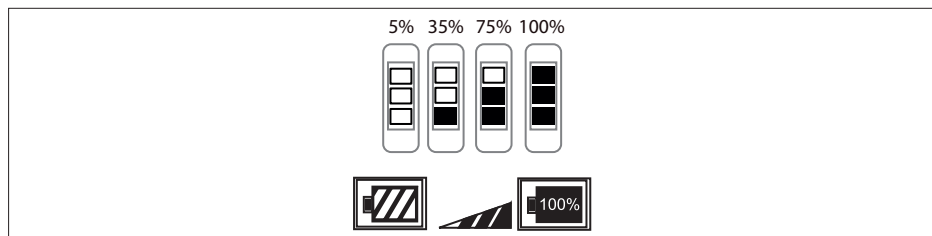
Water overflowing from the fresh water tank (5) can damage the appliance and fixtures.

■ Always empty the fresh water tank before charging the battery.

- ▶ Pull the tab of the rubber cover over the connection socket (23) and fold the rubber cover to the side.
- ▶ Insert the coaxial power connector of the supplied mains adapter (18) into the connection socket (23)
- ▶ Plug the mains adapter (18) into a domestic power socket.

The battery will be charged. When the battery is empty, it takes approx. 5.6 hours to charge it to 100%. When the battery is fully charged, the appliance switches to trickle charge, maintaining the fully charged state. This prevents overcharging.

During charging, the charging status is indicated by the LED charging indicator (3):



**Figure M**

When the battery is empty, all three LEDs flash continuously. When the next higher charge level is reached (see **Figure M**), the relevant LED shines and the other LEDs continue to flash continuously. Once the battery is fully charged, all LEDs shine and then go out.

- ▶ After charging, remove the mains adapter (18) from the socket and the coaxial power connector from the connection socket (23).

## 8.4. Filling the fresh water tank

- ▶ Hold the recessed grip of the fresh water tank (5) and pull the fresh water tank (5) out of the upper body of the appliance (6) (see **Figure E**).
- ▶ Fold open the closing tab of the filling opening for the fresh water tank (5).



## NOTICE!

### Possible material damage!

The appliance is not suitable for working with hot water – the materials used may be damaged.

- Do not use hot or boiling water to fill the fresh water tank. Do not heat the water in the fresh water tank in the microwave.

- ▶ Fill the fresh water tank (5) no higher than the MAX mark (see **Figure F**).
- ▶ You can add commercially available, non-foaming floor cleaning agent to the fresh water (in the ratio cleaner/water max. 1:20). Also pay attention to the detergent manufacturer's dosing instructions and be careful not to exceed the MAX mark (see **Figure G**).
- ▶ Close the filling opening of the fresh water tank (5) by placing the closing tab on the filling opening and pressing it on.
- ▶ Place the fresh water tank (5) at a slight angle in the recess on the lower part of the housing (6) and press on the fresh water tank (5) until it is firmly in place (see **Figure H**).

## 9. Using the hard floor cleaner



## NOTICE!

### Possible material damage!

The appliance is only suitable for cleaning sealed hard floors.

- Do not use the appliance on unsealed hardwood, parquet, cork or carpet floors.
- If necessary, check the floor for water resistance in an inconspicuous place before use.



The cleaning roller (9) starts rotating as soon as the appliance is switched on. Hold the handle (1) firmly so that the appliance does not move forward by itself.

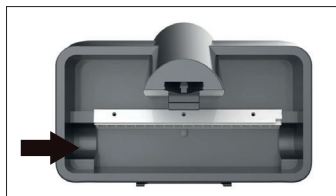


To prevent the dirty water tank from overflowing, do not pick up any foaming substances (such as a cleaner residue from previous floor cleaning) from the floor with the hard floor cleaner.

- ▶ If you only need to collect water from the floor, use the appliance directly without first moistening the cleaning roller (9) or filling the fresh water tank (5).

# SILVERCREST®

- ▶ If you need to clean the floor thoroughly, fill the fresh water tank (5) with water and cleaner as previously described.
- ▶ Empty the dirty water tank after each use (see "Emptying/cleaning the dirty water tank" in the complete user manual).



**Figure N**

- ▶ To wet the cleaning roller (9) quickly, fill the cleaning roller chamber (see **Figure N**) of the storage station (12) with 450 ml of fresh water.
- ▶ Place the appliance in the storage station (12).
- ▶ Press the **On/Off** button (2) to switch on the appliance and let it run for 5 seconds.
- ▶ Press the **On/Off** button (2) to switch off the appliance.

The roller now has the right moisture level to start cleaning.

- ▶ Take the hard floor cleaner out of the storage station (12).
- ▶ Tilt the appliance body backwards slightly to start cleaning. Press the **On/Off** button (2) to switch on the appliance (see **Figure I**).
- ▶ Hold the hard floor cleaner at an angle of about 60 degrees.
- ▶ Clean the floor by moving the hard floor cleaner back and forth, similar to vacuuming, until the floor is clean.
- ▶ Be careful not to wet the floor surface too much, especially when cleaning wood and other delicate floor surfaces.
- ▶ For more stubborn dirt, press the **Spray** button (17) to apply the cleaning solution directly to the dirt (see **Figure J**). When using the spray function for the first time, press and hold the **Spray** button (17) a little longer until the liquid is pumped to the spray nozzle (15) and sprayed. Move the hard floor cleaner over the dirt and slowly move back and forth to remove the dirt.



For more detailed information about your product, please refer to the user manual. The complete user manual is available for download at <https://www.lidl-service.com>.

## 10. Disposal



### PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



### APPLIANCE

All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling and minimising the environmental impact.



The appliance is fitted with an integrated rechargeable battery. At the end of its service life, do not dispose of the appliance in the normal household rubbish. Instead, contact your local authority to find out how to dispose of it in an environmentally friendly manner at collection points for electrical and electronic scrap.

Li-ion

## 11. Service



You can download this user manual and many other manuals, product videos and installation software from [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Scan this QR code to be directed straight to the Lidl Service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your user manual by entering the article number (IAN) 354335\_2010.



### Service United Kingdom

Hotline

☎ +44 20 34811602

🕒 Mon - Fri: 09:00 - 17:00

Please use the contact form at [www.mlapp.info/contact](http://www.mlapp.info/contact)



## Service Ireland

Hotline

☎ +353 1 6533859

🕒 Mon - Fri: 09:00 - 17:00

Please use the contact form at [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 354335\_2010

## 11.1. Supplier/Producer/Importer

Please note that you cannot use the address below for returns. Please contact the Service Centre mentioned above.

Supplier / Producer / Importer for EU market:

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

GERMANY



# Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Einführung.....</b>	<b>26</b>
	1.1. Informationen zu dieser Kurzanleitung .....	26
	1.2. Zeichenerklärung.....	26
<b>2.</b>	<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....</b>	<b>29</b>
<b>3.</b>	<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>30</b>
	3.1. Stromversorgung.....	31
	3.2. Umgang mit Akkus .....	33
	3.3. Gerät sicher verwenden .....	34
	3.4. Gerät richtig verwenden .....	35
<b>4.</b>	<b>Lieferumfang.....</b>	<b>36</b>
<b>5.</b>	<b>Teilebeschreibung.....</b>	<b>36</b>
	5.1. Vorderseite .....	36
	5.2. Rückseite.....	37
<b>6.</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>37</b>
<b>7.</b>	<b>EU-Konformitätsinformation.....</b>	<b>39</b>
<b>8.</b>	<b>Vor dem ersten Gebrauch .....</b>	<b>39</b>
	8.1. Aufbewahrungsstation montieren.....	39
	8.2. Hartbodenreiniger montieren .....	39
	8.3. Akku laden .....	40
	8.4. Frischwassertank befüllen .....	41
<b>9.</b>	<b>Hartbodenreiniger verwenden.....</b>	<b>41</b>
<b>10.</b>	<b>Entsorgung .....</b>	<b>43</b>
<b>11.</b>	<b>Service .....</b>	<b>43</b>
	11.1. Lieferant/Produzent/Importeur .....	44

## 1. Einführung

### 1.1. Informationen zu dieser Kurzanleitung



Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Die vollständige Bedienungsanleitung steht Ihnen als Download unter <https://www.lidl-service.com> zur Verfügung. Bewahren Sie die Kurzanleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise.

### 1.2. Zeichenerklärung



#### **GEFAHR!**

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



#### **GEFAHR!**

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

- ▶ Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



#### **WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!

- ▶ Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



#### **WARNUNG!**

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen können, zu vermeiden.



#### **VORSICHT!**

Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen können, zu vermeiden.



## VORSICHT!

Warnung vor Quetschgefahr durch bewegliche Teile!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen können, zu vermeiden.



## HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu Sachschäden führen können, zu vermeiden.



Hinweise zum Zusammenbau oder zum Betrieb



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren



Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung



Auszuführende Handlungsanweisung



Schutzklasse II – Schutzisolierung



Dieses Symbol bedeutet, dass in der Verpackung und/oder in dem Gerät Lithium-Batterien oder -Akkus enthalten sind.



## Benutzung in Innenräumen

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



## Polaritätskennzeichnung

Symbol für Polarität des Gleichstromanschlusses (nach IEC 60417).

Bei Geräten mit dieser Kennzeichnung liegt der Pluspol innen und der Minuspol außen.



## Energieeffizienz-Level VI

Die Energieeffizienz-Level sind eine Standardunterteilung der Wirkungsgrade externer und interner Netzteile. Die Energieeffizienz gibt dabei den Wirkungsgrad an und wird bis zur Level VI (effizientestes Level) unterteilt.



Sicherheitstransformator – kurzschlussfest



## Schaltnetzteil (elektrisch)

Ein Schaltnetzteil wandelt eine unstabilierte Eingangsspannung in eine konstante Ausgangsspannung um.



## CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“).



Geprüfte Sicherheit: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.



Symbol für Wechselstrom



Symbol für Gleichstrom

**IP20**

Der Netzadapter ist gemäß DIN EN 60529 geschützt:

- gegen den Zugang zu gefährlichen Teilen mit einem Finger.
- gegen Eindringen von festen Fremdkörper mit einem Durchmesser von 12,5 mm und größer

Der Netzadapter ist nicht wasserdicht.

**ta=40°**

Der Netzadapter ist verwendbar bis zu einer Umgebungstemperatur von 40 °C.

**IPX4**

Das Gerätegehäuse ist gemäß DIN EN 60529 geschützt:

- Schutz gegen allseitiges Spritzwasser



Nur den mitgelieferten Netzadapter verwenden



Dieses Symbol bedeutet, dass das Steckernetzteil nicht mehr verwendet werden darf, wenn der Stecker oder die Steckkontakte beschädigt sind.



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe „Entsorgung“)

## Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung



Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Litium-Ionen-Akku umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)

Li-Ion

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der kabellose Hartbodenreiniger dient dem Reinigen von geeigneten versiegelten Hartböden (z. B. Laminat, Fliesen, Parkett oder Kunststoffböden). Der kabellose Hartbodenreiniger ist nicht zum Aufnehmen großer Wassermengen und zur Reinigung unversiegelter Hartholz-, Parkett-, Kork- oder Teppichböden geeignet.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

## 3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



### **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch.

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.



### **GEFAHR!**

#### **Erstickungsgefahr!**

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z. B. Folien oder Plastikbeutel, von Kindern fern.

- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.

## 3.1. Stromversorgung



### **WARNUNG!**

#### **Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Entfernen Sie den Netzadapter aus der Steckdose:
  - nach jedem Aufladevorgang
  - vor jeder Reinigung
  - bei Gewitter
  - bei nicht vorhandener Aufsicht
  - wenn Sie das Gerät nicht gebrauchen
- Ziehen Sie immer am Gehäuse des Netzadapters, nicht am Kabel des Netzadapters.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzadapters nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z. B. Herdplatte) in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, der Netzadapter oder das Kabel des Netzadapters sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät und das Kabel des Netzadapters auf Beschädigungen überprüfen.
- Wickeln Sie das Kabel des Netzadapters vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Kabel des Netzadapters nicht.

# SILVERCREST®

- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenden Sie sich bei einem beschädigten Netzadapter an den Service, um Gefährdungen zu vermeiden. Der Netzadapter muss durch einen neuen Netzadapter gleicher Bauart ausgetauscht werden.
- Vermeiden Sie Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Kabel des Netzadapters fern von Waschbecken, Spülen oder ähnlichen Gegenständen. Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- und Spritzwasser aus.
- Das Kabel des Netzadapters niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Netzadapter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die Nähe des Netzadapters. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Betreiben Sie das Gerät und den Netzadapter ausschließlich in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.



## 3.2. Umgang mit Akku

Der Hartbodenreiniger ist mit einem wiederaufladbaren integrierten Lithium-Ionen-Akku ausgestattet, den Sie mit dem mitgelieferten Netzadapter aufladen können.

Akkus können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Akkus auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für das Gerät und Ihre Gesundheit zur Folge haben könnte. Befolgen Sie folgende Hinweise:

- Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten vermeiden. Ggf. betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.



### **WARNUNG!**

#### **Explosionsgefahr!**

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus.

- Werfen Sie das Gerät mit Akku nicht ins Feuer.
- Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer, starkem Kunstlicht oder dergleichen aus!
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe des Geräts.



### **HINWEIS!**

#### **Mögliche Materialschäden!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Verwendung.

- Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.
- Laden Sie den Akku regelmäßig und möglichst vollständig auf. Laden Sie entladene Akkus umgehend wieder auf, um Tiefenentladung und Schäden am Akku zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Umfallen oder Herabfallen des Geräts (z. B. bei einer Verwendungspause oder bei der Reinigung von Treppen).

- Der Akku ist fest verbaut und darf nicht vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.
- Vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern.
- Betreiben und lagern Sie das Gerät nicht unter 0 °C.

### 3.3. Gerät sicher verwenden

- Wenn das Gerät nicht genutzt wird, stellen Sie es in die Aufbewahrungstation.
- Entleeren Sie vor dem Laden des Akkus den Frischwassertank.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn an dem Gerät eine zu starke Wärme-, Geräusch- oder Geruchsentwicklung auftritt.
- Seien Sie achtsam beim Gebrauch des Geräts auf Treppenstufen.
- Vermeiden Sie die Aufnahme folgender Stoffe:
  - explosive oder brennbare Stoffe, z. B. Mehl- oder Kohlestaub, Tonerstaub (Laserdrucker, Kopierer)
  - gesundheitsgefährdende Stoffe, z. B. Säuren und Laugen oder Asbeststaub
  - heiße Gegenstände, z. B. Streichhölzer oder heiße Asche
- Füllen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Reiniger, stark säurehaltige Reiniger, Benzin, Farbverdünner, Azeton oder andere Flüssigkeiten, wie z. B. aromatische, alkoholbasierte Reinigungsmittel in den Frischwassertank, da diese Stoffe das Material der Gerätekomponenten angreifen.
- Führen Sie das Gerät nicht über Bodengitter von Konvektor-Heizungen. Das austretende Wasser kann nicht vom Gerät aufgenommen werden, wenn es über das Bodengitter geführt wird.



#### **VORSICHT!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Das Berühren beweglicher Teile kann zu Quetschverletzungen führen.

- Vermeiden Sie das Berühren beweglicher Teile.

- Halten Sie während des Betriebs Haare, Kleidung, Gegenstände, Hände und andere Körperteile von der Reinigungswalze fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät grundsätzlich nur, wenn es vollständig zusammengebaut ist.

## 3.4. Gerät richtig verwenden

- Das Gerät nicht ohne Reinigungswalze auf Böden verwenden. Die Oberflächen können beschädigt werden.
- Halten Sie die Reinigungswalze nicht zu lange auf einer Stelle. Die Bodenoberflächen können beschädigt werden.
- Das Gerät nicht ohne Wasser im Frischwassertank betreiben.
- Das Gerät ausschließlich mit sauberem Leitungswasser oder destilliertem Wasser betreiben.
- Verwenden Sie kein heißes oder kochendes Wasser zum Befüllen des Frischwassertanks. Erhitzen sie das Wasser im Frischwassertank nicht in der Mikrowelle.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Hartholz- oder Parkettböden.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Reinigung von Teppichen oder Teppichböden.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes grobe, scharfe oder heiße Teile von der Bodenfläche, um mögliche Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Entleeren Sie den Frisch- und Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch.
- Reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch, um Verschmutzung der Böden zu vermeiden.
- Stellen Sie die Aufbewahrungstation nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (z. B. Heizung, Ofen).

## 4. Lieferumfang



### **GEFAHR!**

### **Erstickungsgefahr!**

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

■ Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Akku-Hartbodenreiniger:
  - Messbecher
  - Reinigungswalze
  - Frischwassertank
  - Befestigungsschraube für die Montage des Hartbodenreinigers
  - Netzadapter
  - Aufbewahrungsstation mit Schmutzwassertank
- Bedienungsanleitung und Garantieinformationen

## 5. Teilebeschreibung

### 5.1. Vorderseite

Siehe **Abb. A**

- 1) Griff
- 2) Taste **Ein/Aus**
- 3) LED-Ladeanzeige des Akkus
- 4) oberer Gerätekörper
- 5) Frischwassertank
- 6) unterer Gerätekörper
- 7) Service-Taste (nur für den Service bestimmt)
- 8) Entriegelungstaste für die Reinigungswalze
- 9) Reinigungswalze
- 10) Messbecher
- 11) Schmutzwassertank
- 12) Parkstation mit Walzenaufbewahrung
- 13) Gerätestütze
- 14) Reinigungsfuß
- 15) Sprühdüse


- 16) LED-Anzeige – interner Schmutzwassertank voll
- 17) Taste **Sprühen**


## 5.2. Rückseite


Siehe **Abb. B**


- 18) Netzadapter
- 19) Befestigungsschraube zur Verbindung von oberem und unterem Gerätekörper
- 20) Entriegelungstaste zum Trennen des Reinigungsfußes vom unteren Gerätekörper
- 21) Ablassklappe für Schmutzwasser
- 22) Öffnung für die Befestigungsschraube
- 23) Anschlussbuchse für Netzadapter (mit Gummiabdeckung)
- 24) Entriegelungstaste zum Trennen des Griffs vom oberen Gerätekörper

## 6. Technische Daten


Akku-Hartbodenreiniger	
Name oder Handelsmarke des Lieferanten:	SilverCrest®
Anschrift des Lieferanten:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DEUTSCHLAND HR-Nummer: HRB 763735
Modellkennung:	SHBR 7.2 A1
Eingangsspannung Laden	9,6 V  0,5 A
Ausgangsleistung	max. 40 Watt
LED-Ladestandanzeige (3 LEDs)	100 % / 75 % / 35 % / 5 %
Betriebsdauer (bei 100 % Aufladung)	ca. 25 Minuten
Frischwassertank Max. Füllmenge für den Betrieb	ca. 300 ml
Schmutzwassertank	Gerät: ca. 180 ml Aufbewahrungsstation: ca. 1950 ml (Markierung max. 1650 ml, zur einfacheren Entleerung)
Abmessungen (B x H x T)	39,5 x 123 x 26 cm
Gewicht	4,65 kg

<b>Akku</b>	
Hersteller	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd., China Importeur: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Deutschland HR-Nummer: HRB 763735
Modell	M 12 Battery Pack (INR 18650-26E) 2INR19/66
Typ	Lithium-Ionen-Akkublock
Zellen	2
Ladedauer (0-100 %)	ca. 5,6 Std.
Ausgangsspannung/Stromart	7,2 V 
Leistung	18,72 Wh
Akku Kapazität	2600 mAh
Betriebstemperatur	10 °C - 40 °C
Lagertemperatur	>0 °C - 60 °C

<b>Netzadapter</b>	
Hersteller	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, China Importeur: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Deutschland HR-Nummer: HRB 763735
Modellbezeichnung	GQ06-096050-ZG
Eingangsspannung / Strom / Eingangswechselstromfrequenz	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max.
Ausgangsspannung / Strom	9,6 V  0,5 A
Ausgangsleistung	4,8 W

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	79,71 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	- %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,065 W
 (nur Netzadapter)	

## 7. EU-Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die MLAP GmbH, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG
- Öko-Design Verordnung 2019/1782
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

## 8. Vor dem ersten Gebrauch

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Für die Montage benötigen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.

### 8.1. Aufbewahrungsstation montieren

- ▶ Stecken Sie die hintere Stütze auf die Aufbewahrungsstation, bis die Stütze hörbar einrastet (siehe **Abb. C**).
- ▶ Überprüfen Sie, ob der Schmutzwassertank korrekt in die Aufbewahrungsstation eingeschoben ist.

### 8.2. Hartbodenreiniger montieren

Siehe **Abb. D**.



Achten Sie beim Zusammensetzen der Einzelteile auf ein passgenaues Zusammenfügen, um ein Verbiegen der Kontakte im Inneren zu vermeiden.

- ▶ Stecken Sie den Griff (1) auf den oberen Gerätekörper (4).
- ▶ Stecken Sie den oberen Gerätekörper (4) auf den unteren Gerätekörper (6).

- ▶ Setzen Sie die Befestigungsschraube (19) in die dafür vorgesehene Öffnung und schrauben Sie die Befestigungsschraube (19) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher fest.
- ▶ Stecken Sie nun den unteren Gerätekörper (6) auf den Reinigungsfuß (14).
- ▶ Stellen Sie den Hartbodenreiniger in die Aufbewahrungsstation (12) in die Nähe einer Haushaltssteckdose.

## 8.3. Akku laden



### HINWEIS!

#### Möglicher Sachschaden!

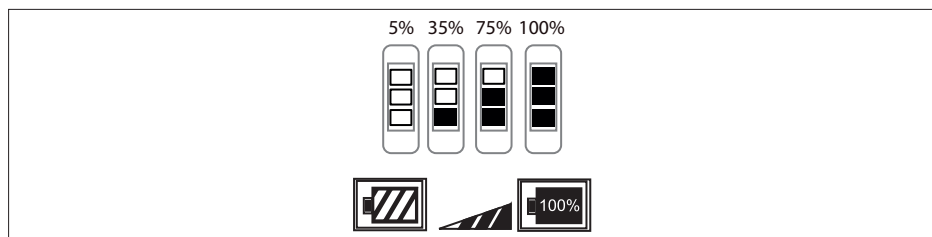
Überlaufendes Wasser am Frischwassertank (5) kann das Gerät und Einrichtungsgegenstände beschädigen.

■ Entleeren Sie vor jedem Laden des Akkus den Frischwassertank.

- ▶ Ziehen Sie an der Lasche der Gummiabdeckung über der Anschlussbuchse (23) und klappen Sie die Gummiabdeckung zur Seite.
- ▶ Stecken Sie den Hohlstecker des mitgelieferten Netzadapters (18) in die Anschlussbuchse (23)
- ▶ Stecken Sie den Netzadapter (18) in eine Haushaltssteckdose.

Der Akku wird aufgeladen. Bei leerem Ladezustand ist der Akku nach ca. 5,6 Stunden zu 100 % aufgeladen. Bei vollständiger Ladung des Akkus schaltet das Gerät in Erhaltungsladung, dabei wird der vollgeladenen Zustand erhalten. Ein Überladen wird verhindert.

Beim Laden wird der Ladezustand durch die LED-Ladeanzeige (3) angegeben:



**Abb. M**

Bei leerem Ladezustand blinken alle drei LED fortlaufend. Ist der nächsthöhere Ladezustand erreicht (siehe **Abb. M**) leuchtet die betreffende LED, die anderen LEDs blinken weiterhin fortlaufend. Bei vollem Ladezustand leuchten zunächst alle LEDs, bevor sie dann erlöschen.

- ▶ Entfernen Sie nach dem Ladevorgang den Netzadapter (18) aus der Steckdose und den Hohlstecker aus der Anschlussbuchse (23).



## 8.4. Frischwassertank befüllen

- ▶ Fassen Sie in die Griffmulde des Frischwassertanks (5) und ziehen Sie den Frischwassertank (5) aus dem oberen Gerätekörper (6) heraus (siehe **Abb. E**).
- ▶ Klappen Sie die Verschlusslasche von der Befüllöffnung des Frischwassertanks (5) auf.



### HINWEIS!

#### Möglicher Sachschaden!

Das Gerät ist nicht dafür geeignet, mit heißem Wasser zu arbeiten – das verbaute Material kann beschädigt werden.

- Verwenden Sie kein heißes oder kochendes Wasser zum Befüllen des Frischwassertanks. Erhitzen Sie das Wasser im Frischwassertank nicht in der Mikrowelle.

- ▶ Befüllen Sie den Frischwassertank (5) höchstens bis zur MAX-Markierung (siehe **Abb. F**).
- ▶ Sie können dem Frischwasser handelsübliches, nicht schäumendes Bodenreinigungsmittel hinzugeben (im Verhältnis Reiniger/Wasser max. 1:20). Achten Sie auch auf die Dosieranweisungen des Reinigerherstellers und darauf, nicht die MAX-Markierung zu überschreiten (siehe **Abb. G**).
- ▶ Verschließen Sie die Befüllöffnung des Frischwassertanks (5), indem Sie die Verschlusslasche auf die Befüllöffnung legen und andrücken.
- ▶ Setzen Sie den Frischwassertank (5) leicht schräg in die Aussparung am unteren Gehäusekörper (6) und drücken Sie den Frischwassertank (5) an, bis er fest sitzt (siehe **Abb. H**).

## 9. Hartbodenreiniger verwenden



### HINWEIS!

#### Möglicher Sachschaden!

Das Gerät ist ausschließlich für die Reinigung versiegelter Hartböden geeignet.

- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Hartholz-, Parkett-, Kork- oder Teppichböden.
- Überprüfen Sie ggf. den Boden vor der Verwendung an unauffälliger Stelle auf Wasserbeständigkeit.

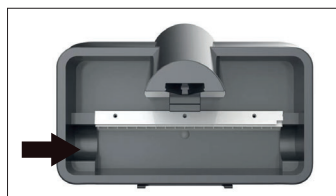


Die Reinigungswalze (9) beginnt sich zu drehen, sobald das Gerät eingeschaltet wird. Halten Sie den Griff (1) fest, damit sich das Gerät nicht selbstständig vorwärts bewegt.



Nehmen Sie mit dem Hartbodenreiniger keine schäumenden Substanzen (wie z. B. einen Reinigerfilm durch vorangegangene Bodenreinigungen) vom Boden auf, um ein Überlaufen des Schmutzwassertanks zu vermeiden.

- ▶ Wenn Sie nur Wasser vom Boden aufnehmen müssen, verwenden Sie das Gerät direkt, ohne zuvor die Reinigungswalze (9) zu befeuchten bzw. den Frischwassertank (5) zu befüllen.
- ▶ Wenn Sie eine gründliche Bodenreinigung vornehmen müssen, befüllen Sie wie zuvor beschrieben den Frischwassertank (5) mit Wasser und Reiniger.
- ▶ Leeren Sie nach jeder Reinigung den Schmutzwassertank (siehe „Schmutzwassertank entleeren/reinigen“ in der vollständigen Bedienungsanleitung).



**Abb. N**

- ▶ Um die Reinigungswalze (9) schnell zu befeuchten, füllen Sie die Reinigungswalzenkammer (siehe **Abb. N**) der Aufbewahrungsstation (12) mit 450 ml frischem Wasser.
- ▶ Stellen Sie das Gerät in die Aufbewahrungsstation (12).
- ▶ Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät einzuschalten und lassen Sie es für 5 Sekunden laufen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät auszuschalten.

Die Walze hat nun den richtigen Feuchtigkeitsgrad, um mit der Reinigung zu beginnen.

- ▶ Nehmen Sie den Hartbodenreiniger aus der Aufbewahrungsstation (12).
- ▶ Neigen Sie den Gerätekörper leicht nach hinten, um die Reinigung zu starten. Drücken Sie die Taste **Ein/Aus** (2), um das Gerät einzuschalten (siehe **Abb. I**).
- ▶ Halten Sie den Hartbodenreiniger in einem Winkel von etwa 60 Grad.
- ▶ Reinigen Sie den Boden, indem Sie den Hartbodenreiniger hin und her bewegen, ähnlich wie beim Staubsaugen, bis der Boden sauber ist.
- ▶ Achten Sie darauf, die Bodenoberfläche nicht zu stark zu befeuchten, insbesondere bei der Reinigung von Holz- und anderen empfindlichen Bodenoberflächen.
- ▶ Bei schwierigeren, festsitzenden Verschmutzungen drücken Sie die Taste **Sprühen** (17), um die Reinigerlösung direkt auf die Verschmutzung (siehe **Abb. J**) aufzubringen. Bei der ersten Verwendung der Sprühfunktion drücken und halten Sie die Taste **Sprühen** (17) etwas länger, bis die Flüssigkeit zur Sprühdüse (15) gepumpt und versprüht wird. Bewegen Sie den Hartbodenreiniger über die Verschmutzung und fahren Sie langsam hin und her, um die Verschmutzung zu beseitigen.



Weiterführende Informationen zur Ihrem Produkt finden Sie in der Bedienungsanleitung. Die vollständige Bedienungsanleitung steht Ihnen als Download unter <https://www.lidl-service.com> zur Verfügung.

## 10. Entsorgung



### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



### GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Das Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.



Li-Ion

## 11. Service



PDF ONLINE  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 354335\_2010 ihre Bedienungsanleitung öffnen.

	<p><b>Service Deutschland</b></p> <p>Hotline</p> <p>☎ +49 201 56579031</p> <p>⌚ Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00</p> <p>Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: <a href="http://www.mlapp.info/contact">www.mlapp.info/contact</a></p>
	<p><b>Service Österreich</b></p> <p>Hotline</p> <p>☎ +43 1 2531798</p> <p>⌚ Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00</p> <p>Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: <a href="http://www.mlapp.info/contact">www.mlapp.info/contact</a></p>



## Service Schweiz

Hotline

☎ +41 44 2006089

🕒 Mo. - Fr.: 09:00 - 17:00

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter: [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 354335\_2010

## 11.1. Lieferant/Produzent/Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
DEUTSCHLAND

## Sommaire

<b>1.</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>46</b>
1.1.	Informations concernant le présent guide de démarrage rapide.....	46
1.2.	Explication des symboles.....	46
<b>2.</b>	<b>Utilisation conforme .....</b>	<b>49</b>
<b>3.</b>	<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>50</b>
3.1.	Alimentation électrique .....	51
3.2.	Manipulation des batteries.....	53
3.3.	Utilisation sécurisée de l'appareil .....	54
3.4.	Utilisation correcte de l'appareil .....	55
<b>4.</b>	<b>Contenu de la livraison .....</b>	<b>56</b>
<b>5.</b>	<b>Description des éléments .....</b>	<b>56</b>
5.1.	Face avant.....	56
5.2.	Face arrière .....	57
<b>6.</b>	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>57</b>
<b>7.</b>	<b>Information relative à la conformité UE.....</b>	<b>59</b>
<b>8.</b>	<b>Avant la première utilisation.....</b>	<b>60</b>
8.1.	Montage de la station d'accueil .....	60
8.2.	Montage du nettoyeur de sols durs .....	60
8.3.	Charger la batterie.....	60
8.4.	Remplissage du réservoir d'eau propre.....	61
<b>9.</b>	<b>Utilisation du nettoyeur de sols durs .....</b>	<b>62</b>
<b>10.</b>	<b>Recyclage.....</b>	<b>63</b>
<b>11.</b>	<b>SAV .....</b>	<b>64</b>
11.1.	Fournisseur/producteur/importateur .....	64

## 1. Introduction

### 1.1. Informations concernant le présent guide de démarrage rapide



Ce guide de démarrage rapide fait partie intégrante de la notice d'utilisation. La notice d'utilisation complète est disponible au téléchargement à l'adresse <https://www.lidl-service.com>. Conservez ce guide de démarrage rapide avec la notice d'utilisation en lieu sûr. En cas de cession du produit à un tiers, il convient de lui transmettre tous les documents. Lisez la notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et respectez en particulier les consignes de sécurité.

### 1.2. Explication des symboles



#### **DANGER !**

Danger de mort imminente !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



#### **DANGER !**

Risque d'électrocution !

- ▶ Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



#### **AVERTISSEMENT !**

Danger dû à des matières explosives !

- ▶ Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



#### **AVERTISSEMENT !**

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



#### **ATTENTION !**

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures mineures ou légères.



#### **ATTENTION !**

Risque d'écrasement dû à des pièces mobiles !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures mineures ou légères.



## AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !

- Suivez les indications, afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des dommages matériels.



Instructions de montage ou d'utilisation



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Action à exécuter afin d'éviter tout danger



Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



Action à exécuter



Classe de protection II – Isolation de protection



Ce symbole signifie que l'emballage et/ou l'appareil contient des piles ou batteries au lithium.



## Utilisation en intérieur

Les appareils portant ce symbole sont exclusivement destinés à une utilisation en intérieur.

## Marquage de polarité



Symbole de polarité du connecteur d'alimentation en courant continu (norme CEI 60417).

Les appareils portant ce marquage ont le pôle positif à l'intérieur et le pôle négatif à l'extérieur.



## Efficacité énergétique niveau VI

Le niveau d'efficacité énergétique est une classification standard du rendement des blocs d'alimentation internes et externes. L'efficacité énergétique indique le rendement et est subdivisée jusqu'au niveau VI (niveau le plus efficace).



Transformateur de sécurité – résistant aux courts-circuits



## Bloc d'alimentation (électrique)

Un bloc d'alimentation convertit une tension d'entrée instable en une tension de sortie constante.



## Marquage CE

Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité UE »).



Sécurité contrôlée : Les produits portant ce symbole répondent aux exigences de la loi sur la sécurité des produits.



Symbole de courant alternatif



Symbole de courant continu

L'adaptateur secteur est protégé conformément à la norme DIN EN 60529 :

**IP20**

- contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt.
- contre la pénétration de corps étrangers solides d'un diamètre supérieur ou égal à 12,5 mm

L'adaptateur secteur n'est pas étanche.

**ta=40°**

L'adaptateur secteur peut être utilisé à une température ambiante max. de 40 °C.

**IPX4**

Le boîtier de l'appareil est protégé conformément à la norme DIN EN 60529 :

- Protection contre les projections d'eau de toute direction



Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni



Ce symbole signifie que le bloc d'alimentation ne doit plus être utilisé si la fiche d'alimentation ou les contacts mâles sont endommagés.



La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, est soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs et relève d'une consigne de tri en France.





Recyclez l'appareil de manière écologique (voir « Recyclage »)



## Marquage des emballages pour le tri des déchets

Marquage avec abréviations (a) et numérotations (b) selon la classification suivante : 1-7 : Plastiques/20-22 : Papier et carton/80-98 : Matériaux composites



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Éliminer la batterie lithium-ion en respectant l'environnement (voir le chapitre « Recyclage »)

Li-ion

## 2. Utilisation conforme

Le nettoyeur de sols durs sans fil sert à nettoyer les sols durs vitrifiés adaptés (p. ex. sols stratifiés, carrelages, parquets ou sols en PVC). Le nettoyeur de sols durs sans fil ne convient pas pour absorber de grandes quantités d'eau ou pour nettoyer des sols en bois dur, parquet non vitrifiés, liège ou moquette.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.

- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

## 3. Consignes de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessure !**

Toute utilisation incorrecte présente un risque de blessure.

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants.
- Ces derniers ne sont pas capables de reconnaître les dangers que comporte la manipulation d'appareils électriques. Utilisez l'appareil avec la plus grande prudence lorsque des enfants se trouvent à proximité.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



## **DANGER !**

### **Risque de suffocation !**

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.

## **3.1. Alimentation électrique**



## **AVERTISSEMENT !**

### **Risque d'électrocution/de court-circuit !**

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit dû aux pièces sous tension.

- Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant :
  - après chaque charge
  - avant chaque nettoyage
  - en cas d'orage
  - en l'absence de surveillance
  - si vous n'utilisez pas l'appareil
- Tirez toujours sur le boîtier de l'adaptateur secteur et non sur le câble de l'adaptateur secteur.
- Veillez à ce que le câble de l'adaptateur secteur n'entre pas en contact avec des objets ou surfaces brûlants (p. ex. plaque électrique).

# SILVERCREST®

- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci, l'adaptateur secteur ou le câble de l'adaptateur secteur présente des dommages visibles ou si l'appareil est tombé.
- Avant la première utilisation et après chaque usage, vérifiez si l'appareil et le câble de l'adaptateur secteur ne sont pas endommagés.
- Déroulez complètement le câble de l'adaptateur secteur.
- Ne pliez ou n'écrasez pas le câble de l'adaptateur secteur.
- Si vous constatez un dommage causé lors du transport, contactez immédiatement le SAV.
- Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une partie de l'appareil.
- Si l'adaptateur secteur est endommagé, adressez-vous au SAV pour éviter tout risque. L'adaptateur secteur doit être remplacé par un nouvel adaptateur secteur de même type.
- Évitez tout contact avec l'eau ou d'autres liquides. Maintenez le cordon de l'adaptateur secteur à l'écart des éviers, lavabos ou autres objets similaires. N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.
- Ne touchez jamais le câble de l'adaptateur secteur avec les mains mouillées ou humides.
- Ne plongez jamais l'appareil ou l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquide tels que des vases, sur ou à proximité de l'adaptateur secteur. Le récipient risquerait de se renverser et le liquide pourrait nuire à la sécurité électrique.
- Utilisez l'appareil et l'adaptateur secteur uniquement à l'intérieur.
- N'exposez pas le produit à des conditions extrêmes. À éviter :
  - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
  - températures extrêmement élevées ou basses,
  - ensoleillement direct,
  - flamme nue.

## 3.2. Manipulation des batteries

Le nettoyeur de sols durs est équipé d'une batterie lithium-ion intégrée rechargeable, que vous pouvez charger avec l'adaptateur secteur fourni.

Les batteries peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les batteries peuvent fuir, chauffer fortement, s'enflammer, voire même exploser, ce qui pourrait endommager votre appareil et nuire à votre santé. Respectez les instructions suivantes :

- Si la solution d'électrolyte de la batterie fuit, évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses. Si nécessaire, rincez abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.



### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque d'explosion !**

Risque d'explosion en cas d'utilisation incorrecte de la batterie.

- Ne jetez pas l'appareil avec la batterie au feu.
- N'exposez jamais les batteries à une chaleur excessive comme le soleil, feu, une forte lumière artificielle ou similaire !
- Ne placez aucune source de feu nu comme p. ex. des bougies allumées ou similaires sur ou à proximité de l'appareil.



### **AVIS !**

#### **Dommages matériels possibles !**

Risque de dommage de l'appareil en cas d'utilisation incorrecte.

- Évitez les chocs et les vibrations fortes.
- Rechargez la batterie régulièrement et si possible complètement. Rechargez immédiatement les batteries déchargées pour éviter une décharge profonde et d'endommager la batterie.
- Évitez de renverser ou de faire tomber l'appareil (p. ex lorsqu'il n'est pas utilisé ou lors du nettoyage d'escaliers).

- La batterie est installée de manière fixe et ne doit pas être remplacée par l'utilisateur lui-même.
- Protégez également l'appareil de la poussière, de la chaleur et de l'ensoleillement direct, afin d'éviter les dysfonctionnements.
- Ne faites pas fonctionner ou ne stockez pas l'appareil à une température inférieure à 0 °C.

### 3.3. Utilisation sécurisée de l'appareil

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, placez-le dans la station d'accueil.
- Videz le réservoir d'eau propre avant de charger la batterie.
- Éteignez immédiatement l'appareil en cas de dégagement de chaleur, de bruit ou d'odeur trop important.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil dans les escaliers.
- Évitez d'aspirer les substances suivantes :
  - substances explosives ou inflammables, p. ex. poussière de farine ou de charbon, poussière de toner (imprimante laser, photocopieuse)
  - substances dangereuses pour la santé, p. ex. les acides et les alcalis ou la poussière d'amiante
  - objets chauds, p. ex. des allumettes ou des cendres chaudes
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau propre avec des solvants, des nettoyants contenant des solvants, des nettoyants fortement acides, de l'essence, du diluant pour peinture, de l'acétone ou d'autres liquides tels que des produits de nettoyage aromatiques à base d'alcool, car ces substances attaquent le matériau des composants de l'appareil.
- Ne faites pas passer l'appareil sur des grilles au sol de chauffage à convection. L'eau qui s'échappe ne peut pas être absorbée par l'appareil si celui-ci passe sur la grille au sol.



## **ATTENTION !**

### **Risque de blessure !**

Tout contact avec des pièces en mouvement peut entraîner des blessures par écrasement.

- Évitez de toucher les pièces mobiles.
- Tenez les cheveux, les vêtements, les objets, les mains et les autres parties du corps à l'écart du rouleau de nettoyage pendant le fonctionnement pour éviter toute blessure.
- De manière générale, n'utilisez l'appareil que s'il est entièrement assemblé.

## **3.4. Utilisation correcte de l'appareil**

- N'utilisez pas l'appareil sans rouleau de nettoyage sur les sols. Les surfaces pourraient être endommagées.
- Ne tenez pas le rouleau de nettoyage trop longtemps au même endroit. Les surfaces du sol pourraient être endommagées.
- N'utilisez pas l'appareil si le réservoir d'eau propre est vide.
- Utilisez l'appareil exclusivement avec de l'eau du robinet propre ou de l'eau distillée.
- N'utilisez pas d'eau chaude ou bouillante pour remplir le réservoir d'eau propre. Ne faites pas chauffer l'eau du réservoir d'eau propre au micro-ondes.
- N'utilisez pas l'appareil sur des sols en bois dur ou en parquet non vitrifiés.
- Utilisez l'appareil uniquement sur des surfaces planes.
- N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer des tapis ou des moquettes.
- Avant d'utiliser l'appareil, retirez les objets grossiers, tranchants ou brûlants de la surface du sol pour éviter d'éventuels dommages de l'appareil.
- Videz le réservoir d'eau propre et le réservoir d'eau sale après chaque utilisation.
- Nettoyez le réservoir d'eau sale après chaque utilisation pour éviter de salir les sols.

- N'installez pas la station d'accueil à proximité d'une source de chaleur (p. ex. chauffage, poêle).

## 4. Contenu de la livraison



### **DANGER !**

### **Risque de suffocation !**

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films en plastique présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
- Veuillez vérifier si la livraison est complète et intacte et informez-nous dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Nettoyeur de sols durs sans fil :
  - Gobelet doseur
  - Rouleau de nettoyage
  - Réservoir d'eau propre
  - Vis de fixation pour le montage du nettoyeur de sols durs
  - Adaptateur secteur
  - Station d'accueil avec réservoir d'eau sale
- Notice d'utilisation et informations de garantie

## 5. Description des éléments

### 5.1. Face avant

Voir **fig. A**

- 1) Poignée
- 2) Bouton **Marche/Arrêt**
- 3) Indicateur de charge LED de la batterie
- 4) Partie supérieure de l'appareil
- 5) Réservoir d'eau propre
- 6) Partie inférieure de l'appareil
- 7) Bouton de service (pour le service uniquement)
- 8) Bouton de déverrouillage du rouleau de nettoyage
- 9) Rouleau de nettoyage
- 10) Gobelet doseur
- 11) Réservoir d'eau sale



- 12) Station d'accueil avec réservoir d'eau sale
- 13) Support de l'appareil
- 14) Pied de nettoyage
- 15) Buse de pulvérisation
- 16) Affichage LED - réservoir interne d'eau sale plein
- 17) Bouton **Pulvérisation**

## 5.2. Face arrière

Voir **fig. B**

- 18) Adaptateur secteur
- 19) Vis de fixation pour relier la partie supérieure à la partie inférieure de l'appareil
- 20) Bouton de déverrouillage pour séparer le pied de nettoyage de la partie inférieure de l'appareil
- 21) Clapet de vidange pour l'eau sale
- 22) Ouverture pour la vis de fixation
- 23) Prise de raccordement pour l'adaptateur secteur (avec couvercle en caoutchouc)
- 24) Bouton de déverrouillage pour séparer la poignée de la partie supérieure de l'appareil

## 6. Caractéristiques techniques




Nettoyeur de sols durs sans fil	
Nom ou marque commerciale du fournisseur :	SilverCrest®
Adresse du fournisseur :	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart ALLEMAGNE Numéro HR : HRB 763735
Référence du modèle :	SHBR 7.2 A1
Tension d'entrée charge	9,6 V $\equiv \equiv \equiv$ 0,5 A
Puissance de sortie	40 watts max.
Indicateur de charge LED (3 LED)	100 % / 75 % / 35 % / 5 %
Durée de fonctionnement (avec une charge de 100 %)	env. 25 minutes

## Nettoyeur de sols durs sans fil


Réservoir d'eau propre Contenance max. pour le fonctionnement	env. 300 ml
Réservoir d'eau sale	Appareil : environ 180 ml Station d'accueil : environ 1 950 ml (Marquage 1 650 ml max., pour faciliter le vidage)
Dimensions (l x H x P)	39,5 x 123 x 26 cm
Poids	4,65 kg

## Batterie

Fabricant	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd, Chine Importateur : MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Allemagne Numéro HR : HRB 763735
Modèle	Pack batteries M12 (INR 18650-26E) 2INR19/66
Type	Batterie lithium-ion
Cellules	2
Durée de charge (0-100 %)	env. 5,6 heures
Tension de sortie/type de courant	7,2 V $\text{---}$
Puissance	18,72 Wh
Capacité de la batterie	2 600 mAh
Température de service	10 °C – 40 °C
Température de stockage	>0 °C - 60 °C

<b>Adaptateur secteur</b>	
Fabricant	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, Chine  Importateur : MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Allemagne Numéro HR : HRB 763735
Modèle	GQ06-096050-ZG
Tension/courant d'entrée/ fréquence d'entrée CA	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max.
Tension/courant de sortie	9,6 V  0,5 A
Puissance de sortie	4,8 W
Efficacité moyenne en fonctionnement	79,71 %
Efficacité à charge faible (10 %)	- %
Consommation électrique à charge nulle	0,065 W
  (uniquement adaptateur secteur)	

## 7. Information relative à la conformité UE

 L'entreprise MLAP GmbH déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Règlement sur l'écoconception 2019/1782
- Directive RoHS 2011/65/UE.

## 8. Avant la première utilisation

- ▶ Retirez tous les emballages.

Pour le montage, vous avez besoin d'un tournevis cruciforme.

### 8.1. Montage de la station d'accueil

- ▶ Insérez le support arrière sur la station d'accueil jusqu'à ce que le support s'enclenche de manière audible (voir **fig. C**).
- ▶ Vérifiez que le réservoir d'eau sale est correctement inséré dans la station d'accueil.

### 8.2. Montage du nettoyeur de sols durs

Voir **fig. D**.



Lorsque vous assemblez les différentes pièces, veillez à ce qu'elles s'emboîtent correctement pour éviter de plier les contacts à l'intérieur.

- ▶ Insérez la poignée (1) sur la partie supérieure de l'appareil (4).
- ▶ Insérez la partie supérieure de l'appareil (4) sur la partie inférieure de l'appareil (6).
- ▶ Placez la vis de fixation (19) dans le trou prévu à cet effet et serrez la vis de fixation (19) à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- ▶ Insérez maintenant la partie inférieure de l'appareil (6) sur le pied de nettoyage (14).
- ▶ Placez le nettoyeur de sols durs dans la station d'accueil (12) près d'une prise de courant domestique.

### 8.3. Charger la batterie



#### **AVIS !**

#### **Dompage matériel possible !**

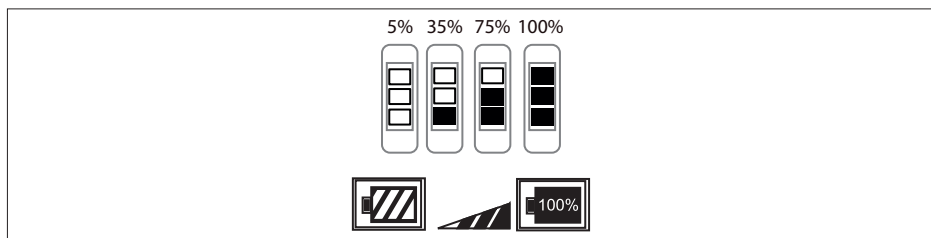
L'eau débordant du réservoir d'eau propre (5) peut endommager l'appareil et l'ameublement.

- Videz toujours le réservoir d'eau propre avant de charger la batterie.

- ▶ Tirez la languette du couvercle en caoutchouc sur la prise de raccordement (23) et rabattez le couvercle en caoutchouc sur le côté.
- ▶ Insérez le connecteur cylindrique de l'adaptateur secteur (18) fourni dans la prise de raccordement (23)
- ▶ Branchez l'adaptateur secteur (18) dans une prise de courant domestique.

La batterie est en cours de charge. Lorsque la batterie est vide, elle est rechargée à 100 % au bout d'env. 5,6 heures. Une fois la batterie entièrement chargée, l'appareil passe en charge d'entretien, ce qui permet de maintenir l'état de charge. Cela permet d'éviter une surcharge.

Lors de la charge, l'état de charge est indiqué par l'indicateur de charge LED (3) :



**Fig. M**

Lorsque la batterie est vide, les trois LED clignotent en permanence. Une fois le niveau de charge suivant atteint (voir **fig. M**), la LED correspondante s'allume et les autres LED continuent à clignoter. Lorsque la batterie est entièrement chargée, toutes les LED s'allument puis s'éteignent.

- ▶ Après la charge, retirez l'adaptateur secteur (18) de la prise de courant et le connecteur cylindrique de la prise de raccordement (23).

## 8.4. Remplissage du réservoir d'eau propre

- ▶ Prenez le réservoir d'eau propre (5) par la poignée encastree et retirez le réservoir d'eau propre (5) de la partie supérieure de l'appareil (6) (voir **fig. E**).
- ▶ Ouvrez la languette de fermeture de l'ouverture de remplissage du réservoir d'eau propre (5).



### **AVIS !**

#### **Dompage matériel possible !**

L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec de l'eau chaude - le matériau utilisé peut être endommagé.

- N'utilisez pas d'eau chaude ou bouillante pour remplir le réservoir d'eau propre. Ne faites pas chauffer l'eau du réservoir d'eau propre au micro-ondes.

- ▶ Remplissez le réservoir d'eau propre (5) au maximum jusqu'au repère MAX (voir **fig. F**).
- ▶ Vous pouvez ajouter à l'eau fraîche du produit nettoyant pour sol non moussant disponible dans le commerce (une dose de nettoyant pour 20 doses d'eau max.). Suivez également les instructions de dosage du fabricant du nettoyant et veillez à ne pas dépasser le repère MAX (voir **fig. G**).
- ▶ Fermez l'ouverture de remplissage du réservoir d'eau propre (5) en plaçant la languette de fermeture sur l'ouverture de remplissage et en l'enfonçant.
- ▶ Insérez le réservoir d'eau propre (5) légèrement incliné dans l'évidement de la partie inférieure de l'appareil (6) et appuyez le réservoir d'eau propre (5) jusqu'à ce qu'il soit fixé (voir **fig. H**).

## 9. Utilisation du nettoyeur de sols durs



### AVIS !

#### Dompage matériel possible !

L'appareil ne convient que pour le nettoyage de sols durs vitrifiés.

- N'utilisez pas l'appareil sur des sols en bois dur, parquet non vitrifiés, liège ou moquette.
- Si nécessaire, vérifiez la résistance à l'eau du sol dans un endroit discret avant utilisation.



Le rouleau de nettoyage (9) commence à tourner dès que l'appareil est mis en marche. Maintenez la poignée (1) afin que l'appareil ne se déplace pas automatiquement vers l'avant.



N'utilisez pas le nettoyeur de sols durs pour absorber des substances moussantes (une pellicule de nettoyant d'un nettoyage antérieur p. ex.) afin d'éviter tout débordement du réservoir d'eau sale.

- ▶ Si vous devez juste absorber de l'eau sur le sol, utilisez directement l'appareil sans humidifier au préalable le rouleau de nettoyage (9) et sans remplir le réservoir d'eau propre (5).
- ▶ Si vous devez nettoyer le sol à fond, remplissez le réservoir d'eau propre (5) avec de l'eau et du nettoyant comme décrit précédemment.
- ▶ Videz le réservoir d'eau sale après chaque nettoyage (voir « Vider/nettoyer le réservoir d'eau sale » dans la notice d'utilisation complète).

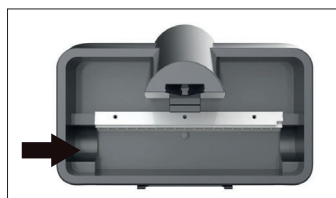


Fig. N

- ▶ Pour mouiller rapidement le rouleau de nettoyage (9), remplissez la chambre du rouleau de nettoyage (voir **fig. N**) de la station d'accueil (12) avec 450 ml d'eau propre.
- ▶ Placez l'appareil dans la station d'accueil (12).
- ▶ Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour mettre l'appareil en marche et faites-le fonctionner pendant 5 secondes.
- ▶ Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour éteindre l'appareil.

Le rouleau a maintenant le niveau d'humidité correct pour commencer le nettoyage.

- ▶ Retirez le nettoyeur de sols durs de la station d'accueil (12).
- ▶ Inclinez légèrement le corps de l'appareil vers l'arrière pour commencer le nettoyage. Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** (2) pour mettre l'appareil en marche (voir **fig. I**).
- ▶ Tenez le nettoyeur de sols durs à un angle d'environ 60 degrés.
- ▶ Nettoyez le sol en déplaçant le nettoyeur de sols durs d'avant en arrière, comme avec un aspirateur, jusqu'à ce que le sol soit propre.
- ▶ Veillez à ne pas trop humidifier la surface du sol, en particulier lorsque vous nettoyez du bois ou d'autres surfaces fragiles.
- ▶ Pour les salissures plus difficiles et tenaces, appuyez sur le bouton **Pulvérisation** (17) pour appliquer la solution nettoyante directement sur la salissure (voir **fig. J**). Lorsque vous utilisez la fonction de pulvérisation pour la première fois, appuyez sur le bouton **Pulvérisation** (17) et maintenez-le enfoncé un peu plus longtemps jusqu'à ce que le liquide soit pompé et pulvérisé vers la buse de pulvérisation (15). Déplacez le nettoyeur de sols durs sur la salissure et effectuez des mouvements lents de va-et-vient pour éliminer la salissure.



Vous trouverez davantage d'informations relatives au produit dans la notice d'utilisation. La notice d'utilisation complète est disponible au téléchargement à l'adresse <https://www.lidl-service.com>.

## 10. Recyclage



### EMBALLAGE

L'appareil se trouve dans un emballage qui le protège contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique en étant soumis à un recyclage dans les règles de l'art.



### APPAREIL

Il est interdit de recycler les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront réutilisés, ce qui permet de respecter l'environnement.



Li-ion

L'appareil est équipé d'une batterie intégrée. Lorsque l'appareil arrive en fin de cycle de vie, ne le jetez en aucun cas avec les ordures ménagères, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les méthodes de recyclage des déchets électriques et électroniques respectueuses de l'environnement dans les points de collecte.

## 11. SAV



Vous pouvez télécharger cette notice d'utilisation ainsi que de nombreuses autres notices, vidéos produit et logiciels d'installation sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Scannez le code QR ci-contre pour accéder directement au site Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et saisissez la référence (IAN) 354335\_2010 correspondante pour consulter votre notice d'utilisation.

**FR**

### **SAV France**

Hotline

☎ +33 1 70383158

🕒 Lun - Ven : 09h00 à 17h00

Veillez utiliser le formulaire de contact sous : [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

**BE**

### **SAV Belgique**

Hotline

☎ +32 2 2903192

🕒 Lun - Ven : 09h00 à 17h00

Veillez utiliser le formulaire de contact sous : [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 354335\_2010

### **11.1. Fournisseur/producteur/importateur**

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas celle du service des retours. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
ALLEMAGNE



## Inhoudsopgave

<b>1.</b>	<b>Inleiding.....</b>	<b>66</b>
1.1.	Informatie over deze beknopte handleiding.....	66
1.2.	Betekenis van de symbolen .....	66
<b>2.</b>	<b>Gebruiksdoel .....</b>	<b>69</b>
<b>3.</b>	<b>Veiligheidsvoorschriften .....</b>	<b>70</b>
3.1.	Stroomvoorziening .....	71
3.2.	Omgaan met accu's .....	73
3.3.	Het apparaat veilig gebruiken .....	74
3.4.	Het apparaat correct gebruiken.....	75
<b>4.</b>	<b>Inhoud van de levering.....</b>	<b>76</b>
<b>5.</b>	<b>Beschrijving van de onderdelen .....</b>	<b>76</b>
5.1.	Voor kant.....	76
5.2.	Achterkant.....	77
<b>6.</b>	<b>Technische gegevens.....</b>	<b>77</b>
<b>7.</b>	<b>EU-conformiteitsinformatie .....</b>	<b>79</b>
<b>8.</b>	<b>Vóór het eerste gebruik .....</b>	<b>79</b>
8.1.	Montage van het opbergstation.....	79
8.2.	Montage reiniger voor harde vloeren .....	79
8.3.	Accu laden .....	80
8.4.	Schoonwaterreservoir vullen .....	81
<b>9.</b>	<b>De reiniger voor harde vloeren gebruiken .....</b>	<b>81</b>
<b>10.</b>	<b>Afvalverwerking .....</b>	<b>83</b>
<b>11.</b>	<b>Service .....</b>	<b>83</b>
11.1.	Leverancier/producent/importeur .....	84

## 1. Inleiding

### 1.1. Informatie over deze beknopte handleiding



Deze beknopte handleiding maakt deel uit van de gebruiksaanwijzing. De volledige gebruiksaanwijzing kunt u downloaden op <https://www.lidl-service.com>. Bewaar deze beknopte handleiding samen met de gebruiksaanwijzing. Als u het product doorgeeft aan iemand anders, overhandig hem of haar dan ook alle bijbehorende documenten. Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing en besteed daarbij vooral aandacht aan de veiligheidsvoorschriften.

### 1.2. Betekenis van de symbolen



#### **GEVAAR!**

Waarschuwing voor direct levensgevaar

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



#### **GEVAAR!**

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok

- ▶ Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



#### **WAARSCHUWING!**

Waarschuwing voor gevaar door explosiegevaarlijke stoffen

- ▶ Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



#### **WAARSCHUWING!**

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die de dood of ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben.



#### **VOORZICHTIG!**

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig of licht letsel

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die licht letsel tot gevolg kunnen hebben.



#### **VOORZICHTIG!**

Waarschuwing voor gevaar voor beknelling door bewegende delen

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die licht letsel tot gevolg kunnen hebben.



## LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.



Instructies voor montage of gebruik



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



Instructie voor een uit te voeren handeling om gevaren te voorkomen



Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen



Instructie voor een uit te voeren handeling



Beschermingsklasse II - beschermende isolatie



Dit symbool betekent dat de verpakking en/of het apparaat lithiumbatterijen of -accu's bevat.



## Gebruik binnenshuis

Apparaten met dit symbool zijn uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

## Polariteitsaanduiding

Symbool voor polariteit van de gelijkstroomaansluiting (conform IEC 60417).



Apparaten met deze markering hebben de positieve pool aan de binnenkant en de negatieve pool aan de buitenkant.

## Energie-efficiëntieniveau VI

Het energie-efficiëntieniveau is een standaardindeling van het rendement van externe en interne netadapters. De energie-efficiëntie geeft hierbij het rendement aan en wordt onderverdeeld in verschillende niveaus, waarbij VI het hoogste (meest efficiënte niveau) is.





Veiligheidstransformator - beveiligd tegen kortsluiting



## Schakelende netvoeding (elektrisch)

Een schakelende netvoeding zet een onstabiele ingangsspanning om in een constante uitgangsspanning.



## CE-markering

Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk "Conformiteitsinformatie").



Geteste veiligheid: producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid.



Symbool voor wisselstroom



Symbool voor gelijkstroom

De netadapter is beveiligd volgens DIN EN 60529:

- zodat vingers niet in aanraking kunnen komen met gevaarlijke onderdelen;
- tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen met een diameter van 12,5 mm of groter.

De netadapter is niet waterdicht.

**IP20**

**ta=40°**

De netadapter kan worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur tot 40 °C.

**IPX4**

De behuizing van het apparaat is beveiligd volgens DIN EN 60529:

- Bescherming tegen spatwater aan alle zijden



Gebruik alleen de meegeleverde netadapter



Dit symbool betekent dat de netadapter niet meer mag worden gebruikt wanneer de stekker of de steekcontacten zijn beschadigd.



Apparaat op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie "Afvalverwerking")

## Markeringen op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval



Markeringen met de afkortingen (a) en cijfers (b) betekenen het volgende: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk "Afvalverwerking")



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk "Afvalverwerking")



De lithiumionaccu op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk "Afvalverwerking")

Li-ion

## 2. Gebruiksdoel

De snoerloze reiniger voor harde vloeren wordt gebruikt voor het reinigen van geschikte, vloeistofdichte harde vloeren (bijv. laminaat, tegels, parket of kunststofvloeren). De snoerloze reiniger voor harde vloeren is niet geschikt voor het opnemen van grote hoeveelheden water of voor het reinigen van niet-vloeistofdichte hardhout-, parket-, kurk- of tapijtvloeren.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.

- Neem alle informatie in deze gebruikershandleiding in acht, vooral de veiligheidsvoorschriften. Elke andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade veroorzaken.

## 3. Veiligheidsvoorschriften

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK!**



### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor letsel!**

Gevaar voor letsel door verkeerd gebruik.

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Kinderen kunnen de risico's die bij het gebruik van elektrische apparaten kunnen optreden niet goed inschatten. Wees vooral voorzichtig bij gebruik van het apparaat als er kinderen in de buurt zijn.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.



## **GEVAAR!**

### **Verstikkingsgevaar!**

Verpakkingsfolie kan worden ingeslikt of verkeerd worden gebruikt. Hierdoor bestaat gevaar voor verstikking.

- Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

## **3.1. Stroomvoorziening**



## **WAARSCHUWING!**

### **Gevaar voor elektrische schokken/kortsluiting!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door onderdelen die onder spanning staan.

- Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend de meegeleverde netadapter.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat, zo nodig, snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Trek de stekker van de netadapter uit het stopcontact:
  - altijd na het opladen;
  - voor elke reiniging;
  - tijdens een onweersbui;
  - als er geen toezicht is;
  - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt.
- Trek altijd aan de behuizing van de netadapter, niet aan het netsnoer van de netadapter.
- Let op dat het netsnoer van de netadapter niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken (bijvoorbeeld kookplaten).

# SILVERCREST®

- Gebruik het apparaat niet als het apparaat, de netadapter of het netsnoer zichtbaar is beschadigd of als het apparaat is gevallen.
- Controleer voor het eerste gebruik en na elk gebruik het apparaat en het netsnoer van de netadapter op beschadigingen.
- Wikkel het netsnoer van de netadapter volledig af.
- Het netsnoer van de netadapter mag niet geknikt of platgedrukt worden.
- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
- Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
- Neem contact op met het Service Center als de netadapter beschadigd is om gevaar te voorkomen. De netadapter moet worden vervangen door een nieuwe netadapter van hetzelfde type.
- Vermijd contact met water of andere vloeistoffen. Houd het netsnoer van de adapter uit de buurt van wastafels, gootstenen en dergelijke. Stel het apparaat niet bloot aan druipe- en spatwater.
- Pak het netsnoer van de netadapter nooit vast met natte of vochtige handen.
- Dompel het apparaat of de netadapter nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zet geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op of in de buurt van de netadapter. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Gebruik het apparaat en de netadapter alleen binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
  - hoge luchtvochtigheid en vocht;
  - extreem hoge en lage temperaturen;
  - direct zonlicht;
  - open vuur.



### 3.2. Omgaan met accu's

De reiniger voor harde vloeren is uitgerust met een oplaadbare geïntegreerde lithiumionaccu, die u met de meegeleverde netadapter kunt opladen.

Accu's kunnen brandbare stoffen bevatten. Bij onjuist gebruik kunnen accu's gaan lekken, heel warm worden, vlam vatten of zelfs exploderen. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat en tot risico's voor de gezondheid. Volg de onderstaande aanwijzingen op:

- Vermijd contact met huid, ogen of slijmvliezen als er elektrolytoplossing uit de accu lekt. Spoel indien nodig de betreffende plekken met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.



#### **WAARSCHUWING!**

##### **Explosiegevaar!**

Explosiegevaar als de accu's niet op de juiste manier worden vervangen.

- Gooi het apparaat met de accu niet in het vuur.
- Stel de accu's nooit bloot aan overmatige warmte, zoals direct zonlicht, vuur, sterk kunstlicht en dergelijke!
- Zet geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op of in de buurt van het apparaat.



#### **LET OP!**

##### **Mogelijke materiële schade!**

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist gebruik.

- Vermijd harde stoten en schokken.
- Laad de accu regelmatig en indien mogelijk volledig op. Laad ontladen accu's onmiddellijk op om diepe ontlading en schade aan de accu te voorkomen.
- Voorkom omvallen of laten vallen van het apparaat (bijv. wanneer het niet in gebruik is of bij het schoonmaken van de trap).
- De accu is vast ingebouwd en kan niet door de gebruiker zelf worden vervangen.

- Vermijd blootstelling aan stof, hitte en direct zonlicht om storingen te voorkomen.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet beneden 0 °C.

### 3.3. Het apparaat veilig gebruiken

- Plaats het apparaat in het opbergstation wanneer het niet in gebruik is.
- Maak vóór het opladen van de accu het schoonwaterreservoir leeg.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het zeer warm wordt, lawaai maakt of als er geurvorming optreedt.
- Wees voorzichtig bij gebruik van het apparaat op trappen.
- Vermijd het opzuigen van de volgende stoffen:
  - ontplofbare of ontvlambare stoffen, bijv. meel- of kolenstof, tonerstof (laserprinter, kopieerapparaat);
  - stoffen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid, bijvoorbeeld zuren, logen of asbeststof;
  - hete voorwerpen, bijv. lucifers of hete as.
- Vul het schoonwaterreservoir nooit met oplosmiddelen, reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten, sterk zure reinigingsmiddelen, benzine, verfverdunner, aceton of andere vloeistoffen zoals aromatische reinigingsmiddelen op alcoholbasis, omdat deze stoffen het materiaal van de componenten van het toestel aantasten.
- Gebruik het apparaat niet boven vloerroosters van convectieverwarming. Het uitgesproeide water kan niet door het apparaat worden opgezogen als het over een vloerrooster wordt geleid.



#### **VOORZICHTIG!**

#### **Gevaar voor letsel!**

Het aanraken van bewegende delen kan tot kneuzingen leiden.

- Raak bewegende delen niet aan.
- Houd haren, kleding, voorwerpen, handen en andere lichaamsdelen tijdens het gebruik uit de buurt van de reinigingsrol om letsel

te voorkomen.

- Gebruik het apparaat uitsluitend als het volledig is gemonteerd.

### **3.4. Het apparaat correct gebruiken**

- Gebruik het apparaat niet zonder reinigingsrol op de vloer. De oppervlakken kunnen beschadigd raken.
- Houd de reinigingsrol niet te lang op één plaats. De vloeroppervlakken kunnen beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet zonder water in het schoonwaterreservoir.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met schoon leidingwater of gedestilleerd water.
- Vul het schoonwaterreservoir niet met heet of kokend water. Verwarm het water in het schoonwaterreservoir niet in de magnetron.
- Gebruik het apparaat niet op niet-vloeistofdichte hardhouten vloeren of parketvloeren.
- Gebruik het apparaat alleen op vlakke oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet voor het reinigen van tapijten of vloerkleden.
- Verwijder vóór het gebruik van het apparaat ruwe, scherpe of hete voorwerpen van de vloer om mogelijke schade aan het apparaat te voorkomen.
- Maak de reservoirs voor schoon en vuil water na elk gebruik leeg.
- Reinig het vuilwaterreservoir na elk gebruik om vervuiling van de vloeren te voorkomen.
- Plaats het opbergstation niet in de buurt van een warmtebron (bijv. radiator, oven).

## 4. Inhoud van de levering



### GEVAAR!

#### Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

■ Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.

- ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop wanneer de levering onvolledig of beschadigd is.

Het door u aangeschafte product bevat:

- Oplaadbare reiniger voor harde vloeren:
  - Maatbeker
  - Reinigingsrol
  - Schoonwaterreservoir
  - Bevestigingsschroef voor montage van de reiniger voor harde vloeren
  - Netadapter
  - Opbergstation met vuilwaterreservoir
- Gebruiksaanwijzing en garantiegegevens

## 5. Beschrijving van de onderdelen

### 5.1. Voorkant

Zie **afb. A**

- 1) Handgreep
- 2) Knop **Aan/Uit**
- 3) LED-accustatusindicatie
- 4) Bovenste deel apparaat
- 5) Schoonwaterreservoir
- 6) Onderste deel apparaat
- 7) Servicetoets (alleen voor service)
- 8) Ontgrendelingsknop voor de reinigingsrol
- 9) Reinigingsrol
- 10) Maatbeker
- 11) Vuilwaterreservoir
- 12) Opbergstation met vuilwaterreservoir
- 13) Apparaatsteun
- 14) Reinigingsvoet
- 15) Sproeikop


- 16) LED-indicator - intern vuilwaterreservoir vol
- 17) Knop **Sproeien**

## 5.2. Achterkant

Zie **afb. B**

- 18) Netadapter
- 19) Bevestigingsschroef voor het verbinden van het boven- en onderdeel van het apparaat
- 20) Ontgrendelingsknop voor het loskoppelen van de reinigingsvoet van het onderste deel van het apparaat
- 21) Afvoerklap voor vervuild water
- 22) Opening voor de bevestigingsschroef
- 23) Aansluitbus voor netadapter (met rubberen afdekking)
- 24) Ontgrendelingsknop om de handgreep los te koppelen van het bovenste deel van het apparaat


## 6. Technische gegevens

<b>Accureiniger voor harde vloeren</b>	
Naam of handelsmerk van de leverancier:	SilverCrest®
Adres van de leverancier:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart DUITSLAND HR-nummer: HRB 763735
Modelaanduiding:	SHBR 7,2 A1
Ingangsspanning opladen	9,6 V  0,5 A
Uitgangsvermogen	ca. 40 watt
LED-laadstatusindicatie (3 LEDs)	100 %/75 %/35 %/5 %
Bedrijfsduur (100 % opgeladen)	ca. 25 minuten
Schoonwaterreservoir Max. vulpeil voor bedrijf	ca. 300 ml
Vuilwaterreservoir	Apparaat: ca. 180 ml Opbergstation: ca. 1950 ml (markering max. 1650 ml, voor eenvoudig leegmaken)

## Accureiniger voor harde vloeren



Afmetingen (b x h x d)	39,5 x 123 x 26 cm
Gewicht	4,65 kg

## Accu


Fabrikant	Shenzen Jashen Technology Co, Ltd, China Importeur: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Duitsland HR-nummer: HRB 763735
Model	M 12 accupack (INR 18650-26E) 2INR19/66
Type	lithiumionaccublok
Cellen	2
Laadduur (0-100 %)	ca. 5-6 uur
Uitgangsspanning/stroomtype	7,2 V 
Vermogen	18,72 Wh
Accucapaciteit	2600 mAh
Bedrijfstemperatuur	10 °C - 40 °C
Opslagtemperatuur	>0 °C - 60 °C

## Netadapter

Fabrikant	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, China Importeur: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Duitsland HR-nummer: HRB 763735
Modeltype	GQ06-096050-ZG

Ingangsspanning/stroom/ voedingsfrequentie	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max.
Uitgangsspanning/stroom	9,6 V  0,5 A
Uitgangsvermogen	4,8 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	79,71 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %)	- %
Opgenomen vermogen bij nullast	0,065 W
 (alleen netadapter)	

## 7. EU-conformiteitsinformatie

 Hierbij verklaart MLAP GmbH dat het product in overeenstemming is met de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- Ecodesignrichtlijn 2019/1782
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

## 8. Vóór het eerste gebruik

- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Voor de montage is een kruiskopschroevendraaier nodig.

### 8.1. Montage van het opbergstation

- ▶ Duw de achterste steun op het opbergstation tot de steun hoorbaar vastklikt (zie **afb. C**).
- ▶ Controleer of het vuilwaterreservoir correct in het opbergstation is geplaatst.

### 8.2. Montage reiniger voor harde vloeren

Zie **afb. D**.



Let er bij het in elkaar zetten van de afzonderlijke onderdelen op dat ze precies in elkaar passen om te voorkomen dat de contacten binnenin verbuigen.

- ▶ Duw de handgreep (1) op het bovenste deel apparaat (4).
- ▶ Duw het bovenste deel van het apparaat (4) op het onderste deel van het apparaat (6).
- ▶ Plaats de bevestigingsschroef (19) in het daarvoor bestemde gat en draai de bevestigingsschroef (19) vast met een kruiskopschroevendraaier.
- ▶ Plaats nu het onderste deel van het apparaat (6) op de reinigingsvoet (14).
- ▶ Plaats de reiniger voor harde vloeren in het opbergstation (12) in de buurt van een wandcontactdoos.

## 8.3. Accu laden



### LET OP!

#### Mogelijke materiële schade!

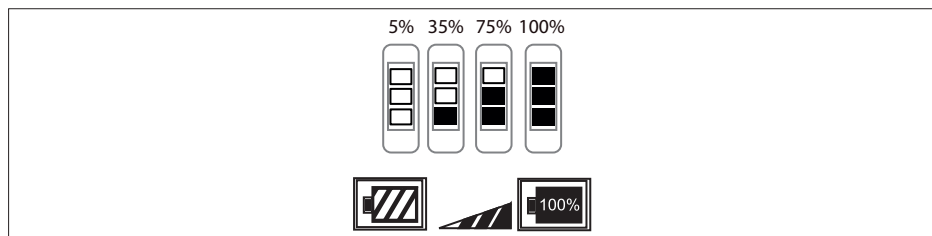
Door overstromend water uit het schoonwaterreservoir (5) kunnen het apparaat en de armaturen beschadigd raken.

- Leeg altijd het schoonwaterreservoir voordat u de accu oplaadt.

- ▶ Trek het lipje van de rubberen afdekking over de aansluitbus (23) en klap de rubberen afdekking opzij.
- ▶ Steek de holle stekker van de meegeleverde netadapter (18) in de aansluitbus (23)
- ▶ Steek de netadapter (18) in een wandcontactdoos.

De accu wordt opgeladen. Het duurt ca. 5-6 uur om een lege accu tot 100 % op te laden. Wanneer de accu volledig is opgeladen, schakelt het apparaat naar de onderhoudslading. Dit betekent dat de volledig opgeladen toestand behouden blijft. Te sterk opladen wordt voorkomen.

Tijdens het laden wordt de laadstatus aangegeven door de LED-laadindicatie (3):



Afb. M

Als de accu leeg is, knipperen alle drie de LEDs continu. Zodra het volgende hogere laadniveau is bereikt (zie **afb. M**), dooft de betreffende LED en blijven de andere LEDs continu knipperen. Bij vol laadniveau branden eerst alle LEDs, waarna deze vervolgens uitgaan.

- ▶ Verwijder na het laden de netadapter (18) uit het stopcontact en de holle stekker uit de aansluitbus (23).



## 8.4. Schoonwaterreservoir vullen

- ▶ Pak de handgreep van het schoonwaterreservoir (5) en trek het schoonwaterreservoir (5) uit het bovendeel van het apparaat (6) (zie **afb. E**).
- ▶ Klap de sluitclip van de vulopening van het schoonwaterreservoir (5) open.



### LET OP!

#### Mogelijke materiële schade!

Het apparaat is niet geschikt om met heet water te gebruiken - het gemonteerde materiaal kan beschadigd worden.

- Vul het schoonwaterreservoir niet met heet of kokend water. Verwarm het water in het schoonwaterreservoir niet in de magnetron.
- ▶ Vul het schoonwaterreservoir (5) maximaal tot aan de MAX-markering (zie **afb. F**).
- ▶ U kunt een in de handel verkrijgbaar, niet-schuimend vloerreinigingsmiddel aan het schone water toevoegen (verhouding reiniger/water max. 1:20). Volg ook de doseerinstructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel en zorg ervoor dat de MAX-markering niet wordt overschreden (zie **afb. G**).
- ▶ Sluit de vulopening van het schoonwaterreservoir (5) door de sluitclip op de vulopening te plaatsen en aan te drukken.
- ▶ Plaats het schoonwaterreservoir (5) onder een lichte hoek in de uitsparing aan de onderkant van de behuizing (6) en druk op het schoonwaterreservoir (5) tot het stevig vastzit (zie **afb H**).

## 9. De reiniger voor harde vloeren gebruiken



### LET OP!

#### Mogelijke materiële schade!

Het apparaat is alleen geschikt voor het reinigen van vloeistofdichte harde vloeren.

- Gebruik het apparaat niet op een niet vloeistofdichte hardhouten-, parket-, kurk- of tapijtvloer.
- Controleer zo nodig vóór gebruik op een onopvallende plaats of de vloer waterbestendig is.

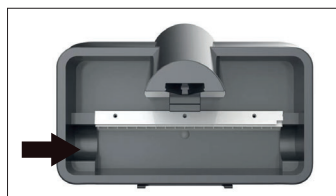


De reinigingsrol (9) begint te draaien zodra het apparaat wordt ingeschakeld. Houd de handgreep (1) stevig vast, zodat het apparaat niet vanzelf naar voren beweegt.



Neem geen schuimende substanties (zoals een reinigingsfilm van een vorige vloerreiniging) van de vloer op met de reiniger voor harde vloeren om te voorkomen dat het vuilwaterreservoir overstroomt.

- ▶ Als alleen water van de vloer moet worden opgenomen, gebruik het apparaat dan direct, zonder eerst de reinigingsrol (9) te bevochtigen of het schoonwaterreservoir (5) te vullen.
- ▶ Als de vloer grondig moet worden gereinigd, vul dan het schoonwaterreservoir (5) met water en reinigingsmiddel zoals eerder beschreven.
- ▶ Leeg het vuilwaterreservoir na elke reiniging (zie "Vuilwaterreservoir legen/reinigen" in de volledige gebruiksaanwijzing).



**Afb. N**

- ▶ Om de reinigingsrol (9) snel nat te maken: vul de reinigingsrolkamer (zie **afb. N**) van het opbergstation (12) met 450 ml schoon water.
  - ▶ Plaats het apparaat in het opbergstation (12).
  - ▶ Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het apparaat aan te zetten en laat het 5 seconden draaien.
  - ▶ Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het apparaat uit te schakelen.
- De wals heeft nu de juiste vochtigheidsgraad om te beginnen met reinigen.

- ▶ Neem de reiniger voor harde vloeren uit het opbergstation (12).
- ▶ Kantel de behuizing van het toestel iets naar achteren om met de reiniging te beginnen. Druk op de toets **Aan/Uit** (2) om het apparaat in te schakelen (zie **afb. I**).
- ▶ Houd de reiniger voor harde vloeren in een hoek van ongeveer 60 graden.
- ▶ Reinig de vloer door de reiniger voor harde vloeren heen en weer te bewegen, vergelijkbaar met stofzuigen, totdat de vloer schoon is.
- ▶ Maak het vloeroppervlak niet te nat, vooral bij het reinigen van houten en andere kwetsbare vloeroppervlakken.
- ▶ Druk voor hardnekkigere vervuiling op de toets **Sproeien** (17) om de reinigungsoplossing rechtstreeks op de vervuiling aan te brengen (zie **afb. J**). Houd de toets **Sproeien** (17) bij het eerste gebruik van de sproeifunctie iets langer ingedrukt totdat de vloeistof naar de sproeikop (15) wordt gepompt en wordt opgesproeid. Beweeg de reiniger voor harde vloeren over de vervuiling en beweeg langzaam heen en weer om de vervuiling te verwijderen.



Meer informatie over uw product vindt u in de gebruiksaanwijzing. De volledige gebruiksaanwijzing kunt u downloaden op <https://www.lidl-service.com>.

## 10. Afvalverwerking



### VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



### APPARAAT

Gebruikte apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijk afval worden gedeponeerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.



In het apparaat zit een accu. Deponeer het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval bij het gewone huishoudelijke afval. Informeer bij uw gemeente waar zich inzamelpunten voor elektrische apparaten en elektronica bevinden, zodat u het apparaat milieuvriendelijk kunt afvoeren.

Li-ion

## 11. Service



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze gebruiksaanwijzing en een groot aantal andere gebruiksaanwijzingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code komt u direct op de Lidl-servicepagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u via het invoeren van het artikelnummer (IAN) 354335\_2010 uw gebruiksaanwijzing openen.



### Service Nederlands

Hotline

☎ +31 77 7999006

🕒 Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00

Maak gebruik van het contactformulier onder: [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)



## Service België

Hotline

☎ +32 2 2903192

⌚ Ma. - Vr.: 09:00 - 17:00

Maak gebruik van het contactformulier onder: [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 354335\_2010

## 11.1. Leverancier/producent/importeur

Houd er rekening mee dat het onderstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecentrum.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
DUITSLAND

# Obsah

<b>1.</b>	<b>Úvod</b> .....	<b>86</b>
1.1.	Informace o tomto stručném návodu .....	86
1.2.	Vysvětlení symbolů .....	86
<b>2.</b>	<b>Používání v souladu s určením</b> .....	<b>89</b>
<b>3.</b>	<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>90</b>
3.1.	Napájení.....	91
3.2.	Zacházení s akumulátory.....	92
3.3.	Bezpečné používání přístroje .....	93
3.4.	Správné používání přístroje.....	94
<b>4.</b>	<b>Obsah balení</b> .....	<b>95</b>
<b>5.</b>	<b>Popis jednotlivých částí</b> .....	<b>96</b>
5.1.	Přední strana .....	96
5.2.	Zadní strana .....	96
<b>6.</b>	<b>Technické údaje</b> .....	<b>97</b>
<b>7.</b>	<b>Informace o shodě s předpisy EU</b> .....	<b>99</b>
<b>8.</b>	<b>Před prvním použitím</b> .....	<b>99</b>
8.1.	Sestavení úložné stanice .....	99
8.2.	Sestavení čističe tvrdých podlah .....	99
8.3.	Nabíjení akumulátoru .....	100
8.4.	Plnění nádrže na čistou vodu.....	100
<b>9.</b>	<b>Používání čističe tvrdých podlah</b> .....	<b>101</b>
<b>10.</b>	<b>Likvidace</b> .....	<b>102</b>
<b>11.</b>	<b>Servis</b> .....	<b>103</b>
11.1.	Dodavatel/Výrobce/Dovozce .....	103

## 1. Úvod

### 1.1. Informace o tomto stručném návodu



Tento stručný návod k obsluze je nedílnou součástí návodu k obsluze. Kompletní návod k obsluze si můžete stáhnout z webu <https://www.lidl-service.com>. Stručný návod dobře uschovejte společně s návodem k obsluze. Při předání výrobku dalším osobám předejte také všechny dokumenty. Před použitím si návod k obsluze přečtěte a dbejte především bezpečnostních pokynů.

### 1.2. Vysvětlení symbolů



#### **NEBEZPEČÍ!**

Varování před bezprostředním ohrožením života!

- Dodržováním těchto pokynů předejete situacím, ve kterých by hrozily těžké až smrtelné úrazy.



#### **NEBEZPEČÍ!**

Varování před nebezpečím zásahu elektrickým proudem!

- ▶ Dodržováním těchto pokynů předejete situacím, ve kterých by hrozily těžké až smrtelné úrazy.



#### **VAROVÁNÍ!**

Varování před nebezpečím v souvislosti s výbušnými látkami!

- ▶ Dodržováním těchto pokynů předejete situacím, ve kterých by hrozily těžké až smrtelné úrazy.



#### **VAROVÁNÍ!**

Varování před možným nebezpečím ohrožení života a/nebo těžkými úrazy s trvalými následky!

- Dodržováním těchto pokynů předejete situacím, ve kterých by hrozily těžké až smrtelné úrazy.



#### **UPOZORNĚNÍ!**

Varování před možnými středně těžkými a/nebo lehkými úrazy!

- Dodržováním těchto pokynů předejete situacím, ve kterých by hrozily drobné nebo lehké úrazy.



#### **UPOZORNĚNÍ!**

Varování před nebezpečím sevření pohyblivými díly!

- Dodržováním těchto pokynů předejete situacím, ve kterých by hrozily drobné nebo lehké úrazy.



## OZNÁMENÍ!

Upozornění týkající se prevence vzniku hmotných škod!

- Dodržováním těchto pokynů předejdete situacím, ve kterých by hrozily hmotné škody.



Pokyny k montáži nebo provozu



Dbejte pokynů uvedených v návodu k obsluze!



Pracovní postup potřebný pro vyloučení hrozícího nebezpečí



Položka seznamu / informace o událostech během obsluhy



Potřebný pracovní postup



Třída ochrany II – ochranná izolace



Tento symbol znamená, že se v balení a/nebo v přístroji nacházejí lithiové baterie nebo akumulátory.



## Používání ve vnitřních prostorách

Přístroje s tímto symbolem jsou vhodné pouze pro používání ve vnitřních prostorách.

## Označení polarity



Symbol polarity napájecího konektoru stejnosměrného proudu (podle IEC 60417)

Zařízení s tímto označením mají kladný pól uvnitř a záporný pól vně.

## Energetická účinnost úrovně VI



U úrovně energetické účinnosti se jedná o standardní klasifikaci účinnosti externích a interních napájecích zdrojů. Energetická účinnost přitom vyjadřuje stupeň účinnosti, a to na škále, jejímž maximem je stupeň VI (nejúčinnější úroveň).



Bezpečnostní transformátor – odolný proti zkratu



## Spínaný (elektrický) napájecí zdroj

Spínaný napájecí zdroj mění nestabilizované vstupní napětí na konstantní výstupní napětí.



## Označení CE

Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky směrnic EU (viz kapitola „Informace o shodě s předpisy EU“).



Ověřená bezpečnost: Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky zákona o bezpečnosti výrobků.



Symbol střídavého proudu



Symbol stejnosměrného proudu

Napájecí adaptér je v souladu s normou DIN EN 60529 chráněn takto:

### IP20

- proti doteku nebezpečných částí prstem;
- proti vniknutí pevných cizích těles o průměru 12,5 mm a více.

Napájecí adaptér není vodotěsný.

### ta=40°

Napájecí adaptér je možné používat v prostředí o teplotě do 40 °C.

### IPX4

Kryt přístroje je v souladu s normou DIN EN 60529 chráněn takto:

- ochrana proti stříkající vodě ze všech stran



Používejte pouze dodaný napájecí adaptér



Tento symbol znamená, že se napájecí adaptér nesmí dále používat v případě, že došlo k poškození zástrčky nebo zástrčkových kontaktů.



Přístroj likvidujte ekologicky (viz „Likvidace“)



## Značení obalových materiálů při třídění odpadu

Označení zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: kompozitní materiály



Likvidaci obalu proveďte ekologickým způsobem (viz kapitola „Likvidace“)





Likvidaci obalu proveďte ekologickým způsobem (viz kapitolu „Likvidace“)



Li-Ion

Lithium-iontový akumulátor zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí (viz kapitolu „Likvidace“)

## 2. Používání v souladu s určením

Akumulátorový podlahový čistič slouží k mytí impregnovaných tvrdých podlahových krytin (např. laminátu, dlažby, parket nebo plastových krytin). Tento akumulátorový podlahový čistič není vhodný na vysávání většího množství vody ani na mytí nenaimpregnovaných podlahových krytin z tvrdého dřeva ani parketových, korkových či kobercových krytin.

Přístroj je určen pouze k soukromému, nikoli průmyslovému či komerčnímu použití.

Mějte na paměti, že v případě používání v rozporu s určením zaniká záruka:

- Přístroj bez našeho souhlasu neupravujte a nepoužívejte námi neschválené, resp. námi nedodané příslušenství.
- Používejte pouze námi dodané nebo schválené náhradní díly a příslušenství.
- Řiďte se všemi informacemi uvedenými v tomto návodu k obsluze, zejména bezpečnostními pokyny. Jakýkoli jiný způsob obsluhy se považuje za použití v rozporu s určením a může způsobit poškození zdraví osob nebo hmotné škody.

## 3. Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – PEČLIVĚ PŘEČTĚTE  
A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!



### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí úrazu!**

Nebezpečí úrazu v důsledku nesprávného použití.

- Přístroj a příslušenství ukládejte mimo dosah dětí.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smějí toto zařízení používat jen pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a souvisejících nebezpečích, a tomuto poučení porozuměly.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- Děti si neuvědomují nebezpečí, která mohou při manipulaci s elektrickými zařízeními vzniknout. Při používání zařízení buďte obzvláště opatrní, pokud jsou v blízkosti dětí.
- Přístroj a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.



### **NEBEZPEČÍ!**

#### **Nebezpečí udušení!**

Při spolknutí nebo nesprávném použití obalových fólií hrozí nebezpečí udušení!

- Obalové materiály jako fólie a plastové sáčky uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nenechávejte děti, aby si s obalovými materiály hrály.

### 3.1. Napájení



#### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí zasažení elektrickým proudem / zkratu!**

Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem / zkratu vodivými součástmi.

- K nabíjení přístroje použijte pouze dodaný napájecí adaptér.
- Přístroj připojujte pouze do dobře dostupné, řádně instalované zásuvky, která se nachází v blízkosti místa instalace přístroje. Síťové napětí musí odpovídat technickým údajům přístroje.
- Zásuvka musí být volně přístupná pro případ, že byste museli přístroj rychle odpojit od sítě.
- Odpojte napájecí adaptér ze zásuvky:
  - po nabití,
  - před čištěním,
  - při bouřce,
  - pokud by nebyl pod dohledem,
  - jestliže se přístroj nebude používat.
- Při odpojování netahejte za kabel, nýbrž napájecí adaptér přidržte za pouzdro a odpojte.
- Dávejte pozor na to, aby kabel napájecího adaptéru nepřišel do styku s horkými předměty nebo povrchy (např. s plotnou).
- Má-li přístroj, napájecí adaptér nebo kabel očividné poškození anebo spadl-li na zem, pak jej nezapínejte.
- Před každým použitím ověřte, zda přístroj či kabel napájecího adaptéru nejsou poškozené.
- Kabel napájecího adaptéru kompletně odviňte.
- Kabel napájecího adaptéru neohýbejte ani nestlačujte.
- Pokud zjistíte, že došlo k poškození při přepravě, ihned kontaktujte servisní oddělení.
- V žádném případě neprovádějte na přístroji sami žádné změny, ani se nepokoušejte některou část přístroje otevřít nebo opravit.

- V případě poškození napájecího adaptéru se obraťte na servisní oddělení, abyste předešli nebezpečným situacím. Napájecí adaptér je nutné vyměnit za nový adaptér stejného typu.
- Vyvarujte se kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Kabel napájecího adaptéru udržujte v dostatečné vzdálenosti od umyvadel, dřezů a jiných podobných předmětů. Příklad nevystavujte kapající ani stříkající vodě.
- Kabelu napájecího adaptéru se v žádném případě nedotýkejte mokřma ani vlhkýmá rukama.
- Příklad ani napájecí adaptér v žádném případě neponořujte do vody či jiných kapalin!
- Do blízkosti napájecího adaptéru nestavte žádné nádoby s kapalinami jako např. vázy. Nádoba by se mohla převrhnout a kapalina ohrozit elektrickou bezpečnost.
- Příklad i napájecí adaptér používejte pouze v interiérech.
- Příklad nevystavujte extrémním podmínkám. Chraňte ho před těmito jevy:
  - vysoká vlhkost vzduchu nebo mokro,
  - velmi vysoké nebo nízké teploty,
  - přímé sluneční záření,
  - otevřený oheň.

## 3.2. Zacházení s akumulátory

Příklad na čištění tvrdých podlah je vybaven integrovaným lithium-iontovým akumulátorem, který se dobíjí pomocí dodaného napájecího adaptéru.

Akumulátory mohou obsahovat hořlavé látky. S akumulátory je nutné zacházet správně, jinak by mohly vytéct, silně se zahřívát, vzplanout nebo dokonce explodovat, což by mohlo vést k poškození přístroje a újmě na zdraví. Dodržujte následující pokyny:

- Pokud z akumulátoru vytéká elektrolyt, vyvarujte se kontaktu s pokožkou, očima či sliznicemi. Příp. zasažená místa důkladně opláchněte čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékaře.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí výbuchu!**

Nebezpečí výbuchu v důsledku nesprávného používání akumulátoru.

- Přístroj s akumulátorem nevhazujte do ohně.
- Akumulátory zásadně nevystavujte nadměrnému teplu, jako je sluneční záření, oheň, intenzivní umělé osvětlení a podobně!
- Na přístroj ani do jeho blízkosti neumísťujte žádné zdroje otevřeného ohně, jako např. hořící svíčky.

**OZNÁMENÍ!****Nebezpečí vzniku hmotných škod!**

Nebezpečí poškození přístroje v důsledku nesprávného používání.

- Vyvarujte se silných nárazů a otřesů.
- Akumulátor doporučujeme dobíjet pravidelně a vždy pokud možno úplně. V případě vybití je akumulátor potřeba ihned dobít, aby nedošlo k hlubokému vybití a poškození.
- Pozor, aby se přístroj nepřevrhl nebo nespádl na zem (např. během přestávky v práci nebo na schodech).
- Akumulátor je do přístroje zabudován napevno a uživatel sám jej nesmí měnit.
- V zájmu zajištění bezporuchového provozu chraňte přístroj proti prachu, vysokým teplotám a přímému slunečnímu světlu.
- Přístroj neprovozujte ani neskladujte při teplotách pod 0 °C.

**3.3. Bezpečné používání přístroje**

- Když přístroj právě nepoužíváte, uklid'te jej do úložné stanice.
- Před dobíjením akumulátoru vyprázdn'te nádr'ž na čistou vodu.
- Jestliže zaregistrujete nadměrné zahřívání, hlučnost nebo neobvyklý zápach, pak přístroj okamžitě vypněte.
- Na schodech s přístrojem pracujte obzvlášť pozorně.

- Přístrojem nevysávejte:
  - výbušné nebo hořlavé látky, např. moučný nebo uhelný prach, tonerový prach (laserová tiskárna, kopírka),
  - zdraví škodlivé látky, např. kyseliny a zásady nebo azbestový prach,
  - horké předměty, např. zápalky nebo žhavý popel.
- Nádrž na čistou vodu neplňte v žádném případě rozpouštědlem, čisticím prostředkem s obsahem rozpouštědla, silně kyselými čisticími prostředky, benzínem, ředidlem, acetonem ani jinými kapalina-  
mi jako např. aromatickými čisticími prostředky na bázi alkoholu, protože by působily agresivně na materiál přístrojových součástí.
- S přístrojem nejezděte přes krycí mřížky podlahových konvektorů. Z krycích mřížek by nebylo možné odsát vodu.



## UPOZORNĚNÍ!

### Nebezpečí úrazu!

Při kontaktu s pohyblivými díly hrozí pohmožděny.

- Nedotýkejte se pohyblivých dílů.
- Během práce s přístrojem udržujte dostatečný odstup od čisticího válečku. Jinak by mohlo dojít k úrazu. Dávejte si pozor na vlasy, oděv, předměty, ruce a další části těla.
- Přístroj používejte zásadně jen v kompletně sestaveném stavu.

## 3.4. Správné používání přístroje

- Přístrojem nejezděte po podlaze bez čisticího válečku. Jinak by se mohl čišťený povrch poškodit.
- S čisticím válečkem nesetrvávejte příliš dlouho na jednom místě. Povrch podlahy by se mohl poškodit.
- Přístroj nepoužívejte bez vody v nádrži.
- Přístroj plňte výhradně čistou vodou z vodovodu nebo destilovanou vodou.
- Nádrž na čistou vodu neplňte horkou nebo vařící vodou. Vodu do nádrže neohřívejte v mikrovlnné troubě.

- Přístrojem nečistěte nenaimpregnované tvrdé dřevěné podlahy ani parkety.
- Přístroj používejte jen na rovných plochách.
- Přístrojem nečistěte koberce ani kobercové podlahové krytiny.
- Před použitím přístroje očistěte podlahu od hrubých, ostrých nebo horkých kusů materiálu, kterými by se přístroj mohl poškodit.
- Po použití vždy vyprázdněte nádrž na čistou vodu i nádrž na znečištěnou vodu.
- Po použití nádrž na znečištěnou vodu vždy vyčistěte, abyste si nezašpinili podlahu.
- Úložnou stanici neinstalujte do blízkosti zdrojů tepla (např. topení, trouby).

## 4. Obsah balení



### **NEBEZPEČÍ!**

#### **Nebezpečí udušení!**

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Obalovou fólii uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Zkontrolujte úplnost a nepoškozenost dodávky. Není-li dodávka kompletní nebo je-li poškozená, informujte nás o tom do 14 dnů od zakoupení.

Zakoupením výrobku jste získali následující vybavení:

- akumulátorový čistič tvrdých podlah:
  - odměrka
  - čisticí váleček
  - nádrž na čistou vodu
  - montážní šroub pro montáž čističe tvrdých podlah
  - napájecí adaptér
  - úložná stanice s nádrží na znečištěnou vodu
- návod k obsluze a záruční list

## 5. Popis jednotlivých částí

### 5.1. Přední strana

Viz **obr. A**

- 1) rukojeť
- 2) tlačítko **zap./vyp.**
- 3) LED indikace stavu akumulátoru
- 4) horní část přístroje
- 5) nádrž na čistou vodu
- 6) dolní část přístroje
- 7) servisní tlačítko (jen pro servis)
- 8) tlačítko pro odjištění čistícího válečku
- 9) čistící váleček
- 10) odměrka
- 11) nádrž na znečištěnou vodu
- 12) úložná stanice s nádrží na znečištěnou vodu
- 13) opěrka
- 14) čistící nástavec
- 15) postřikovací tryska
- 16) LED ukazatel – naplnění vnitřní nádrže na znečištěnou vodu
- 17) tlačítko **postřiku**


### 5.2. Zadní strana

Viz **obr. B**

- 18) napájecí adaptér
- 19) montážní šroub pro spojení horní a dolní části přístroje
- 20) tlačítko pro odjištění čistícího nástavce v místě upevnění k dolní části přístroje
- 21) klapka na vypouštění znečištěné vody
- 22) otvor pro montážní šroub
- 23) zdířka pro zapojení napájecího adaptéru (s gumovým krytem)
- 24) uvolňovací tlačítko pro oddělení rukojeti od horní části přístroje



## 6. Technické údaje

<b>Akumulátorový čistič tvrdých podlah</b>	
Název nebo obchodní značka dodavatele:	SilverCrest®
Adresa dodavatele:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NĚMECKO Reg. číslo v OR: HRB 763735
Identifikační značka modelu:	SHBR 7.2 A 1
Vstupní napětí pro nabíjení	9,6 V  0,5 A
Výstupní výkon	max. 40 wattů
LED indikace stavu akumulátoru (3 LED)	100 % / 75 % / 35 % / 5 %
Provozní doba (při nabití na 100 %)	cca 25 minut
Nádrž na čistou vodu Max. množství náplně pro provoz	cca 300 ml
nádrž na znečištěnou vodu	Přístroj: cca 180 ml Úložná stanice: cca 1 950 ml (Označení max. 1 650 ml za účelem jednoduššího vyprázdnění)
Rozměry (Š × V × H)	39,5 × 123 × 26 cm
Hmotnost	4,65 kg

<b>Akumulátor</b>	
Výrobce	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd, Čína Dovozce: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Německo Reg. číslo v OR: HRB 763735

Akumulátor	
Model	Akumulátorový blok M12 (INR 18650-26E) 2INR19/66
Typ	Lithium-iontový akumulátorový blok
Počet článků	2
Doba trvání nabíjení (0–100 %)	cca 5,6 hod.
Výstupní napětí / druh proudu	7,2 V ===
Výkon	18,72 Wh
Kapacita akumulátoru	2 600 mAh
Provozní teplota	10 °C – 40 °C
Skladovací teplota	>0 °C – 60 °C

Napájecí adaptér	
Výrobce	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, Čína Dovozce: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Německo Reg. číslo v OR: HRB 763735
Označení modelu	GQ06-096050-ZG
Vstupní napětí / proud / vstupní frekvence střídavého proudu	100–240 V~, 50/60 Hz, max. 0,3 A
Výstupní napětí / proud	9,6 V === 0,5 A
Výstupní výkon	4,8 W
Průměrná provozní účinnost	79,71 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	- %
Příkon ve stavu bez zátěže	0,065 W



(jen napájecí adaptér)

## 7. Informace o shodě s předpisy EU



Společnost MLAP GmbH tímto prohlašuje, že výrobek splňuje požadavky následujících evropských směrnic:

- směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU,
- směrnice o zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU,
- směrnice 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie,
- nařízení č. 2019/1782, kterým se stanovují požadavky na ekodesign vnějších napájecích zdrojů,
- směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

## 8. Před prvním použitím

- ▶ Odstraňte veškerý obalový materiál.

K montáži budete potřebovat křížový šroubovák.

### 8.1. Sestavení úložné stanice

- ▶ Zadní opěrku nasadte na úložnou stanici a zacvakněte (viz **obr. C**).
- ▶ Ověřte, zda je do úložné stanice správně zasunutá nádrž na znečištěnou vodu.

### 8.2. Sestavení čističe tvrdých podlah

Viz **obr. D**.



Při sestavování jednotlivých dílů dbejte na to, aby do sebe přesně zapadly a uvnitř nedošlo k ohnutí kontaktů.

- ▶ Na horní část přístroje (4) nasadte rukojeť (1).
- ▶ Horní část přístroje (4) nasadte na dolní část přístroje (6).
- ▶ Do příslušného otvoru zasuňte montážní šroub (19) a utáhněte ho křížovým šroubovákem.
- ▶ Dolní část přístroje (6) vsadte do čisticího nástavce (14).
- ▶ Sestavený čistič tvrdých podlah umístěte do úložné stanice (12) v blízkosti elektrické zásuvky.

## 8.3. Nabíjení akumulátoru



### OZNÁMENÍ!

#### Nebezpečí vzniku hmotných škod!

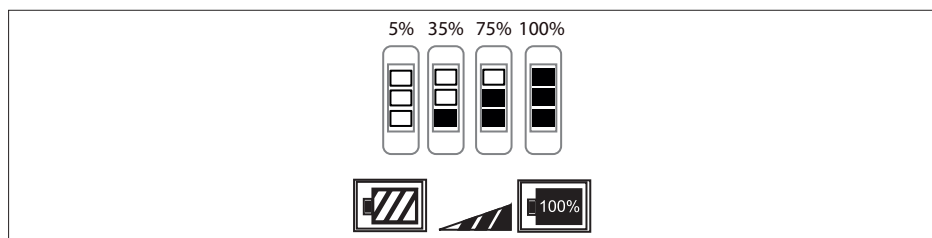
Vytékáním vody z nádrže na čistou vodu (5) by mohlo dojít k poškození přístroje a vybavení.

■ Před dobíjením akumulátoru proto vždy nejprve vyprázdněte nádrž na čistou vodu.

- ▶ Zatáhněte za výstupek gumového krytu zdířky (23) a gumový kryt odklopte.
- ▶ Do zdířky (23) zapojte dutý konektor dodaného napájecího adaptéru (18).
- ▶ Napájecí adaptér (18) zapojte do zásuvky.

Akumulátor se začne nabíjet. Dobíjení prázdného akumulátoru z nuly na 100 % trvá cca 5,6 hodin. Po úplném dobití akumulátoru se přístroj přepne na udržovací nabíjení, kterým bude akumulátor udržovat v plně nabitém stavu. Nadměrné nabití je vyloučené.

Stav nabití je během nabíjení signalizován LED indikací (3):



Obr. M

Když je akumulátor vybitý, blikají všechny tři LED kontrolky nepřetržitě. Po dosažení určitého stupně nabití (viz **Obr. M**) příslušná kontrolka svítí, ostatní LED dále nepřetržitě blikají. Při plném stavu nabití se poté rozsvítí všechny LED, a potom zhasnou.

- ▶ Po nabití odpojte napájecí adaptér (18) ze zásuvky a dutý konektor ze zdířky (23).

## 8.4. Plnění nádrže na čistou vodu

- ▶ Nádrž na čistou vodu (5) uchopte za prohlubeň a vytáhněte ji z horní části přístroje (6) (viz **obr. E**).
- ▶ Odklopte uzávěr plnicího otvoru nádrže na čistou vodu (5).



### OZNÁMENÍ!

#### Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Přístroj není vhodný pro práci s horkou vodou – mohlo by dojít k poškození použitého materiálu.

■ Nádrž na čistou vodu neplňte horkou nebo vařící vodou.

Vodu do nádrže neohřívajte v mikrovlnné troubě.

- ▶ Nádrž na čistou vodu (5) plňte maximálně po značku MAX (viz **obr. F**).
- ▶ Do čisté vody můžete přidat běžně prodávaný, nepěnový čisticí prostředek na podlahy (v poměru čisticí prostředek / voda max. 1:20). Dodržujte také pokyny výrobce čisticího prostředku pro dávkování a dbejte na to, abyste nepřekročili značku MAX (viz **obr. G**).
- ▶ Po naplnění plnicí otvor nádrže na čistou vodu (5) zavřete tak, že na něj nasadíte uzávěr a přitlačíte.
- ▶ Nádrž na čistou vodu (5) mírně nakloňte, zasadíte do výřezů v dolní části přístroje (6) a přitlačte, čímž ji upevníte (viz **obr. H**).

## 9. Používání čističe tvrdých podlah



### OZNÁMENÍ!

#### Nebezpečí vzniku hmotných škod!

Přístroj je vhodný jen na mytí impregnovaných tvrdých podlah.

- Přístroj nepoužívejte na mytí nenaimpregnovaných podlahových krytin z tvrdého dřeva ani parketových, korkových či kobercových krytin.
- Příp. si před použitím nejprve na nějakém méně nápadném místě ověřte, nakolik je podlaha vůči vodě odolná.

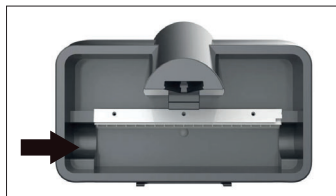


Se zapnutím přístroje se okamžitě roztočí i čisticí váleček (9). Přístroj proto držte za rukojeť (1), aby se samočinně nerozjel.



Čističem tvrdých podlah nevysávejte pěnové látky (jako např. pěnový povlak čisticího prostředku po předchozím mytí), jelikož by se mohla přeplnit nádrž na znečištěnou vodu.

- ▶ Pokud budete potřebovat z podlahy pouze setřít, resp. vysát vodu, použijte přístroj hned tak, jak je, tedy bez namáčení čisticího válečku (9), resp. bez plnění nádrže na čistou vodu (5).
- ▶ Pokud budete potřebovat podlahu umýt důkladně, naplňte nádrž na čistou vodu (5) podle předchozího popisu vodou s čisticím prostředkem.
- ▶ Po každém mytí nádrž na znečištěnou vodu vyprázdněte (viz „Vyprazdňování / čištění nádrže na znečištěnou vodu“ v úplném návodu k obsluze).



Obr. N

- ▶ Smáčení čistícího válečku (9) urychlíte tím, že do schránky na čistící váleček (viz **obr. N**) v úložné stanici (12) nalijete 450 ml čisté vody.
- ▶ Přístroj umístěte do úložné stanice (12).
- ▶ Tlačítkem **zap./vyp.** (2) přístroj na 5 sekund zapněte.
- ▶ Vypněte přístroj tlačítkem **zap./vyp.** (2).

Váleček je nyní optimálně namočený a připravený na mytí.

- ▶ Vyjměte čistíč tvrdých podlah z úložné stanice (12).
- ▶ Přístroj nakloňte mírně dozadu. Tlačítkem **zap./vyp.** (2) (viz **obr. I**) jej zapněte.
- ▶ Během mytí jej držte zhruba pod úhlem 60 stupňů.
- ▶ Podlaha se myje stejným způsobem, jako kdybyste ji vysávali vysavačem, tedy přejížděním sem a tam.
- ▶ Dávejte pozor, abyste povrch podlahy nenavlhčili příliš, zejména pokud je ze dřeva nebo jiného choulostivého materiálu.
- ▶ Na starší či odolnější nečistoty, které nepůjde lehce setřít, aplikujte tlačítkem **postříku** (17) čistící roztok (viz **obr. J**). Při prvním použití funkce postříku doporučujeme tlačítko **postříku** (17) stisknout a přidržet trochu déle, aby se kapalina načerpala do trysky (15) a dala se vystříknout. Takto ošetřenou nečistotu poté setřete opakovaným, pomalým tahem sem a tam.



Další informace o tomto výrobku najdete v návodu k obsluze. Kompletní návod k obsluze si můžete stáhnout z webu <https://www.lidl-service.com>.

## 10. Likvidace



### OBAL

Přístroj je proti poškození při přepravě chráněn obalem. Obaly jsou vyrobeny z materiálů, které lze ekologicky likvidovat a odevzdat k odborné recyklaci.



### PŘÍSTROJ

Vyřazené přístroje označené tímto symbolem se nesmějí vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Podle směrnice 2012/19/EU je nutné přístroj po uplynutí jeho životnosti odevzdat k řádné likvidaci.

Tímto způsobem bude zajištěno další využití obsažených druhotných surovin a snížena zátěž životního prostředí.



Přístroj je vybaven integrovaným akumulátorem. Přístroj po uplynutí životnosti v žádném případě nevyhazujte do běžného domovního odpadu. U místních úřadů se informujte o možnostech ekologické likvidace prostřednictvím sběren elektrického a elektronického odpadu.

Li-Ion

## 11. Servis



Na adrese [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tento návod a mnoho dalších příruček, produktová videa a instalační software. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadání čísla výrobku (IAN) 354335\_2010 můžete otevřít příslušný návod k obsluze.



### Servis Česká republika

Hot line

☎ +420 2 96180690

🕒 Po-Pá: 9:00 - 17:00

Použijte kontaktní formulář na [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 354335\_2010

### 11.1. Dodavatel/Výrobce/Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou pro vrácení zboží. Kontaktujte nejprve servisní středisko uvedené výše.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
NĚMECKO





## Spis treści

<b>1.</b>	<b>Wstęp.....</b>	<b>106</b>
1.1.	Informacje o niniejszej skróconej instrukcji obsługi .....	106
1.2.	Objaśnienie symboli .....	106
<b>2.</b>	<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....</b>	<b>109</b>
<b>3.</b>	<b>Wskazówki bezpieczeństwa.....</b>	<b>110</b>
3.1.	Zasilanie elektryczne .....	111
3.2.	Obchodzenie się z akumulatorami .....	113
3.3.	Bezpieczne korzystanie z urządzenia.....	114
3.4.	Prawidłowe użytkowanie urządzenia .....	115
<b>4.</b>	<b>Zawartość opakowania .....</b>	<b>116</b>
<b>5.</b>	<b>Opis części.....</b>	<b>116</b>
5.1.	Widok z przodu .....	116
5.2.	Widok z tyłu.....	117
<b>6.</b>	<b>Dane techniczne .....</b>	<b>117</b>
<b>7.</b>	<b>Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE.....</b>	<b>119</b>
<b>8.</b>	<b>Przed pierwszym użyciem .....</b>	<b>120</b>
8.1.	Montaż stacji dokującej.....	120
8.2.	Montaż urządzenia do czyszczenia twardych podłóg .....	120
8.3.	Ładowanie akumulatora .....	120
8.4.	Napełnianie zbiornika świeżej wody.....	121
<b>9.</b>	<b>Używanie urządzenia do czyszczenia twardych podłóg .....</b>	<b>122</b>
<b>10.</b>	<b>Utylizacja .....</b>	<b>123</b>
<b>11.</b>	<b>Serwis.....</b>	<b>124</b>
11.1.	Dostawca / producent / importer .....	124

## 1. Wstęp

### 1.1. Informacje o niniejszej skróconej instrukcji obsługi



Ta skrócona instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią instrukcji obsługi. Pełna wersja instrukcji obsługi jest dostępna na stronie <https://www.lidl-service.com>. Skróconą instrukcję obsługi przechowuj w bezpiecznym miejscu razem z instrukcją obsługi. Całą dokumentację przekaz następnemu użytkownikowi produktu. Przeczytaj instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania i stosuj się w szczególności do wskazówek bezpieczeństwa.

### 1.2. Objasnienie symboli



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem prądem elektrycznym!

- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



#### **OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z materiałami grożącymi wybuchem!

- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



#### **OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



#### **PRZESTROGA!**

Ostrzeżenie przed możliwymi średnio ciężkimi i/lub lekkimi obrażeniami!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do drobnych lub lekkich obrażeń.



## PRZESTROGA!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem zgniecenia przez poruszające się części!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do drobnych lub lekkich obrażeń.



## NOTYFIKACJA!

Przestrzegaj wskazówek w celu uniknięcia szkód materialnych!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do szkód materialnych.



Wskazówki dotyczące montażu lub użytkowania



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!



Instrukcja wymaganego postępowania w celu uniknięcia niebezpieczeństw



Znak wypunktowania / informacja o zdarzeniach podczas obsługi



Instrukcja wymaganego postępowania



Klasa ochrony II – Izolacja ochronna



Ten symbol oznacza, że w opakowaniu i/lub urządzeniu znajdują się baterie lub akumulatory litowe.



## Użytkowanie w pomieszczeniach

Urządzenia oznaczone takim symbolem są przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

## Oznaczenie biegunowości

Symbol biegunowości przyłącza prądu stałego (zgodnie z normą IEC 60417).



Urządzenia z tym oznaczeniem mają biegun dodatni od wewnątrz, a ujemny od zewnątrz.



## Efektywność energetyczna poziom VI

Poziomy efektywności energetycznej stanowią standardowy podział sprawności zasilaczy zewnętrznych i wewnętrznych. Efektywność energetyczna określa sprawność i dzieli się na poziomy, z których najwyższym jest poziom VI (najbardziej wydajny poziom).



Transformator bezpieczeństwa — odporny na zwarcia



## Zasilacz impulsowy (elektryczny)

Zasilacz impulsowy przekształca nieustabilizowane napięcie wejściowe na stałe napięcie wyjściowe.



## Oznaczenie CE

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE”).



Sprawdzone bezpieczeństwo: Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów.



Symbol prądu przemiennego



Symbol prądu stałego

Zasilacz sieciowy jest zabezpieczony zgodnie z normą DIN EN 60529:

**IP20**

- przed włożeniem palca w niebezpieczne części.
- przed przedostawaniem się stałych ciał obcych o średnicy 12,5 mm i większych.

Zasilacz nie jest wodoodporny.

**ta=40°**

Z zasilacza sieciowego nie można korzystać, jeżeli temperatura otoczenia przekracza 40°C.

**IPX4**

Obudowa urządzenia jest zabezpieczona zgodnie z normą DIN EN 60529:

- Ochrona przed bryzgami wody ze wszystkich stron obudowy



Należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego



Ten symbol oznacza, że w przypadku uszkodzenia wtyczki lub styków dalsze korzystanie z zasilacza jest niedozwolone.



Zutylizuj urządzenie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz „Utylizacja”)



## Oznakowanie materiałów opakowaniowych przy selekcji odpadów

Oznakowanie ze skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i tektura / 80–98: materiały złożone



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Li-Ion

Zutylizuj akumulator litowo-jonowy zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)

## 2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowe urządzenie do czyszczenia twardych podłóg służy do czyszczenia odpowiednich, szczelnie zabezpieczonych podłóg twardych (np. laminatu, płytek, parkietu lub podłóg z tworzyw sztucznych). Akumulatorowe urządzenie do czyszczenia twardych podłóg nie nadaje się do wchłaniania dużych ilości wody ani do czyszczenia niezabezpieczonych podłóg z twardego drewna, parkietu, korka oraz wykładzin.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie należy go wykorzystywać do celów przemysłowych/komercyjnych. Pamiętaj, że użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj żadnych niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.

- Używaj tylko dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.
- Stosuj się do wszystkich informacji podanych w tej instrukcji obsługi, a w szczególności do wskazówek bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować obrażenia ciała lub szkody materialne.

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — UWAGA!  
NIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO DALSZEGO UŻYTKU!



### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek nieprawidłowego użycia.

- Urządzenie i akcesoria powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli znajdują się one pod opieką lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i zrozumiały zagrożenia, jakie stwarza użytkowanie urządzenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia.
- Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, jakie wiążą się z kontaktem z urządzeniami elektrycznymi. Podczas pracy urządzenia należy uważać na dzieci przebywające w jego otoczeniu.
- Urządzenie i jego przewód trzymaj z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!****Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Istnieje możliwość połknięcia folii opakowaniowej lub jej niewłaściwego użycia, co stwarza niebezpieczeństwo uduszenia!

- Trzymaj materiały opakowaniowe, takie jak folie i torebki z tworzywa sztucznego, poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi.

**3.1. Zasilanie elektryczne****OSTRZEŻENIE!****Ryzyko porażenia prądem / zwarcia!**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym / zwarcia przez dotknięcie części znajdujących się pod napięciem.

- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dołączonego zasilacza sieciowego.
- Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka znajdującego się w pobliżu miejsca ustawienia. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- Gniazdko musi być łatwo dostępne na wypadek konieczności natęętego odłączenia urządzenia od sieci.
- Odłącz zasilacz sieciowy od gniazdka:
  - po każdym ładowaniu,
  - przed każdym czyszczeniem,
  - podczas burzy,
  - gdy nie ma nadzoru,
  - gdy urządzenie nie jest używane.
- Należy zawsze chwycić za obudowę zasilacza sieciowego, a nie za kabel.
- Uważaj, aby kabel sieciowy nie stykał się z gorącymi przedmiotami lub powierzchniami (np. elektrycznymi płytami kuchennymi).

# SILVERCREST®

- Nie używaj urządzenia, jeśli widoczne są uszkodzenia urządzenia, zasilacza lub kabla zasilacza, lub jeśli urządzenie zostało upuszczone.
- Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu sprawdź, czy urządzenie i kabel zasilacza nie są uszkodzone.
- Rozwiń całkowicie kabel zasilacza.
- Nie zaginaj ani nie zgniataj kabla zasilacza.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia transportowego zwróć się niezwłocznie do serwisu.
- Pod żadnym pozorem nie modyfikuj urządzenia ani nie próbuj go samodzielnie otwierać ani naprawiać.
- Jeśli zasilacz jest uszkodzony, skontaktuj się z serwisem, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Zasilacz sieciowy należy wymienić na nowy zasilacz sieciowy tego samego typu.
- Unikaj kontaktu z wodą lub innymi płynami. Kabel zasilacza trzymaj z dala od zlewów, umywalk lub podobnych przedmiotów. Nie narażaj urządzenia na działanie kapiącej i pryskającej wody.
- Nigdy nie dotykaj kabla zasilacza mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani zasilacza sieciowego w wodzie lub innych cieczach.
- Nie ustawiaj naczyń napełnionych cieczą, np. wazonów, na zasilaczu lub w jego pobliżu. Naczynie może się przechylić i ciecz może obniżyć poziom bezpieczeństwa elektrycznego.
- Urządzenie i zasilacz należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie narażaj urządzenia na działanie skrajnych warunków. Należy unikać:
  - wysokiej wilgotności powietrza lub wilgoci,
  - bardzo wysokich lub bardzo niskich temperatur,
  - bezpośredniego działania promieni słonecznych,
  - otwartego ognia.



### 3.2. Obchodzenie się z akumulatorami

Urządzenie do czyszczenia twardych podłóg jest wyposażone w zintegrowany akumulator litowo-jonowy, który można ładować za pomocą dołączonego zasilacza.

Akumulatory mogą zawierać palne substancje. W przypadku nieodpowiedniego obchodzenia się z akumulatorami może dojść w nich do wycieku, mogą się one silnie rozgrzać, zapalić, a nawet wybuchnąć, co może uszkodzić urządzenie i spowodować uszczerbek na zdrowiu użytkownika. W związku z tym przestrzegaj następujących wskazówek:

- Jeśli roztwór elektrolitu wycieknie z akumulatora, należy unikać kontaktu ze skórą, oczami lub błonami śluzowymi. Jeśli to konieczne, przemyć dane miejsca dużą ilością czystej wody i natychmiast skonsultować się z lekarzem.



#### **OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo wybuchu!**

Nieprawidłowe użytkowanie akumulatora grozi wybuchem.

- Nie wrzucaj urządzenia z akumulatorem do ognia.
- Nigdy nie wystawiaj akumulatorów na działanie nadmiernego gorąca, np. promieniowania słonecznego, ognia, silnego sztucznego światła ani podobnych czynników!
- Nie stawiaj na urządzeniu ani w jego pobliżu otwartych źródeł ognia, takich jak np. palące się świece.



#### **NOTYFIKACJA!**

#### **Groźba szkód materialnych!**

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia wskutek nieprawidłowego użytkowania.

- Unikaj silnych uderzeń i wstrząsów.
- Akumulator ładuj regularnie i w miarę możliwości do stanu pełnego naładowania. Rozładowane akumulatory należy natychmiast naładować, aby uniknąć głębokiego rozładowania i uszkodzenia.

- Unikaj przewracania lub upuszczania urządzenia (np. gdy nie jest używane lub podczas czyszczenia schodów).
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie może być wymieniany przez użytkownika.
- Unikaj kurzu, gorąca i bezpośredniego promieniowania słonecznego, aby zapobiec zakłóceniom działania.
- Nie należy eksploatować ani przechowywać urządzenia w temperaturze poniżej 0°C.

### 3.3. Bezpieczne korzystanie z urządzenia

- Gdy urządzenie nie jest używane, umieść je w stacji dokującej.
- Przed ładowaniem akumulatora opróżnij zbiornik świeżej wody.
- Natychmiast wyłącz urządzenie, jeżeli w urządzeniu pojawi się nadmierne ciepło, hałas lub zapach.
- Zachowaj ostrożność podczas używania urządzenia na schodach.
- Unikaj zbierania następujących substancji:
  - substancje wybuchowe lub łatwopalne, np. mąka lub pył węglowy, pył z tonera (drukarka laserowa, kopiarka);
  - substancje niebezpieczne dla zdrowia, np. kwasy i zasady lub pył azbestowy;
  - gorące przedmioty, np. zapalniczki lub gorący popiół.
- Nigdy nie napełniaj zbiornika świeżej wody rozpuszczalnikami, środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalniki, silnie kwasowymi środkami czyszczącymi, benzyną, rozcieńczalnikiem do farb, acetonem ani innymi płynami, takimi jak aromatyczne środki czyszczące na bazie alkoholu, ponieważ substancje te wchodzi w reakcję z materiałem, z którego wykonane są elementy urządzenia.
- Nie przesuwaj urządzenia nad kratkami podłogowymi grzejników konwektorowych. Wyptywająca woda nie może być wchłaniana przez urządzenie, gdy znajduje się ono nad kratką podłogową.



## **PRZESTROGA!**

### **Niebezpieczeństwo obrażeń!**

Dotknięcie ruchomych części może spowodować obrażenia ciała wskutek zmiążdżenia.

- Unikaj dotykania części, które się poruszają.
- Podczas pracy trzymaj włosy, ubrania, przedmioty, ręce i inne części ciała z dala od wałka czyszczącego, aby uniknąć obrażeń.
- Używaj urządzenia zasadniczo tylko wtedy, gdy jest całkowicie zmontowane.

## **3.4. Prawidłowe użytkowanie urządzenia**

- Nie używaj urządzenia bez wałka czyszczącego na podłogach. Może to spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Nie trzymaj wałka czyszczącego zbyt długo w jednym miejscu. Powierzchnie podłogi mogą ulec uszkodzeniu.
- Nie uruchamiaj urządzenia bez wody w zbiorniku świeżej wody.
- Do obsługi urządzenia używaj wyłącznie czystej wody z kranu lub wody destylowanej.
- Nie używaj gorącej ani wrzącej wody do napełniania zbiornika świeżej wody. Nie podgrzewaj wody w zbiorniku świeżej wody w kuchence mikrofalowej.
- Nie używaj urządzenia na niezabezpieczonych podłogach z twardego drewna lub parkietu.
- Używaj urządzenia tylko na płaskich powierzchniach.
- Nie używaj urządzenia do czyszczenia dywanów ani wykładzin.
- Przed użyciem urządzenia usuń z powierzchni podłogi wszystkie duże, ostre lub gorące przedmioty, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Po każdym użyciu opróżnij zbiornik na świeżą i brudną wodę.
- Wyczyść zbiornik na brudną wodę po każdym użyciu, aby uniknąć zabrudzenia podłóg.

- Nie umieszczaj stacji dokującej w pobliżu źródeł ciepła (np. grzejnik, piekarnik).

## 4. Zawartość opakowania



### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

#### Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

- Trzymaj folię opakowaniową z dala od dzieci.
- Sprawdź kompletność dostawy i upewnij się, że nie ma w niej uszkodzeń. Powiadom nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeżeli dostawa nie jest kompletna lub występują uszkodzenia.

Zakupiony produkt zawiera następujące elementy:

- Akumulatorowe urządzenie do czyszczenia twardych podłóg:
  - pojemnik z podziatką
  - watek czyszczący
  - zbiornik świeżej wody
  - śruba mocująca do montażu urządzenia do czyszczenia twardych podłóg
  - zasilacz sieciowy
  - stacja dokująca ze zbiornikiem na brudną wodę
- Instrukcja obsługi oraz informacje o gwarancji

## 5. Opis części

### 5.1. Widok z przodu

Patrz **rys. A**

- 1) uchwyt
- 2) przycisk **wł./wyt.**
- 3) wskaźnik LED naładowania akumulatora
- 4) górna część urządzenia
- 5) zbiornik świeżej wody
- 6) dolna część urządzenia
- 7) przycisk serwisowy (tylko dla serwisu)
- 8) przycisk zwalniający watek czyszczący
- 9) watek czyszczący
- 10) pojemnik z podziatką


- 11) zbiornik na brudną wodę
- 12) stacja dokująca ze zbiornikiem na brudną wodę
- 13) podpora urządzenia
- 14) stopa czyszcząca
- 15) dysza rozpylająca
- 16) wskaźnik LED — wewnętrzny zbiornik na brudną wodę pełny
- 17) przycisk **spryskiwania**

## 5.2. Widok z tyłu

Patrz **rys. B**

- 18) zasilacz sieciowy
- 19) śruba mocująca łącząca górną i dolną część urządzenia
- 20) przycisk zwalniający do odłączania stopy czyszczącej od dolnej części urządzenia
- 21) kłapa odpływowa brudnej wody
- 22) otwór na śrubę mocującą
- 23) gniazdo przyłączeniowe dla zasilacza sieciowego (z gumową osłoną)
- 24) przycisk zwalniający umożliwiający oddzielenie uchwytu od górnej części urządzenia

## 6. Dane techniczne

Akumulatorowe urządzenie do czyszczenia twardych podłóg	
Nazwa lub marka handlowa dostawcy:	SilverCrest®
Adres dostawcy:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NIEMCY Numer w rejestrze handlowym: HRB 763735
Oznaczenie modelu:	SHBR 7.2 A 1
Napięcie wejściowe ładowania	9,6 V  0,5 A
Moc wyjściowa	maks. 40 W
Wskaźnik LED poziomu naładowania (3 diody LED)	100% / 75% / 35% / 5%
Czas pracy (przy 100% naładowania)	ok. 25 minut


## Akumulatorowe urządzenie do czyszczenia twardych podłóg

Zbiornik świeżej wody Maks. ilość napełnienia do pracy	ok. 300 ml
Zbiornik na brudną wodę	urządzenie: ok. 180 ml stacja dokująca: ok. 1950 ml (oznaczenie maks. 1650 ml, w celu łatwiejszego opróżniania)
Wymiary (szer. × wys. × gł.)	39,5 × 123 × 26 cm
Masa	4,65 kg


## Akumulator

Producent	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd, Chiny Importer: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Niemcy Numer w rejestrze handlowym: HRB 763735
Model	M12 Battery Pack (INR 18650-26E) 2INR19/66
Typ	Akumulator litowo-jonowy
Ogniwa	2
Czas ładowania (0–100%)	ok. 5,6 godz.
Napięcie wyjściowe/rodzaj prądu	7,2 V $\text{---}$
Moc	18,72 Wh
Pojemność akumulatora	2600 mAh
Temperatura robocza	od 10°C do 40°C
Temperatura przechowywania	>0°C–60°C

## Zasilacz sieciowy

Producent	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, Chiny Importer: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Niemcy Numer w rejestrze handlowym: HRB 763735
Oznaczenie modelu	GQ06-096050-ZG
Napięcie wejściowe / prąd / częstość wejściowa prądu prze- miennego	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A maks.
Napięcie wyjściowe / prąd	9,6 V $\overline{=}$ 0,5 A
Moc wyjściowa	4,8 W
Średnia sprawność podczas pracy	79,71%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	- %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0,065 W
 (tylko zasilacz sieciowy)	

## 7. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE

 Firma MLAP GmbH deklaruje niniejszym, że produkt spełnia wymogi następujących przepisów i dyrektyw europejskich:

- dyrektywy 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej,
- dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE,
- dyrektywy 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu,
- rozporządzenia 2019/1782 w sprawie ekoprojektu,
- dyrektywy RoHS 2011/65/UE.

## 8. Przed pierwszym użyciem

- ▶ Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Do montażu potrzebny jest wkrętak krzyżakowy.

### 8.1. Montaż stacji dokującej

- ▶ Nasunąć tylny wspornik na stację dokującą, aż do słyszalnego zatrzaśnięcia (patrz **rys. c**).
- ▶ Sprawdzić, czy zbiornik na brudną wodę jest prawidłowo umieszczony w stacji dokującej.

### 8.2. Montaż urządzenia do czyszczenia twardych podłóg

Patrz **rys. D**



Podczas montażu poszczególnych części upewnij się, że pasują one do siebie dokładnie, aby uniknąć wygięcia styków wewnątrz urządzenia.

- ▶ Nasunąć uchwyt (1) na górną część urządzenia (4).
- ▶ Nałożyć górną część urządzenia (4) na dolną część urządzenia (6).
- ▶ Umieścić śrubę mocującą (19) w przewidzianym do tego celu otworze i dokręcić śrubę (19) za pomocą wkrętaka krzyżakowego.
- ▶ Umieścić dolną część urządzenia (6) na stopie czyszczącej (14).
- ▶ Umieścić urządzenie do czyszczenia twardych podłóg w stacji dokującej (12) w pobliżu gniazdka elektrycznego.

### 8.3. Ładowanie akumulatora



#### **NOTYFIKACJA!**

#### **Możliwe szkody materialne!**

Przepełnienie zbiornika świeżej wody (5) może spowodować uszkodzenie urządzenia i elementów wyposażenia.

- Zawsze opróżnij zbiornik świeżej wody przed ładowaniem akumulatora.

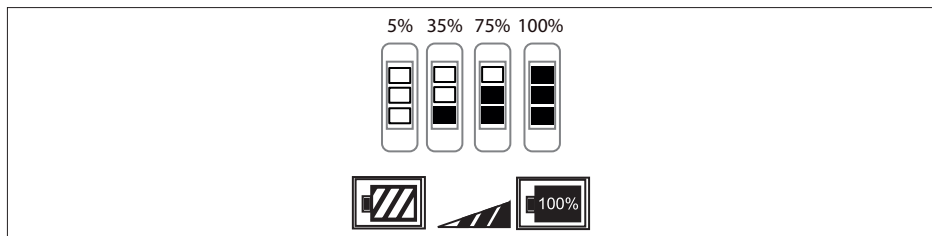
- ▶ Pociągnij wypustkę gumowej osłony gniazda przyłączeniowego (23) i odchyl gumową osłonę na bok.
- ▶ Umieścić wtyczkę koncentryczną dostarczonego zasilacza sieciowego (18) w gnieździe przyłączeniowym (23).
- ▶ Podłączyć zasilacz sieciowy (18) do gniazdka elektrycznego.

Akumulator jest ładowany. Gdy akumulator jest rozładowany, naładowanie do 100% zajmuje około 5,6 godz. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, urządzenie przełącza



się na ładowanie podtrzymujące, utrzymując stan pełnego naładowania. Urządzenie jest zabezpieczone przed przeciążeniami.

Podczas ładowania stan naładowania jest wskazywany przez wskaźnik LED naładowania (3):



rys. M

Gdy akumulator jest rozładowany, wszystkie trzy diody LED migają w sposób ciągły. Po osiągnięciu kolejnego wyższego poziomu naładowania (patrz **rys. M**) odpowiednia dioda LED świeci, a pozostałe diody LED nadal migają w sposób ciągły. Przy całkowitym naładowaniu świecą najpierw wszystkie diody LED, a potem gasną.

- ▶ Po naładowaniu wyjmij zasilacz sieciowy (18) z gniazdka, a wtyczkę koncentryczną z gniazda przyłączeniowego (23).

## 8.4. Napełnianie zbiornika świeżej wody

- ▶ Chwyć za uchwyt zbiornika świeżej wody (5) i wyciągnij go (5) z górnej części urządzenia (6) (patrz **rys. E**).
- ▶ Odchyl kłapkę uszczelniającą z otworu wlewowego zbiornika świeżej wody (5).



### NOTYFIKACJA!

#### Możliwe szkody materialne!

Urządzenie nie jest przystosowane do pracy z gorącą wodą — może dojść do uszkodzenia materiału urządzenia.

- Nie używaj gorącej ani wrzącej wody do napełniania zbiornika świeżej wody. Nie podgrzewaj wody w zbiorniku świeżej wody w kuchence mikrofalowej.

- ▶ Zbiornik świeżej wody (5) napełnij maksymalnie do znaku MAX (patrz **rys. F**).
- ▶ Do świeżej wody można dodać dostępny w handlu, niepieniący się środek do czyszczenia podłóg (w stosunku środek czyszczący/woda maks. 1:20). Należy również przestrzegać zaleceń producenta środka czyszczącego dotyczących dozowania i uważać, aby nie przekroczyć oznaczenia MAX (patrz **rys. G**).
- ▶ Zamknij otwór wlewowy zbiornika świeżej wody (5) poprzez umieszczenie kłapki zamykającej na otworze wlewowym i dociśnięcie jej.
- ▶ Zbiornik świeżej wody (5) włóż pod niewielkim kątem we wgłębienie w dolnej części obudowy (6) i dociśnij zbiornik (5), aż zostanie on mocno osadzony (patrz **rys. H**).

## 9. Używanie urządzenia do czyszczenia twardych podłóg



### NOTYFIKACJA!!

#### Możliwe szkody materialne!

Urządzenie nadaje się wyłącznie do czyszczenia szczerlnie zabezpieczonych twardych podłóg.

- Nie używać urządzenia na niezabezpieczonych podłogach z twardego drewna, parkietu, korka lub na dywanach.
- W razie potrzeby przed użyciem należy w niewidocznym miejscu sprawdzić podłogę pod kątem odporności na wodę.

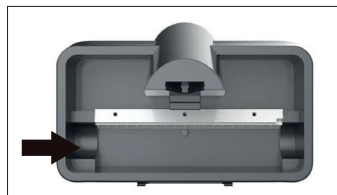


Wałek czyszczący (9) zaczyna się obracać, gdy tylko urządzenie zostanie włączone. Przytrzymaj mocno uchwyt (1), aby urządzenie nie poruszało się samoczynnie do przodu.



Za pomocą urządzenia do czyszczenia twardych podłóg nie zbieraj substancji pniących się (takich jak np. warstwa środka czyszczącego z poprzedniego czyszczenia podłogi) z podłogi, aby nie dopuścić do przepelnienia zbiornika na brudną wodę.

- ▶ Jeśli konieczne jest zebranie wody z podłogi, należy używać urządzenia bezpośrednio, bez wcześniejszego zwilżania wałka czyszczącego (9) lub napełnienia zbiornika świeżej wody (5).
- ▶ W przypadku konieczności dokładnego wyczyszczenia podłogi napełnij zbiornik świeżej wody (5) wodą i środkiem czyszczącym w sposób opisany powyżej.
- ▶ Po każdym czyszczeniu opróżnij zbiornik na brudną wodę (patrz „Opróżnianie/ czyszczenie zbiornika na brudną wodę” w pełnej instrukcji obsługi).



rys. N

- ▶ Aby szybko namoczyć wałek czyszczący (9), napełnij komorę wałka czyszczącego (patrz **rys. N**) w stacji dokującej (12) 450 ml świeżej wody.

- ▶ Umieść urządzenie w stacji dokującej (12).
- ▶ Naciśnij przycisk **wł./wył.** (2), aby włączyć urządzenie i pozostaw pracujące przez 5 sekund.
- ▶ Naciśnij przycisk **wł./wył.** (2), aby wyłączyć urządzenie.

Wałek ma teraz odpowiedni poziom wilgotności, aby rozpocząć czyszczenie.

- ▶ Wyjmij urządzenie do czyszczenia podłóg twardych ze stacji dokującej (12).
- ▶ Odchyl korpus urządzenia nieznacznie do tyłu, aby rozpocząć czyszczenie. Naciśnij przycisk **wł./wył.** (2), aby włączyć urządzenie (patrz **rys. I**).
- ▶ Trzymaj urządzenie pod kątem około 60 stopni.
- ▶ Czyść podłogę, przesuwając urządzenie tam i z powrotem, podobnie jak przy odkurzaniu aż do uzyskania czystej podłogi.
- ▶ Należy uważać, aby nie zwilżyć nadmiernie powierzchni podłogi, szczególnie w przypadku czyszczenia drewna i innych delikatnych powierzchni podłogowych.
- ▶ W przypadku trudniejszych, uporczywych zabrudzeń naciśnij przycisk **spryskiwania** (17), aby nanieść roztwór czyszczący bezpośrednio na zabrudzenie (patrz **rys. J**). Przy pierwszym użyciu funkcji spryskiwania naciśnij i przytrzymaj przycisk **spryskiwania** (17) nieco dłużej, aż płyn zostanie przepompowany do dyszy rozpylającej (15) i rozpylony. Umieść urządzenie do czyszczenia twardych podłóg nad zabrudzeniem i powoli przesuwaj je tam i z powrotem, aby usunąć brud.



Więcej informacji na temat produktu można znaleźć w instrukcji obsługi. Pełna wersja instrukcji obsługi jest dostępna na stronie <https://www.lidl-service.com>.

## 10. Utylizacja



### OPAKOWANIE

Urządzenie jest zapakowane w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi. Opakowania są wykonane z materiałów, które można zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do profesjonalnego recyklingu.



### URZĄDZENIE

Zużytych urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać stosownej utylizacji.

Dzięki temu surowce użyte do produkcji urządzenia mogą zostać wykorzystane ponownie, co ogranicza negatywny wpływ na środowisko.



Urządzenie ma wbudowany akumulator. Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy się dowiedzieć w lokalnym urzędzie, jakie są dostępne metody ekologicznej utylizacji w miejscach zbiórki złomu elektrycznego i elektronicznego.

Li-Ion

## 11. Serwis



Tę i wiele innych instrukcji obsługi, filmy dotyczące produktów oraz oprogramowanie do instalacji można pobrać ze strony [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Skanując ten kod QR, można przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 354335\_2010 otworzyć instrukcję obsługi.



### Serwis Polska

Hotline

☎ +48 22 2639048

🕒 pon. – pt.: 09:00 – 17:00

Proszę użyć formularza kontaktowego: [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 354335\_2010

### 11.1. Dostawca / producent / importer

Poniższy adres nie jest adresem do zwrotów. W pierwszej kolejności należy skontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
NIEMCY

# Obsah

<b>1.</b>	<b>Úvod.....</b>	<b>126</b>
1.1.	Informácie o tomto stručnom návode .....	126
1.2.	Vysvetlenie značiek .....	126
<b>2.</b>	<b>Použitie v súlade s určením .....</b>	<b>129</b>
<b>3.</b>	<b>Bezpečnostné pokyny .....</b>	<b>130</b>
3.1.	Napájanie.....	131
3.2.	Zaobchádzanie s akumulátormi.....	132
3.3.	Používajte zariadenie bezpečne.....	133
3.4.	Používajte zariadenie správne .....	134
<b>4.</b>	<b>Rozsah dodávky .....</b>	<b>136</b>
<b>5.</b>	<b>Opis častí .....</b>	<b>136</b>
5.1.	Predná strana.....	136
5.2.	Zadná strana.....	137
<b>6.</b>	<b>Technické údaje .....</b>	<b>137</b>
<b>7.</b>	<b>Vyhĺasenie o zhode s normami EÚ .....</b>	<b>139</b>
<b>8.</b>	<b>Pred prvým použitím .....</b>	<b>139</b>
8.1.	Montáž odkladacej stanice.....	139
8.2.	Montáž čističa tvrdých podláh.....	139
8.3.	Nabíjanie batérie .....	140
8.4.	Naplňte nádrž na čerstvú vodu.....	141
<b>9.</b>	<b>Používajte čistiaci prostriedok na tvrdé podlahy .....</b>	<b>141</b>
<b>10.</b>	<b>Likvidácia.....</b>	<b>143</b>
<b>11.</b>	<b>Servis.....</b>	<b>144</b>
11.1.	Dodávateľ/výrobca/importér.....	144

## 1. Úvod

### 1.1. Informácie o tomto stručnom návode



Tento stručný návod je neoddeliteľnou súčasťou návodu na obsluhu. Úplný návod na obsluhu máte k dispozícii na stiahnutie na adrese <https://www.lidl-service.com>. Stručný návod dobre uschovajte spolu s návodom na obsluhu. Ak výrobok odovzdávate tretím osobám, odovzdajte im aj všetky dokumenty. Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a dodržte predovšetkým bezpečnostné pokyny.

### 1.2. Vysvetlenie značiek



#### **NEBEZPEČENSTVO!**

Varovanie pred bezprostredným nebezpečenstvom ohrozenia života!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



#### **NEBEZPEČENSTVO!**

Varovanie pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom!

- ▶ Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



#### **VAROVANIE!**

Varovanie pred nebezpečenstvom spôsobeným výbušnými látkami!

- ▶ Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



#### **VAROVANIE!**

Varovanie pred možným nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo ťažkými trvalými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť vážne poranenia alebo úmrtie.



#### **UPOZORNENIE!**

Varovanie pred potenciálnymi stredne ťažkými a/alebo ľahkými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť drobné alebo ľahké poranenia.

## UPOZORNENIE!



Varovanie pred nebezpečenstvom pomliaždenia spôsobenom pohyblivými časťami a dielmi!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť drobné alebo ľahké poranenia.



## OZNÁMENIE!

Dodržiujte pokyny, aby ste predišli materiálnym škodám!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť materiálne škody.



Poznámky k montáži alebo prevádzke



Dodržiujte pokyny uvedené v návode na obsluhu!

- Pokyn, ktorý sa má vykonať, aby sa predišlo nebezpečenstvám
- Bod výpočtu/informácia o udalostiach počas obsluhy
- ▶ Návod na vykonanie kroku, ktorý je treba vykonať



Trieda ochrany II – Ochranná izolácia



Tento symbol znamená, že balenie a/alebo zariadenie obsahuje lítiové batérie alebo akumulátory.



## Použitie v interiéri

Zariadenia s týmto symbolom sú vhodné len na použitie v interiéri.

## Označenie polarity



Symbol pre polaritu pripojenia jednosmerného prúdu (podľa normy IEC 60417).

Zariadenia s týmto označením majú kladný pól na vnútornej strane a záporný pól na vonkajšej strane.



## Úroveň energetickej účinnosti VI

Úrovně energetickej účinnosti sú štandardným rozdelením úrovní účinnosti vonkajších a vnútorných zdrojov napájania. Energetická účinnosť pritom udáva stupeň účinnosti a najvyššia (najúčinnnejšia) úroveň je VI.



Bezpečnostný transformátor – odolný proti skratu



## Spínací sieťový diel (elektrický)

Spínací sieťový diel mení nestabilné vstupné napätie na konštantné výstupné napätie.



## Označenie CE

Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky smerníc EÚ (pozri kapitolu „Informácie o vyhlásení o zhode EÚ“).



Testovaná bezpečnosť: Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky zákona o bezpečnosti výrobkov.



Symbol pre striedavý prúd



Symbol pre jednosmerný prúd

Sieťový adaptér je chránený podľa normy DIN EN 60529:

- proti prístupu prstov k nebezpečným dielom,
- proti vniknutiu pevných cudzích telies s priemerom 12,5 mm a väčším.

**IP20**

Napájací adaptér nie je vodotesný.

**ta = 40°**

Napájací adaptér je použiteľný do teploty okolia 40 °C.

**IPX4**

Kryt zariadenia je chránený podľa normy DIN EN 60529:

- Ochrana pred striekajúcou vodou vo všetkých smeroch



Používajte iba dodaný napájací adaptér



Tento symbol znamená, že napájací konektor sa už nesmie používať v prípade, že je poškodený konektor alebo zásuvné kontakty.



Zariadenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)





## Označenie obalových materiálov na účely triedenia odpadu

Označenie so skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty/20 – 22: papier a lepenka/80 – 98: kompozitné materiály



Balenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Balenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Lítiovo-iónovú batériu zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)

Li-Ion

## 2. Použitie v súlade s určením

Bezdrôtový čistič tvrdých podláh sa používa na čistenie vhodných lakovaných tvrdých podláh (napr. laminátových podláh, dlaždíc, parkiet alebo plastových podláh). Akumulátorový čistič tvrdých podláh nie je vhodný na absorbovanie veľkého množstva vody ani na čistenie nelakovaných tvrdých drevených podláh, parkiet, korku alebo kobercov. Zariadenie je určené len na domáce, nie na priemyselné/komerčné použitie.

Upozorňujeme, že v prípade použitia výrobku v rozpore s určením, zaniká záruka:

- Bez nášho súhlasu nevykonávajte na zariadení žiadne konštrukčné zmeny a nepoužívajte prídavné zariadenia, ktoré sme neschválili a nedodali.
- Používajte len nami dodané alebo schválené náhradné diely a príslušenstvo.
- Venujte pozornosť všetkým informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu, najmä bezpečnostným upozorneniam. Akýkoľvek iný spôsob obsluhy výrobku sa považuje za použitie v rozpore s určením a môže spôsobiť ujmu na zdraví osôb alebo materiálne škody.

## 3. Bezpečnostné pokyny

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – DÔKLADNE SI ICH PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE!



### **VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo zranenia!**

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku použitia v rozpore s určením.

- Zariadenie a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.
- Deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami môžu toto zariadenie používať len pod dohľadom alebo vtedy, ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z jeho používania vyplývajú.
- Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu.
- Deti nevedia rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré hrozia pri manipulácii s elektrickými zariadeniami. Pri používaní zariadenia buďte obzvlášť opatrní, ak sa v blízkosti nachádzajú deti.
- Zariadenie a napájací kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.



### **NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Nebezpečenstvo zadusenía!**

Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia baliacich fólií alebo ich používania v rozpore s určením, s čím súvisí nebezpečenstvo zadusenía!

- Baliaci materiál, napr. fólie alebo plastové vrecká uchovávajte mimo dosah detí.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali s baliacim materiálom.

### 3.1. Napájanie



#### **VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom/ nebezpečenstvo skratu!**

Pri zariadení hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom/nebezpečenstvo skratu časťami pod elektrickým prúdom.

- Na nabíjanie zariadenia používajte iba dodaný sieťový adaptér.
- Zariadenie pripojte len k riadne nainštalovanej a dobre dostupnej elektrickej zásuvke, ktorá sa nachádza v blízkosti miesta inštalácie. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia.
- Elektrická zásuvka musí byť voľne prístupná pre prípad, že by ste potrebovali rýchlo odpojiť zariadenie od elektrickej siete.
- Vyberte sieťový adaptér z elektrickej zásuvky:
  - po každom nabíjaní,
  - pred každým čistením,
  - počas búrky,
  - ak nie je možný dohľad nad zariadením,
  - keď zariadenie nepoužívate.
- Vždy ťahajte za kryt sieťového adaptéra, nie za kábel sieťového adaptéra.
- Dbajte na to, aby kábel sieťového adaptéra neprišiel do kontaktu s horúcimi predmetmi alebo povrchmi (platňa sporáka).
- Zariadenie nepoužívajte, ak je viditeľné poškodenie zariadenia, napájacieho adaptéra alebo kábla napájacieho adaptéra, alebo ak zariadenie spadlo.
- Pred prvým použitím a po každom použití skontrolujte, či zariadenie a kábel napájacieho adaptéra nie sú poškodené.
- Úplne odviňte kábel napájacieho adaptéra.
- Kábel napájacieho adaptéra neohýbajte ani nestláčajte.

- Ak ste zistili, že počas prepravy došlo k poškodeniam, okamžite sa obráťte na oddelenie servisu.
- V žiadnom prípade nevykonávajte na zariadení zmeny ani sa nepokúšajte sami otvoriť a/alebo opraviť niektorú časť zariadenia.
- Ak je napájací adaptér poškodený, kontaktujte servisné oddelenie, aby ste predišli nebezpečenstvu. Sieťový adaptér sa musí vymeniť za nový sieťový adaptér rovnakého typu.
- Zabráňte kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami. Kábel napájacieho adaptéra držte mimo dosahu umývadiel, drezov alebo podobných predmetov. Nevystavujte zariadenie kvapkám vody ani striekajúcej vode.
- Nikdy sa nedotýkajte kábla napájacieho adaptéra mokrými ani vlhkými rukami.
- Nikdy nedávajte zariadenie alebo sieťový adaptér pod vodu alebo iné tekutiny.
- Na sieťový adaptér ani do jeho blízkosti neukladajte žiadne nádoby naplnené tekutinou, napr. vázy. Nádoba sa môže prevrátiť a tekutina môže ohroziť elektrickú bezpečnosť.
- Zariadenie a napájací adaptér používajte len v interiéri.
- Nevystavujte zariadenie extrémnym podmienkam. Vyhýbajte sa:
  - vysokej vlhkosti vzduchu alebo vlhkému prostrediu,
  - extrémne vysokým alebo nízkym teplotám,
  - priamemu slnečnému žiareniu,
  - otvorenému ohňu.

## 3.2. Zaobchádzanie s akumulátormi

Čistič tvrdých podláh je vybavený integrovanou dobíjacou lítiovo-iónovou batériou, ktorú môžete nabíjať pomocou dodaného sieťového adaptéra.

Batérie môžu obsahovať horľavé látky. Pri používaní v rozpore s určením môžu batérie vytiecť, silno sa zahriať, vznietiť sa alebo dokonca explodovať, čo môže mať za následok škody na zariadení alebo vašom zdraví. Dodržiavajte tieto pokyny:

- Ak z batérie unikne roztok elektrolytu, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami alebo sliznicami. V prípade potreby opláchnite postihnuté miesta veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára.



## **VAROVANIE!**

### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Nebezpečenstvo výbuchu pri nesprávnom používaní batérie.

- Zariadenie s batériou nevhadzujte do ohňa.
- Batérie a akumulátory nikdy nevystavujte nadmernému teplu či už zo slnečného svetla, tepla, silnému umelému svetlu a pod.!
- Do blízkosti zariadenia neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa ako napr. horiace sviečky a pod.



## **OZNÁMENIE!**

### **Možné materiálne škody!**

Nebezpečenstvá poškodenia zariadenia spôsobené použitím v rozpore s určením.

- Vyvarujte sa silným nárazom a vibráciám.
- Akumulátor nabíjajte pravidelne a až do úplného nabitia, ak je to možné. Vybité batérie okamžite nabite, aby ste zabránili ich hlbokému vybitiu a poškodeniu.
- Zabráňte prevráteniu alebo pádu zariadenia (napr. keď sa nepoužíva alebo pri čistení schodov).
- Batéria je trvalo nainštalovaná a používateľ ju nesmie vymieňať.
- Vyhýbajte sa prachu, teplu a priamemu slnečnému žiareniu, aby nedošlo k prevádzkovým poruchám.
- Zariadenie nepoužívajte ani neskladujte pri teplote nižšej ako 0 °C.

### **3.3. Používajte zariadenie bezpečne**

- Ak zariadenie nepoužívate, umiestnite ho do odkladacej stanice.
- Pred nabíjaním batérie vyprázdňte nádrž na čerstvú vodu.

- Ak sa zariadenie nadmerne zahrieva, je hlučné alebo zapácha, okamžite ho vypnite.
- Pri používaní zariadenia na schodoch buďte opatrní.
- Vyhnite sa požitiu nasledujúcich látok:
  - výbušné alebo horľavé látky, napr. prach z múky alebo uhlia, prach z tonera (laserová tlačiareň, kopírka),
  - látky nebezpečné pre zdravie, napr. kyseliny a zásady alebo azbestový prach,
  - horúce predmety, napr. zápalky alebo horúci popol.
- Do nádržky na čerstvú vodu nikdy nenalievajte rozpúšťadlá, čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, silne kyslé čistiace prostriedky, benzín, riedidlo, acetón alebo iné kvapaliny, ako sú aromatické čistiace prostriedky na báze alkoholu, pretože tieto látky poškadzujú materiál súčastí zariadenia.
- Zariadenie nevedte cez podlahové mriežky konvektorových vykurovacích telies. Unikajúcu vodu nemôže zariadenie absorbovať, ak je vedená cez podlahovú mriežku.



## **UPOZORNENIE!**

### **Nebezpečenstvo zranenia!**

Kontakt s pohyblivými časťami môže spôsobiť poranenia spôsobené rozdrvením.

- Zabráňte dotyku s pohyblivými dielmi a časťami.
- Počas prevádzky udržiajte vlasy, oblečenie, predmety, ruky a iné časti tela mimo dosahu čistiaceho valca, aby nedošlo k poraneniu.
- Zariadenie prevádzkujte zásadne iba vtedy, keď je úplne zmontované a vystavené.

## **3.4. Používajte zariadenie správne**

- Nepoužívajte zariadenie na podlahách bez čistiaceho valca. Povrchy sa môžu poškodiť.
- Čistiaci valec nedržte na jednom mieste príliš dlho. Povrch podlahy sa môže poškodiť.
- Zariadenie nepoužívajte bez vody v nádrži na čerstvú vodu.

- Na prevádzku zariadenia používajte len čistú vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu.
- Na plnenie nádržky na čerstvú vodu nepoužívajte horúcu alebo vriacu vodu. Vodu v zásobníku na čerstvú vodu neohrievajte v mikrovlnnej rúre.
- Zariadenie nepoužívajte na nelakovaných drevených alebo parketových podlahách.
- Zariadenie používajte len na rovnom povrchu.
- Zariadenie nepoužívajte na čistenie kobercov alebo predložiek.
- Pred použitím zariadenia odstráňte z povrchu podlahy všetky drsné, ostré alebo horúce časti, aby ste zabránili možnému poškodeniu zariadenia.
- Po každom použití vyprázdňte nádrž na čerstvú a odpadovú vodu.
- Po každom použití vyčistite nádrž na špinavú vodu, aby ste zabránili znečisteniu podlahy.
- Odkladaciu stanicu neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla (napr. ohrievač, rúra).

## 4. Rozsah dodávky



### NEBEZPEČENSTVO!

#### Nebezpečenstvo udusenía!

Hrozí nebezpečenstvo udusenía pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

■ Baliacu fóliu uchovávajúte mimo dosahu detí.

- ▶ Prosím, skontrolujte úplnosť a nepoškodenosť dodávky a ak nie je kompletná alebo ak je poškodená, informujte nás do 14 dní od kúpy.

Spolu s výrobkom sme vám dodali:

- Nabíjateľný čistič tvrdých podláh:
  - Odmerka
  - Čistiaci valec
  - Nádrž na čerstvú vodu
  - Upevňovacia skrutka na montáž čističa tvrdých podláh
  - Sieťový adaptér
  - Odkladacia stanica s nádržou na špinavú vodu
- Návod na obsluhu a informácie o záruke

## 5. Opis častí

### 5.1. Predná strana

Pozri **obr. A**

- 1) Rukoväť
- 2) Tlačidlo **zapnutia/vypnutia**
- 3) LED indikátor nabitia batérie
- 4) Horná časť zariadenia
- 5) Nádrž na čerstvú vodu
- 6) Spodná časť zariadenia
- 7) Servisné tlačidlo (len pre servis)
- 8) Uvoľňovacie tlačidlo čistiaceho valca
- 9) Čistiaci valec
- 10) Odmerka
- 11) Nádrž na špinavú vodu
- 12) Odkladacia stanica s nádržou na špinavú vodu
- 13) Podpera zariadenia
- 14) Čistenie nohy
- 15) Rozprašovacia dýza




- 16) Indikátor LED – vnútorná nádrž na špinavú vodu je plná  
 17) Tlačidlo **spreja**

## 5.2. Zadná strana

Pozri **obr. B**


- 18) Sieťový adaptér  
 19) Upevňovacia skrutka na spojenie horného a dolného telesa zariadenia  
 20) Uvoľňovacie tlačidlo na oddelenie čistiacej pätky od spodného tela zariadenia  
 21) Vypúšťacia klapka pre odpadovú vodu  
 22) Otvor na upevňovaciu skrutku  
 23) Pripájacia zásuvka na sieťový adaptér (s gumovým krytom)  
 24) Uvoľňovacie tlačidlo na oddelenie rukoväte od hornej časti zariadenia

## 6. Technické údaje

Batériový čistič tvrdých podláh	
Názov alebo obchodná značka dodávateľa:	SilverCrest®
Adresa dodávateľa:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NEMECKO Č. or: HRB 763735
Identifikačná značka modelu:	SHBR 7.2 A 1
Vstupné napätie Nabíjanie	9,6 V  0,5 A
Výstupný výkon	max. 40 wattov
LED indikátor úrovne nabitia (3 LED)	100 %/75 %/35 %/5 %
Prevádzkový čas (pri 100 % nabití)	cca. 25 minút
Nádrž na čerstvú vodu Max. množstvo náplne pre prevádzku	cca. 300 ml
Nádrž na špinavú vodu	Zariadenie: cca. 180 ml Úložná stanica: cca. 1950 ml (Značka max. 1650 ml na jednoduchšie vyprázdenie)
Rozmery (Š × V × H)	39,5 × 123 × 26 cm
Hmotnosť	4,65 kg

<b>Batéria</b>	
Výrobca	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd, Čína Dovozca: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Nemecko Č. or: HRB 763735
Model	M 12 Battery Pack (INR 18650-26E) 2INR19/66
Typ	Blok lítiovo-iónovej batérie
Bunky	2
Čas nabíjania (0 – 100 %)	približne 5,6 hodiny.
Výstupné napätie/prúd	7,2 V $\text{---}$
Výkon	18,72 Wh
Kapacita batérie	2600 mAh
Prevádzková teplota	10 °C – 40 °C
Skladovacia teplota	>0 °C – 60 °C

<b>Sieťový adaptér</b>	
Výrobca	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, Čína Dovozca: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Nemecko Č. or: HRB 763735
Názov modelu	GQ06-096050-ZG
Vstupné napätie/prúd/vstupná frekvencia striedavého prúdu	100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max.
Výstupné napätie/prúd	9,6 V $\text{---}$ 0,5 A
Výstupný výkon	4,8 W

Priemerná účinnosť v prevádzke	79,71 %
Účinnosť pri malom zaťažení (10 %)	- %
Príkon pri nulovom zaťažení	0,065 W
 <p>(iba sieťový adaptér)</p>	

## 7. Vyhlásenie o zhode s normami EÚ

**C** **E** MLAP GmbH týmto vyhlasuje, že produkt je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami:

- smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite,
- smernica 2014/35/EÚ o nízkom napätí,
- smernica 2009/125/ES o ekodizajne energeticky významných výrobkov,
- nariadenie o ekodizajne 2019/1782,
- smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

## 8. Pred prvým použitím

▶ Odstráňte všetok obalový materiál.

Na montáž potrebujete krížový skrutkovač.

### 8.1. Montáž odkladacej stanice

- ▶ Zatláčajte zadnú podperu na odkladaciu stanicu, kým podpera nezacvakne na miesto (pozri **obr. C**).
- ▶ Skontrolujte, či je nádrž na špinavú vodu správne vložená do odkladacej stanice.

### 8.2. Montáž čističa tvrdých podláh

Pozri **obr. D**.



Pri montáži jednotlivých dielov dbajte na to, aby do seba presne zapadali, aby nedošlo k ohnutiu kontaktov vo vnútri.

- ▶ Zatláčajte rukoväť (1) na hornú časť zariadenia (4).
- ▶ Pripojte hornú časť zariadenia (4) k dolnej časti zariadenia (6).

- ▶ Upevňovaciu skrutku (19) vložte do pripraveného otvoru a utiahnite ju krížovým skrutkovačom.
- ▶ Teraz nasadte spodnú časť zariadenia (6) na čistiacu pätku (14).
- ▶ Umiestnite čistič tvrdých podláh do odkladacej stanice (12) v blízkosti elektrickej zásuvky v domácnosti.

## 8.3. Nabíjanie batérie



### OZNÁMENIE!

#### Možné vecné škody!

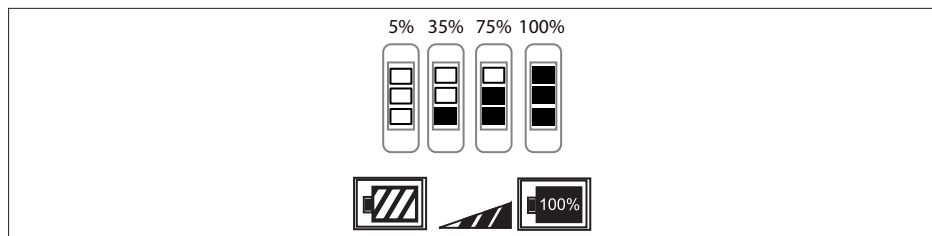
Pretekajúca voda v nádrži na čerstvú vodu (5) môže poškodiť zariadenie a príslušenstvo.

■ Pred nabíjaním batérie vždy vyprázdnite nádrž na čerstvú vodu.

- ▶ Vytiahnite výčnelok gumového krytu cez zásuvku konektora (23) a odklopte gumový kryt na stranu.
- ▶ Zasuňte dutú zástrčku dodaného sieťového adaptéra (18) do pripájacej zásuvky (23)
- ▶ Zapojte sieťový adaptér (18) do domácej zásuvky.

Batéria sa nabíja. Keď je batéria vybitá, trvá približne 5,6 hodiny, kým sa nabije na 100 %. Keď je batéria úplne nabitá, zariadenie sa prepne na priebežné nabíjanie, čím sa udržiava plne nabitý stav. Zabráňuje sa nadmernému nabitiu batérie.

Počas nabíjania je stav nabíjania indikovaný LED indikátorom nabíjania (3):



Obr. M

Keď je batéria vybitá, všetky tri kontrolky LED nepretržite blikajú. Po dosiahnutí ďalšej vyššej úrovne nabitia (pozri **obr. M**) príslušná LED dióda zasvieti a ostatné LED diódy naďalej nepretržite blikajú. Pri plnom nabití zasvietia najprv všetky LED diódy a potom znova zhasnú.

- ▶ Po nabití vyberte sieťový adaptér (18) zo zásuvky a konektor z pripájacej zásuvky (23).

## 8.4. Naplňte nádrž na čerstvú vodu

- ▶ Uchopte zapustenú rukoväť nádržky na čerstvú vodu (5) a vytiahnite nádržku na čerstvú vodu (5) z hornej časti zariadenia (6) (pozri **obr. E**).
- ▶ Odklopte tesniacu klapku plniaceho otvoru nádrže na čerstvú vodu (5).



### **OZNÁMENIE!**

#### **Možné vecné škody!**

Zariadenie nie je vhodné na prácu s horúcou vodou – môže dôjsť k poškodeniu inštalovaného materiálu.

- Na plnenie nádržky na čerstvú vodu nepoužívajte horúcu alebo vriacu vodu. Vodu v zásobníku na čerstvú vodu neohrievajte v mikrovlnnej rúre.

- ▶ Naplňte nádrž na čerstvú vodu (5) maximálne po značku MAX (pozri **obr. F**).
- ▶ Do čerstvej vody môžete pridať komerčne dostupný nepenivý čistiaci prostriedok na podlahy (v pomere čistiaci prostriedok/voda max. 1:20). Dodržiavajte tiež pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku na dávkovanie a dávajte pozor, aby ste neprekročili značku MAX (pozri **obr. G**).
- ▶ Uzavrite plniaci otvor nádrže na čerstvú vodu (5) tak, že na plniaci otvor nasadíte zatvárací jazýček a zatlačíte ho.
- ▶ Nádrž na čerstvú vodu (5) zasuňte pod miernym uhlom do priehlbiny na spodnej časti zariadenia (6) a zatlačte na nádrž na čerstvú vodu (5), kým pevne nezapadne (pozri **obr. H**).

## 9. Používajte čistiaci prostriedok na tvrdé podlahy



### **OZNÁMENIE!**

#### **Možné vecné škody!**

Zariadenie je vhodné len na čistenie lakovaných tvrdých podláh.

- Spotrebič nepoužívajte na nelakovaných podlahách z tvrdého dreva, parkiet, korku alebo kobercov.
- V prípade potreby pred použitím skontrolujte odolnosť podlahy voči vode na nenápadnom mieste.

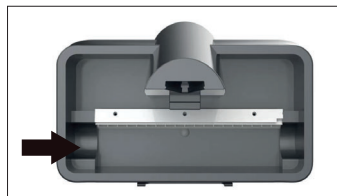


Čistiaci valec (9) sa začne otáčať hneď po zapnutí zariadenia. Pevne držte rukoväť (1), aby sa zariadenie samo nepohlo dopredu.



Čističom na tvrdé podlahy neutierajte z podlahy žiadne spenené látky (napríklad čistiaci film z predchádzajúceho čistenia podlahy), aby nedošlo k preplneniu zásobníka na špinavú vodu.

- ▶ Ak potrebujete iba utrieť vodu zo zeme, použite zariadenie priamobez predchádzajúceho navlhčenia čistiaceho valca (9) alebo naplnenia nádrže na čerstvú vodu (5).
- ▶ Ak potrebujete podlahu dôkladne vyčistiť, naplňte nádrž na čerstvú vodu (5) vodou a čistiacim prostriedkom podľa predchádzajúceho opisu.
- ▶ Po každom čistení vyprázdnite nádrž na špinavú vodu (pozri „Vyprázdnenie/čistenie nádrže na špinavú vodu“ v úplnom návode na obsluhu).



**Obr. N**

- ▶ Ak chcete rýchlo navlhčiť čistiaci valec (9), naplňte komoru čistiaceho valca (pozri **obr. N**) skladovacej stanice (12) 450 ml čerstvej vody.
- ▶ Zariadenie umiestnite do odkladacej stanice (12).
- ▶ Stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) zapnete zariadenie a nechajte ho bežať 5 sekúnd.
- ▶ Stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) zariadenie vypnete.

Valec má teraz správnu úroveň vlhkosti na začatie čistenia.

- ▶ Vyberte čistiaci prostriedok na tvrdé podlahy z odkladacej stanice (12).
- ▶ Ak chcete začať čistiť, telo jednotky mierne nakloňte dozadu. Zariadenie zapnete stlačením tlačidla **zapnutia/vypnutia** (2) (pozri **obr. I**).
- ▶ Čistič tvrdých podláh držte pod uhlom približne 60 stupňov.
- ▶ Podlahu čistíte pohybom čističa tvrdých podláh tam a späť, podobne ako pri vysávaní, kým nie je podlaha čistá.
- ▶ Dávajte pozor, aby ste povrch podlahy príliš nenavlhčili, najmä pri čistení dreva a iných chĺstovitých podlahových povrchov.
- ▶ V prípade silnejšieho a odolnejšieho znečistenia stlačte tlačidlo **Spray** (17) a aplikujte čistiaci roztok priamo na znečistenie (pozri **obr. J**). Pri prvom použití funkcie rozprašovania stlačte a podržte tlačidlo **rozprašovania** (17) o niečo dlhšie, kým sa kvapalina nenapumpuje do rozprašovacej trysky (15) a nerozprašuje sa. Pohybujte čističom na tvrdé podlahy po nečistotách a pomaly sa pohybujte tam a späť, aby ste odstránili nečistoty.



Ďalšie informácie o vašom produkte nájdete v návode na obsluhu. Úplný návod na obsluhu máte k dispozícii na stiahnutie na odkaze <https://www.lidl-service.com>.

## 10. Likvidácia



### BALENIE

Vaše zariadenie sa nachádza v obale, ktorý ho počas prepravy chráni pred poškodením. Obaly sú vyrobené z materiálov, ktoré sa dajú ekologicky zlikvidovať a odovzdať na odbornú recykláciu.



### ZARIADENIE

Všetky staré zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu.

V súlade so smernicou 2012/19/EÚ je nutné zariadenie na konci životnosti odovzdať na riadnu likvidáciu.

Cenný materiál zo zariadenia sa pritom odovzdá na recykláciu, čím sa predíde zaťaženiu životného prostredia.



Zariadenie je vybavené zabudovaným dobíjateľným akumulátorom. Po uplynutí životnosti v žiadnom prípade nelikvidujte zariadenie spolu s bežným komunálnym odpadom, ale informujte sa na miestnom úrade o spôsoboch ekologickej likvidácie v prevádzkach, ktoré sa venujú zberu použitých elektrických a elektronických spotrebičov.

Li-Ion

## 11. Servis



Na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tento ako aj mnoho ďalších návodov, videí o produktoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku služieb Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla tovaru (IAN) 354335\_2010 otvorí svoj návod na obsluhu.



### Servis Slovensko

Hotline

☎ +421 2 333 256 33

🕒 Po – Pi: 9:00 – 17:00

Použite kontaktný formulár na [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 354335\_2010

### 11.1. Dodávateľ/výrobca/importér

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresa určená na spätné zaslanie. Kontaktujte najskôr hore uvedené servisné pracovisko.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
NEMECKO



# Índice

<b>1.</b>	<b>Introducción .....</b>	<b>146</b>
1.1.	Información acerca de esta guía rápida.....	146
1.2.	Explicación de los símbolos .....	146
<b>2.</b>	<b>Uso conforme a lo previsto .....</b>	<b>149</b>
<b>3.</b>	<b>Indicaciones de seguridad .....</b>	<b>150</b>
3.1.	Alimentación eléctrica.....	151
3.2.	Manipulación de las baterías .....	152
3.3.	Uso seguro del aparato .....	154
3.4.	Uso adecuado del aparato.....	155
<b>4.</b>	<b>Volumen de suministro .....</b>	<b>156</b>
<b>5.</b>	<b>Descripción de piezas .....</b>	<b>156</b>
5.1.	Parte delantera .....	156
5.2.	Parte trasera.....	157
<b>6.</b>	<b>Datos técnicos .....</b>	<b>157</b>
<b>7.</b>	<b>Información de conformidad UE.....</b>	<b>159</b>
<b>8.</b>	<b>Antes del primer uso.....</b>	<b>160</b>
8.1.	Montaje de la base de estacionamiento.....	160
8.2.	Montaje de la limpiadora de suelos duros .....	160
8.3.	Carga de la batería .....	160
8.4.	Llenado del depósito de agua limpia.....	161
<b>9.</b>	<b>Uso de la limpiadora de suelos duros.....</b>	<b>162</b>
<b>10.</b>	<b>Eliminación.....</b>	<b>163</b>
<b>11.</b>	<b>Atención al cliente .....</b>	<b>164</b>
11.1.	Proveedor/fabricante/importador .....	164

## 1. Introducción

### 1.1. Información acerca de esta guía rápida



Esta guía rápida forma parte fija del manual de instrucciones. Puede descargarse el manual de instrucciones completo en <https://www.lidl-service.com>. Guarde bien la guía rápida junto con el manual de instrucciones. En caso de que transfiera el producto a terceros, entregue también todos los documentos. Antes del uso, lea el manual de instrucciones y observe especialmente las indicaciones de seguridad.

### 1.2. Explicación de los símbolos



#### ¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que conllevan la muerte o lesiones graves.



#### ¡PELIGRO!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.

- ▶ Siga las instrucciones para evitar situaciones que conllevan la muerte o lesiones graves.



#### ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por sustancias explosivas.

- ▶ Siga las instrucciones para evitar situaciones que conllevan la muerte o lesiones graves.



#### ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar la muerte o lesiones graves.



#### ¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar lesiones menores o leves.



#### ¡ATENCIÓN!

Advertencia de peligro de aplastamiento a causa de piezas móviles.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar lesiones menores o leves.



## ¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar daños materiales.



Indicaciones sobre el ensamblaje o el funcionamiento.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Instrucción operativa que debe ejecutarse para evitar peligros.



Signo de numeración/información sobre eventos durante el manejo.



Instrucción operativa que debe ejecutarse.



Clase de protección II (aislamiento de protección).



Este símbolo significa que en el embalaje o en el aparato hay pilas o baterías de litio.



## Uso en interiores

Los aparatos con este símbolo solo son aptos para su uso en interiores.

## Identificación de la polaridad

Símbolo de la polaridad de la conexión de corriente continua (según IEC 60417).



Los aparatos con esta marca tienen el polo positivo en el interior y el negativo en el exterior.

## Eficiencia energética nivel VI

El nivel de eficiencia energética es una subclasificación estándar del grado de eficiencia de fuentes de alimentación externas e internas. En este caso, la eficiencia energética indica el grado de eficiencia y se subdivide hasta el nivel VI (nivel más eficiente).





Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos.



## Fuente de alimentación de conmutación (eléctrica)

Una fuente de alimentación de conmutación transforma una tensión de entrada no estabilizada en una tensión de salida constante.



## Marcado CE

Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la UE (véase el capítulo «Información de conformidad UE»).



Seguridad probada: los productos identificados con este símbolo cumplen los requisitos de la legislación alemana sobre la seguridad de productos.



Símbolo de corriente alterna



Símbolo de corriente continua

El adaptador de alimentación está protegido según la norma DIN EN 60529:

**IP20**

- contra el acceso a piezas peligrosas con un dedo;
- contra la penetración de objetos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior.

El adaptador de alimentación no es resistente al agua.

**ta=40°**

El adaptador de alimentación puede utilizarse a temperaturas ambiente de hasta 40 °C.

**IPX4**

La carcasa del aparato está protegida según la norma DIN EN 60529:

- contra salpicaduras de agua en cualquier dirección.



Utilice únicamente el adaptador de alimentación suministrado.



Este símbolo significa que la fuente de alimentación del conector ya no puede seguir utilizándose si el conector o los contactos enchufables están dañados.



**Elimine el aparato de forma respetuosa con el medioambiente (véase «Eliminación»).**

## Identificación de materiales de embalaje para la clasificación de residuos



Identificación con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



Elimine la batería de iones de litio de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).

Li-Ion

## 2. Uso conforme a lo previsto

La limpiadora sin cable para suelos duros se utiliza para limpiar suelos duros sellados adecuados (por ejemplo, laminados, baldosas, parqué o suelos de material sintético). La limpiadora sin cable para suelos duros no es adecuada para absorber grandes cantidades de agua ni para limpiar suelos de madera dura, parqué, corcho o moqueta sin sellar.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no está indicado para fines comerciales/industriales.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.

- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

## 3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA SU FUTURO USO!



### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de sufrir lesiones!

Peligro de sufrir lesiones a causa de un uso inadecuado.

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato también puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas, o por personas inexpertas, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y sobre sus posibles riesgos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños.
- Los niños no son conscientes de los posibles peligros derivados de la manipulación de aparatos eléctricos. Al utilizar el aparato, tenga especial cuidado si hay niños cerca.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.



### ¡PELIGRO!

#### ¡Peligro de asfixia!

Las láminas de embalaje pueden tragarse o utilizarse de forma inadecuada con el consiguiente peligro de asfixia.

- Mantenga el material de embalaje, p. ej., láminas o bolsas de plástico, alejado de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

### 3.1. Alimentación eléctrica



#### **¡ADVERTENCIA!**

#### **¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!**

Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- Para cargar el aparato utilice únicamente el adaptador de alimentación suministrado.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- Desenchufe el adaptador de alimentación de la toma de corriente en los siguientes casos:
  - después de cada carga,
  - antes de cada limpieza,
  - durante una tormenta eléctrica,
  - cuando no lo esté vigilando,
  - cuando ya no necesite el aparato.
- Tire siempre de la carcasa del adaptador de alimentación, no de su cable.
- Asegúrese de que el cable del adaptador de alimentación no entre en contacto con objetos o superficies calientes (p. ej., placas de cocina).
- No ponga en marcha el aparato si este, el adaptador de alimentación o el cable del adaptador presentan daños visibles o si el aparato se ha caído.
- Antes de ponerlo en marcha por primera vez y después de cada uso, compruebe que el aparato y el cable del adaptador de alimentación no estén dañados.

- Desenrolle completamente el cable del adaptador de alimentación.
- No doble ni aplaste el cable del adaptador de alimentación.
- Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
- Nunca modifique el aparato por cuenta propia, ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.
- Para evitar riesgos, póngase en contacto con el servicio técnico si se daña el adaptador de alimentación. El adaptador de alimentación debe ser sustituido por otro nuevo del mismo tipo.
- Evite el contacto con el agua u otros líquidos. Mantenga el cable del adaptador de alimentación alejado de lavabos, fregaderos u objetos similares. No exponga el aparato a gotas ni salpicaduras de agua.
- No toque nunca el cable del adaptador de alimentación con las manos mojadas o húmedas.
- Nunca sumerja el aparato ni el adaptador de alimentación en agua u otros líquidos.
- No coloque recipientes llenos de líquidos, p. ej., jarrones, sobre o cerca del adaptador de alimentación. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.
- Utilice el aparato y el adaptador de alimentación solo en interiores.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
  - una alta humedad del aire o humedad en general,
  - temperaturas extremadamente altas o bajas,
  - radiación solar directa,
  - llamas abiertas.

## 3.2. Manipulación de las baterías

La limpiadora de suelos duros está equipada con una batería de iones de litio integrada y recargable, que se puede cargar con el adaptador de alimentación suministrado.



Las baterías pueden contener sustancias inflamables. En caso de un tratamiento inadecuado, las baterías pueden derramarse, calentarse excesivamente, inflamarse o incluso explotar, lo que podría comportar daños para su aparato y la salud. Observe las siguientes indicaciones:

- Si se produce una fuga de solución electrolítica de la batería, evite el contacto con la piel, los ojos o las mucosas. Aclare en caso necesario las zonas afectadas con abundante agua limpia y consulte inmediatamente a un médico.



## ¡ADVERTENCIA!

### ¡Peligro de explosión!

Peligro de explosión en caso de un uso inadecuado de la batería.

- No tire el aparato con la batería al fuego.
- ¡Nunca exponga las baterías a un calor excesivo, como radiación solar, fuego, luz artificial intensa o similares!
- No coloque en el aparato ni cerca de él fuentes de fuego abiertas, como velas encendidas.



## ¡AVISO!

### ¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un uso inadecuado.

- Evite golpes fuertes y sacudidas.
- Cargue la batería periódicamente y, a ser posible, por completo. Recargue inmediatamente las baterías descargadas para evitar una descarga total y daños en la batería.
- Evite que el aparato se vuelque o se caiga (p. ej., durante una pausa en el trabajo o cuando esté limpiando escaleras).
- La batería está montada de forma fija y no debe ser sustituida por el propio usuario.
- Evite el polvo, el calor y la radiación solar directa para prevenir fallos de funcionamiento.
- No utilice ni almacene el aparato por debajo de 0 °C.

## 3.3. Uso seguro del aparato

- Cuando el aparato no esté en uso, colóquelo en la base de estacionamiento.
- Vacíe el depósito de agua limpia antes de cargar la batería.
- Apague el aparato de inmediato si se genera calor, ruido u olor excesivos.
- Tenga cuidado al utilizar el aparato en escaleras.
- Evite que el aparato absorba las siguientes sustancias:
  - sustancias explosivas o inflamables, como polvo de harina, de carbón o de tóner (impresoras láser, fotocopiadoras),
  - sustancias peligrosas para la salud, como ácidos y lejía o polvo de amianto,
  - objetos calientes, como cerillas o cenizas calientes.
- No llene nunca el depósito de agua limpia con disolventes, limpiadores que contengan disolventes, limpiadores muy ácidos, gasolina, disolventes de pintura, acetona u otros líquidos como productos de limpieza con fragancias y base de alcohol, ya que estas sustancias atacan el material de los componentes del aparato.
- No haga pasar el aparato por encima de rejillas de suelo de calefacciones por convección. El agua que se escapa no puede ser absorbida por el aparato si se conduce por encima de rejillas de suelo.



### ¡ATENCIÓN!

### ¡Peligro de sufrir lesiones!

Si se tocan piezas móviles pueden producirse lesiones por aplastamiento.

- Evite tocar piezas móviles.
- Mantenga el pelo, la ropa, los objetos, las manos y otras partes del cuerpo alejados del rodillo limpiador durante el funcionamiento para evitar lesiones.
- En general, utilice el aparato solo si está montado completamente.

## 3.4. Uso adecuado del aparato

- No utilice el aparato sobre el suelo sin el rodillo limpiador. Las superficies podrían dañarse.
- No mantenga el rodillo limpiador en un lugar durante mucho tiempo. Las superficies del suelo pueden resultar dañadas.
- No ponga en funcionamiento el aparato sin agua en el depósito de agua limpia.
- Utilice el aparato únicamente con agua del grifo limpia o con agua destilada.
- No utilice agua caliente o hirviendo para llenar el depósito de agua limpia. No caliente el agua del depósito de agua limpia en el microondas.
- No utilice el aparato en suelos duros de madera o parqué sin sellar.
- Utilice el aparato solo sobre superficies planas.
- No utilice el aparato para limpiar alfombras o moquetas.
- Para evitar posibles daños en el aparato, antes de utilizarlo retire de la superficie del suelo elementos grandes, afilados o calientes.
- Vacíe el depósito de agua limpia y el de agua sucia después de cada uso.
- Limpie el depósito de agua sucia después de cada uso para evitar ensuciar los suelos.
- No coloque la base de estacionamiento cerca de fuentes de calor (como calefacciones u hornos).

## 4. Volumen de suministro



**¡PELIGRO!**

**¡Peligro de asfixia!**

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.

- Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el producto que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Limpiadora sin cable para suelos duros:
  - Vaso medidor
  - Rodillo limpiador
  - Depósito de agua limpia
  - Tornillo de fijación para el montaje de la limpiadora de suelos duros
  - Adaptador de alimentación
  - Base de estacionamiento con depósito de agua sucia
- Manual de instrucciones e información de garantía

## 5. Descripción de piezas

### 5.1. Parte delantera

Véase **fig. A**

- 1) Asa
- 2) Botón de **encendido/apagado**
- 3) Indicador led de carga de la batería
- 4) Cuerpo superior del aparato
- 5) Depósito de agua limpia
- 6) Cuerpo inferior del aparato
- 7) Botón de mantenimiento (solo para el mantenimiento)
- 8) Botón de desbloqueo del rodillo limpiador
- 9) Rodillo limpiador
- 10) Vaso medidor
- 11) Depósito de agua sucia
- 12) Base de estacionamiento con depósito de agua sucia
- 13) Apoyo para el aparato
- 14) Pie de limpieza


- 15) Boquilla de pulverización
- 16) Indicador led: depósito interno de agua sucia lleno
- 17) Botón de **pulverización**

## 5.2. Parte trasera

Véase **fig. B**

- 18) Adaptador de alimentación
- 19) Tornillo de fijación para unir el cuerpo superior y el inferior del aparato
- 20) Botón de liberación para separar el pie de limpieza del cuerpo inferior del aparato
- 21) Trampilla de descarga del agua sucia
- 22) Abertura para el tornillo de fijación
- 23) Conector hembra para el adaptador de alimentación (con tapa de goma)
- 24) Botón de desbloqueo para separar el asa del cuerpo superior del aparato

## 6. Datos técnicos



Limpiadora sin cable para suelos duros	
Nombre o marca comercial del proveedor:	SilverCrest®
Dirección del proveedor	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart ALEMANIA N.º de registro mercantil: HRB 763735
Identificación del modelo	SHBR 7.2 A1
Tensión de entrada de carga	9,6 V  0,5 A
Potencia de salida	40 W máx.
Indicador led del estado de carga (3 ledes)	100 % / 75 % / 35 % / 5 %
Autonomía (con un 100 % de carga)	aprox. 25 minutos
Depósito de agua limpia Cantidad de llenado máx. para el funcionamiento	aprox. 300 ml

## Limpiadora sin cable para suelos duros


Depósito de agua sucia	Aparato: aprox. 180 ml Base de estacionamiento: aprox. 1950 ml (marca máx. 1650 ml, para un vaciado más sencillo)
Dimensiones (An × Al × P)	39,5 × 123 × 26 cm
Peso	4,65 kg

## Batería

Fabricante	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd., China Importador: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Alemania N.º de registro mercantil: HRB 763735
Modelo	M12 (INR 18650-26E) 2INR19/66
Tipo	Bloque de batería de iones de litio
Celdas	2
Duración de carga (0-100 %)	aprox. 5,6 horas
Tensión de salida/tipo de corriente	7,2 V ===
Potencia	18,72 Wh
Capacidad de la batería	2600 mAh
Temperatura de servicio	10 °C - 40 °C
Temperatura de almacenamiento	>0 °C - 60 °C

<b>Adaptador de alimentación</b>	
Fabricante	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, China  Importador: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Alemania N.º de registro mercantil: HRB 763735
Nombre del modelo	GQ06-096050-ZG
Tensión/corriente de entrada / frecuencia de corriente alterna de entrada	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A máx.
Tensión/corriente de salida	9,6 V  0,5 A
Potencia de salida	4,8 W
Eficiencia media durante el funcionamiento	79,71 %
Eficiencia con carga baja (10 %)	- %
Consumo de potencia en vacío	0,065 W
  (solo adaptador de alimentación)	

## 7. Información de conformidad UE

 Por la presente, MLAP GmbH declara que el producto es conforme con las siguientes normas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Reglamento 2019/1782 sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

## 8. Antes del primer uso

- ▶ Retire todos los materiales de embalaje.

Para el montaje se necesita un destornillador de estrella.

### 8.1. Montaje de la base de estacionamiento

- ▶ Empuje el apoyo trasero en la base de estacionamiento hasta que el apoyo encaje de forma audible (véase **fig. C**).
- ▶ Compruebe que el depósito de agua sucia está correctamente insertado en la base de estacionamiento.

### 8.2. Montaje de la limpiadora de suelos duros

Véase **fig. D**.



Al ensamblar las piezas individuales, asegúrese de que encajan con precisión para evitar que se tuerzan los contactos del interior.

- ▶ Inserte el asa (1) en el cuerpo superior del aparato (4).
- ▶ Encaje el cuerpo superior del aparato (4) en el cuerpo inferior (6).
- ▶ Coloque el tornillo de fijación (19) en el orificio previsto y apriete el tornillo de fijación (19) con un destornillador de estrella.
- ▶ Coloque ahora el cuerpo inferior del aparato (6) sobre el pie de limpieza (14).
- ▶ Coloque la limpiadora de suelos duros en la base de estacionamiento (12) cerca de una toma de corriente doméstica.

### 8.3. Carga de la batería



**¡AVISO!**

**¡Posibles daños materiales!**

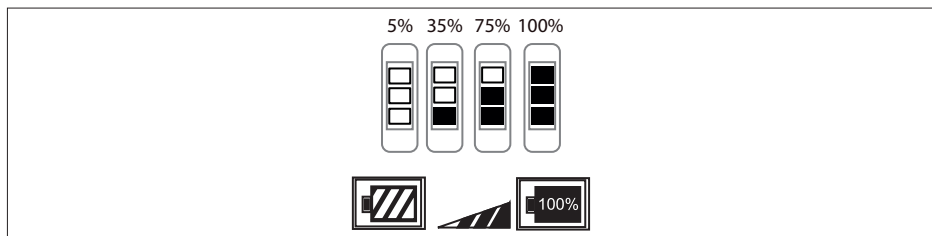
El desbordamiento de agua en el depósito de agua limpia (5) puede dañar el aparato y el mobiliario.

- Vacíe siempre el depósito de agua limpia antes de cargar la batería.

- ▶ Tire de la lengüeta de la cubierta de goma que tapa el conector hembra (23) y aparte la cubierta de goma hacia un lado.
- ▶ Introduzca el conector hueco del adaptador de alimentación suministrado (18) en el conector hembra (23).
- ▶ Conecte el adaptador de alimentación (18) a una toma de corriente doméstica.

Se cargará la batería. Si la batería está agotada, se cargará por completo pasadas aproximadamente 5,6 h. Cuando la batería esté cargada del todo, el aparato pasa a la carga de mantenimiento, lo que mantendrá la carga completa. Se evita así la sobrecarga. Durante la carga, el nivel actual se indica mediante el led de carga (3):





**Fig. M**

Cuando la batería está agotada, los tres LED parpadean consecutivamente. Al alcanzarse el siguiente estado de carga (véase **fig. M**) se enciende el LED en cuestión, el resto de LED siguen parpadeando consecutivamente. Cuando la carga está completa, primero se encienden todos los LED y después se apagan.

- ▶ Después de la carga, desenchufe el adaptador de alimentación (18) de la toma de corriente y el conector hueco del conector hembra (23).

## 8.4. Llenado del depósito de agua limpia

- ▶ Saque el depósito de agua limpia (5) del cuerpo superior del aparato (6) (véase **fig. E**) tirando de la cavidad de agarre del depósito.
- ▶ Abra la lengüeta de cierre de la abertura de llenado del depósito de agua limpia (5).



### ¡AVISO!

### ¡Posibles daños materiales!

El aparato no es apto para trabajar con agua caliente: el material instalado puede resultar dañado.

- No utilice agua caliente o hirviendo para llenar el depósito de agua limpia. No caliente el agua del depósito de agua limpia en el microondas.

- ▶ Llene el depósito de agua limpia (5) como máximo hasta la marca MAX (véase **fig. F**).
- ▶ Puede añadir al agua un limpiador de suelos no espumoso disponible en el mercado (en una proporción máxima de 1:20). Asimismo, siga las instrucciones de dosificación del fabricante del limpiador y tenga cuidado de no sobrepasar la marca MAX (véase **fig. G**).
- ▶ Cierre la abertura de llenado del depósito de agua limpia (5) colocando la lengüeta de cierre en la abertura de llenado y presionándola.
- ▶ Introduzca el depósito de agua limpia (5) con una ligera inclinación en el hueco del cuerpo de la carcasa inferior (6) y presione el depósito de agua limpia (5) hasta que quede bien encajado (véase **fig. H**).

## 9. Uso de la limpiadora de suelos duros



### ¡AVISO!

#### ¡Posibles daños materiales!

El aparato solo es adecuado para la limpieza de suelos duros sellados.

- No utilice el aparato en suelos de madera dura, parqué, corcho o moqueta sin sellar.
- Si es necesario, compruebe la resistencia al agua del suelo en un lugar poco visible antes de utilizar el aparato.

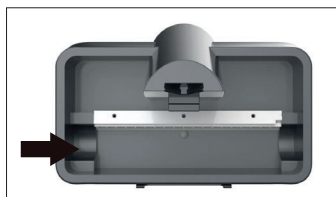


El rodillo limpiador (9) comienza a girar en cuanto se enciende el aparato. Sujete el asa (1) con firmeza para que el aparato no avance por sí mismo.



No recoja ninguna sustancia espumosa del suelo (como una película de limpiador que haya quedado tras posibles operaciones anteriores de limpieza) con la limpiadora de suelos duros para evitar que el depósito de agua sucia se desborde.

- ▶ Si solo necesita recoger agua del suelo, utilice el aparato directamente sin humedecer primero el rodillo limpiador (9) ni llenar el depósito de agua limpia (5).
- ▶ Si necesita limpiar el suelo a fondo, llene el depósito de agua limpia (5) con agua y limpiador como se ha descrito anteriormente.
- ▶ Vacíe el depósito de agua sucia después de cada limpieza (véase «Vaciado/limpieza del depósito de agua sucia» en el manual de instrucciones completo).



**Fig. N**

- ▶ Para mojar rápidamente el rodillo limpiador (9), llene la cámara (véase **fig. N**) situada en la base de estacionamiento (12) con 450 ml de agua limpia.
- ▶ Coloque el aparato en la base de estacionamiento (12).
- ▶ Pulse el botón de **encendido/apagado** (2) para encender el aparato y déjelo funcionar durante 5 segundos.
- ▶ Pulse el botón de **encendido/apagado** (2) para apagar el aparato.

El rodillo tiene ahora el nivel de humedad correcto para empezar a limpiar.

- ▶ Saque la limpiadora de suelos duros de la base de estacionamiento (12).
- ▶ Incline el cuerpo del aparato ligeramente hacia atrás para iniciar la limpieza. Pulse el botón de **encendido/apagado** (2) para encender el aparato (véase **fig. I**).
- ▶ Sostenga la limpiadora de suelos duros en un ángulo de unos 60 grados.
- ▶ Limpie el suelo moviendo la limpiadora de suelos duros de un lado a otro, de forma similar a como se usa una aspiradora, hasta que el suelo quede limpio.
- ▶ Tenga cuidado de no humedecer demasiado la superficie del suelo, especialmente cuando limpie madera y otras superficies delicadas.
- ▶ Para la suciedad más difícil y persistente, pulse el botón de **pulverización** (17) para aplicar la solución limpiadora directamente sobre la suciedad (véase **fig. J**). Cuando utilice la función de pulverización por primera vez, mantenga pulsado el botón de **pulverización** (17) un poco más hasta que el líquido se bombee a la boquilla de pulverización (15) y se pulverice. Mueva la limpiadora de suelos duros sobre la suciedad desplazándola lentamente hacia delante y hacia atrás para eliminar la suciedad.



Encontrará información adicional sobre su producto en el manual de instrucciones. Puede descargarse el manual de instrucciones completo en <https://www.lidl-service.com>.

## 10. Eliminación



### EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



### APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.



El aparato está equipado con una batería integrada. En ningún caso tire el aparato al final de su vida útil a la basura doméstica normal, sino que debe consultar a su administración local las posibilidades para una eliminación respetuosa con el medioambiente en puntos de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Li-Ion

## 11. Atención al cliente



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puede descargarse estas instrucciones, así como muchos otros manuales, vídeos del producto y software de instalación.

Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e introduciendo el número de artículo (IAN) 354335\_2010 podrá abrir su manual de instrucciones.

**ES**

### Atención al cliente España

Hotline

☎ +34 91 7879725

🕒 Lu - Vi: 9:00 - 17:00 h

Utilice el formulario de contacto en: [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 354335\_2010

### 11.1. Proveedor/fabricante/importador

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección para devoluciones. Póngase en contacto primero con la oficina de servicio técnico indicada arriba.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
ALEMANIA

# Indhold

<b>1.</b>	<b>Introduktion .....</b>	<b>166</b>
1.1.	Informationer til denne korte vejledning .....	166
1.2.	Tegnforklaring .....	166
<b>2.</b>	<b>Tilsigtet brug .....</b>	<b>169</b>
<b>3.</b>	<b>Sikkerhedsanvisninger .....</b>	<b>169</b>
3.1.	Strømforsyning .....	170
3.2.	Håndtering af genopladelige batterier .....	172
3.3.	Sikker anvendelse af apparatet .....	173
3.4.	Brug apparatet korrekt .....	174
<b>4.</b>	<b>Leveringsomfang .....</b>	<b>175</b>
<b>5.</b>	<b>Beskrivelse af dele .....</b>	<b>175</b>
5.1.	Forside .....	175
5.2.	Bagside .....	176
<b>6.</b>	<b>Tekniske data .....</b>	<b>176</b>
<b>7.</b>	<b>EU-overensstemmelsesinformation .....</b>	<b>178</b>
<b>8.</b>	<b>Inden du bruger apparatet første gang .....</b>	<b>178</b>
8.1.	Montering af opbevaringsstation .....	178
8.2.	Montering af gulvrenseren .....	178
8.3.	Oplad batteriet .....	179
8.4.	Fyld friskvandstanken .....	180
<b>9.</b>	<b>Anvendelse af gulvrenseren .....</b>	<b>180</b>
<b>10.</b>	<b>Bortskaffelse .....</b>	<b>182</b>
<b>11.</b>	<b>Service .....</b>	<b>182</b>
11.1.	Leverandør/producent/importør .....	183

## 1. Introduktion

### 1.1. Informationer til denne korte vejledning



Denne korte vejledning er en fast del af betjeningsvejledningen. Den komplette betjeningsvejledning er til rådighed som download under <https://www.lidl-service.com>. Opbevar den korte vejledning sammen med betjeningsvejledningen. Udlevér alle dokumenter, hvis produktet sælges. Læs betjeningsvejledningen inden brug, og vær særligt opmærksom på sikkerhedsanvisningerne.

### 1.2. Tegnforklaring



#### **FARE!**

Advarer om umiddelbar livsfare!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



#### **FARE!**

Advarer om fare på grund af elektrisk stød!

- ▶ Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



#### **ADVARSEL!**

Advarer om fare på grund af eksplosive stoffer!

- ▶ Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



#### **ADVARSEL!**

Advarer om mulig livsfare og/eller alvorlige, uafvendelige kvæstelser!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan være livsfarlige eller medføre alvorlige kvæstelser.



#### **FORSIGTIG!**

Advarer om mulige middelsvære og/eller lette kvæstelser!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre mindre eller lette kvæstelser.



#### **FORSIGTIG!**

Advarer om fare for klemning på grund af bevægelige dele!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre mindre eller lette kvæstelser.



## BEMÆRK!

Følg anvisningerne for at undgå tingskader!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre tingskader.



Anvisninger vedrørende montering eller drift



Følg anvisningerne i denne betjeningsvejledning!

- Arbejde, der skal udføres, for at undgå farer
- Punktstilling/informationer om hændelser under betjeningen
- ▶ Arbejde, der skal udføres



Beskyttelsesklasse II – beskyttelsesisolering



Dette symbol betyder, at emballagen og/eller apparatet indeholder lithiumbatterier eller genopladelige batterier.



## Anvendes indendørs

Apparater med dette symbol egner sig kun til indendørs brug.



## Polaritetsmærkning

Symbol for jævnstrømsluttningens polaritet (iht. IEC 60417).

Ved apparater med denne mærkning ligger pluspolen indvendigt og minuspolen udvendigt.



## Energieffektivitetsniveau VI

Energieffektivitetsniveauerne er en standardinddeling af effekterne for eksterne og interne strømforsyninger. Energieffektiviteten angiver i den forbindelse effekten og inddeles indtil niveau VI (mest effektive niveau).



Sikkerhedstransformator - kortslutningssikker



## Strømforsyning (elektrisk)

En strømforsyning omformer en ustabil indgangsspænding til en konstant udgangsspænding.



## CE-mærke

Produkter, der er mærket med dette symbol, opfylder EU-direktivernes bestemmelser (se kapitlet "EU-overensstemmelsesinformation").



Kontrolleret sikkerhed: Produkter, der er markeret med dette symbol, opfylder kravene i den tyske produktsikkerhedslov.



Symbol for vekselstrøm



Symbol for jævnstrøm

Netadapteren er beskyttet i henhold til DIN EN 60529:

- mod adgang til farlige dele med en finger.
- mod indtrængning af faste fremmedlegemer med en diameter på 12,5 mm og større

**IP20**

Netadapteren er ikke vandtæt.

**ta=40°**

Netadapteren kan anvendes op til en omgivelsestemperatur på 40 °C.

**IPX4**

Apparatets hus er beskyttet i henhold til DIN EN 60529:

- Beskyttet mod stænk fra alle sider



Anvend kun den medfølgende netadapter



Dette symbol betyder, at strømforsyningsdelen ikke længere må anvendes, hvis stikket eller stikkontakterne er beskadiget.



Bortskaf apparatet på en miljøvenlig måde (se "Bortskaffelse")



## Mærkning af emballagen ved affaldssortering

Mærkning med forkortelserne (a) og tal (b) med følgende betydning: 1–7: Kunststoffer/20–22: Papir og pap/80–98: Kompositmaterialer



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")





Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



Li-ion

Bortskaf litium-ion-batteriet på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")

## 2. Tilsigtet brug

Den ledningsfrie gulvrensere bruges til rengøring af forseglede hårde gulve (f.eks. laminat, fliser, parket eller plastgulve). Den ledningsfrie gulvrensere er ikke egnet til at opsuge store mængder vand eller til rengøring af ubehandlede gulve af hårdt træ, parket, kork eller tæpper. Apparatet er kun beregnet til privat brug og egner sig ikke til industriel/erhvervsmæssig brug.

Bemærk, at garantien bortfalder, hvis apparatet ikke bruges som tilsigtet:

- Du må ikke ændre på apparatet uden vores samtykke, og du må ikke bruge tilbehør, der ikke er godkendt eller leveret af os.
- Brug kun reserve- samt tilbehørsdele, der er godkendt eller leveret af os.
- Overhold alle oplysninger i nærværende betjeningsvejledning, især sikkerhedsanvisningerne. Enhver anden betjening er ikke tilsigtet og kan medføre kvæstelser eller tingskader.

## 3. Sikkerhedsanvisninger

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER - LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL SENERE BRUG!



### ADVARSEL!

#### Fare for kvæstelser!

Fare for kvæstelser på grund af ukorrekt brug.

- Apparatet og tilbehøret skal opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn.

# SILVERCREST®

- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring/viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Børn kan ikke se de farer, der kan opstå ved håndtering af elektrisk materiel. Vær særligt opmærksom ved brugen af apparatet, når der er børn i nærheden.
- Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet og tilslutningsledningen.



## **FARE!**

### **Kvælningsfare!**

Emballagefilm kan blive slugt eller blive brugt forkert med efterfølgende fare for kvælning!

- Opbevar emballagen som f.eks. film eller plastikposer utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn lege med emballagen.

## **3.1. Strømforsyning**



## **ADVARSEL!**

### **Risiko for elektrisk stød/kortslutning!**

Der er fare for elektrisk stød/kortslutning på grund af strømførende dele.

- Anvend udelukkende den medfølgende netadapter til opladning af apparatet.
- Tilslut kun apparatet til en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt, der er placeret i nærheden af opstillingsstedet. Den lokale forsyningsspænding skal svare til apparatets tekniske data.
- Stikkontakten skal være frit tilgængelig i tilfælde af, at strømmen til apparatet skal afbrydes hurtigt.

- Træk netadapteren ud af stikkontakten:
  - efter hver opladning
  - før hver rengøring
  - ved uvejr
  - ved manglende opsyn
  - når du ikke længere bruger apparatet
- Træk altid i netadapterens hus, ikke i netadapterens kabel.
- Sørg for, at netadapterens kabel ikke kommer i berøring med varme genstande eller overflader (f.eks. en kogeplade).
- Brug ikke apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet, netadapteren eller netadapterens kabel, eller hvis apparatet er blevet tabt.
- Inden apparatet tages i brug første gang, og hver gang det har været i brug, skal apparatet og netadapterens kabel kontrolleres for skader.
- Rul netadapterens kabel helt ud.
- Knæk eller klem ikke kablet i netadapteren.
- Hvis du konstaterer en transportskade, skal du straks kontakte serviceafdelingen.
- Du må under ingen omstændigheder selv foretage ændringer på apparatet eller forsøge selv at åbne og/eller reparere dele.
- Hvis netadapteren er beskadiget, skal du kontakte serviceafdelingen for at undgå farer. Netadapteren skal udskiftes med en ny netadapter af samme type.
- Undgå berøring med vand eller andre væsker. Hold netadapterens kabel væk fra håndvaske, køkkenvaske eller lignende genstande. Udsæt aldrig apparatet for vanddråber eller stænkvand.
- Berør aldrig netadapterens kabel med fugtige eller våde hænder.
- Nedsænk aldrig apparatet eller netadapteren i vand eller andre væsker.
- Placer aldrig beholdere fyldt med væske, som f.eks. vaser på eller i nærheden af netadapteren. Beholderen kan vælte, og væsken kan påvirke den elektriske sikkerhed.

- Brug kun apparatet og netadapteren indendørs.
- Udsæt ikke apparatet for ekstreme betingelser. Undgå følgende:
  - for høj luftfugtighed eller fugt,
  - meget høje eller meget lave temperaturer,
  - direkte sollys,
  - åben ild.

## 3.2. Håndtering af genopladelige batterier

Gulvrenseren er udstyret med et genopladeligt indbygget lithium-ion-batteri, som du kan oplade med den medfølgende netadapter.

Genopladelige batterier kan indeholde brandfarlige stoffer. Ved forkert håndtering kan genopladelige batterier blive utætte, blive for varme, antænde eller eksplodere. Det kan ødelægge apparatet og skade dit helbred. Overhold følgende anvisninger:

- Hvis der siver en elektrolytopløsning ud af batteriet, skal kontakt med hud, øjne eller slimhinder undgås. Skyl om nødvendigt de berørte områder med rigeligt rent vand, og opsøg straks en læge.



### **ADVARSEL!**

#### **Eksplodingsfare!**

Eksplodingsfare ved forkert brug af batteriet.

- Smid ikke apparatet med batteri ind i åben ild.
- Udsæt aldrig batterierne for kraftig varme som f.eks. solskin, ild, kraftigt kunstigt lys eller lignende!
- Stil ikke åbne brandkilder, som f.eks. brændende stearinlys på eler i nærheden af apparatet.



### **BEMÆRK!**

#### **Risiko for tingsskader!**

Fare for skader på apparatet ved uhensigtsmæssig brug.

- Undgå kraftige stød og rystelser.
- Oplad batteriet regelmæssigt og helst fuldstændigt. Genoplad af-ladede batterier straks for at undgå dybdeafledning og beskadigelse af batteriet.

- Undgå at vælte eller tabe apparatet (f.eks. når det ikke er i brug, eller når du rengør trapper).
- Batteriet er fastmonteret og må ikke udskiftes af brugeren selv.
- Undgå støv, varme og direkte sollys for at undgå driftsforstyrrelser.
- Brug og opbevar ikke apparatet under 0 °C.

### 3.3. Sikker anvendelse af apparatet

- Når apparatet ikke bruges, skal du stille det i opbevaringsstationen.
- Tøm friskvandstanken, før du oplader batteriet.
- Sluk straks for apparatet, hvis der kommer kraftig varme, støj eller lugt fra apparatet.
- Arbejd forsigtigt, når du bruger apparatet på trapper.
- Undgå at opsuge følgende stoffer:
  - eksplosive eller brandfarlige stoffer, f.eks. mel- eller kulstøv, støv fra blækpatroner (laserprintere, kopimaskiner)
  - sundhedsskadelige stoffer, f.eks. syrer og baser eller asbeststøv
  - varme genstande, f.eks. tændstikker eller varm aske
- Fyld aldrig friskvandstanken med opløsningsmidler, rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler, stærkt sure rengøringsmidler, benzin, fortynder, acetone eller andre væsker såsom aromatiske, alkoholbaserede rengøringsmidler, da disse stoffer angriber materialerne i apparatets komponenter.
- Apparatet må ikke køre over gulvgitter til konvektorvarmere. Det udsivende vand kan ikke opsuges af apparatet, hvis det føres hen over gitteret.



#### **FORSIGTIG!**

#### **Fare for kvæstelser!**

Berøringen af bevægelige dele kan medføre klemninger.

- Undgå at berøre de bevægelige dele.
- Hold hår, tøj, genstande, hænder og andre kropsdele væk fra rengøringsrullen under brug for at undgå kvæstelser.
- Anvend kun apparatet, når det er monteret helt.

## 3.4. Brug apparatet korrekt

- Brug ikke apparatet på gulve uden en rengøringsrulle. Overfladerne kan blive beskadiget.
- Hold ikke rengøringsrullen på samme sted for længe. Gulvfladerne kan blive beskadigede.
- Anvend ikke apparatet uden vand i friskvandstanken.
- Anvend kun apparatet med rent vand fra hanen eller destilleret vand.
- Fyld ikke varmt eller kogende vand i friskvandstanken. Varm ikke vandet til friskvandstanken op i mikrobølgeovnen.
- Brug ikke apparatet på ubehandlede trægulve eller parketgulve.
- Brug kun apparatet på plane overflader.
- Brug ikke apparatet til at rengøre tæpper eller gulvtæpper.
- Før du bruger apparatet, skal du fjerne alle større, skarpe eller varme dele fra gulvet for at undgå eventuelle skader på apparatet.
- Tøm frisk- og spildevandstanken efter hver brug.
- Rengør spildevandstanken efter hver brug, så gulvene ikke bliver snavsede.
- Opbevaringsstationen må ikke placeres i nærheden af varmekilder (f.eks. radiator, ovn).

## 4. Leveringsomfang



### **FARE!**

### **Kvælningsfare!**

Der er kvælningsfare ved indtagelse eller indånding af små dele eller emballagefilm.

- Opbevar emballagefilmen utilgængeligt for børn.

- ▶ Kontroller, at der ikke mangler noget i pakken, og at pakken er ubeskadiget. Giv os besked senest 14 dage efter købet, hvis der mangler noget eller ved skader.

Med det produkt, som du har købt, skal du have modtaget følgende:

- Genopladelig gulvrenser:
  - Målebæger
  - Rengøringsrulle
  - Friskvandstank
  - Fastgørelsesskrue til montering af gulvrenseren
  - Netadapter
  - Opbevaringsstation med spildevandstank
- Betjeningsvejledning og garantiinformationer

## 5. Beskrivelse af dele

### 5.1. Forside

Se **fig. A**

- 1) Håndtag
- 2) **Tænd/sluk**-knap
- 3) LED-ladeindikator for det genopladelige batteri
- 4) Apparatets overdel
- 5) Friskvandstank
- 6) Apparatets underdel
- 7) Serviceknap (kun til service)
- 8) Udløserknap til rengøringsrullen
- 9) Rengøringsrulle
- 10) Målebæger
- 11) Spildevandstank
- 12) Opbevaringsstation med spildevandstank
- 13) Apparatstøtte
- 14) Rengøringsfod
- 15) Sprøjtedyse

# SILVERCREST®


- 16) LED-indikator - den interne spildevandstank er fuld
- 17) **Spray**-knap

## 5.2. Bagside


Se **fig. B**


- 18) Netadapter
- 19) Fastgørelsesskrue til samling af apparatets overdel og underdel
- 20) Udløserknap til adskillelse af rengøringsfoden fra apparatets underdel
- 21) Udløbsklap til spildevand
- 22) Åbning til fastgørelsesskruen
- 23) Tilslutningsdåse til netadapter (med gummidæksel)
- 24) Udløserknap til at adskille håndtaget fra apparatets overdel


## 6. Tekniske data

Gulvrensere til hårde gulve med genopladeligt batteri	
Leverandørens navn eller handelsmærke:	SilverCrest®
Leverandørens adresse:	MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart TYSKLAND HR-nummer: HRB 763735
Modelidentifikation:	SHBR 7.2 A1
Indgangsspænding ladning	9,6 V  0,5 A
Udgangseffekt	Maks. 40 watt
LED-ladetilstandsindikator (3 LED'er)	100 % / 75 % / 35 % / 5 %
Driftstid (ved 100 % opladning)	ca. 25 minutter
Friskvandstank Maks. påfyldningsmængde til brugen	ca. 300 ml
Spildevandstank	Apparat: ca. 180 ml Opbevaringsstation: ca. 1950 ml (markering maks. 1650 ml, for lettere tømning)
Mål (B x H x D)	39,5 x 123 x 26 cm
Vægt	4,65 kg



<b>Genopladeligt batteri</b>	
Producent	Shenzen Jashen Technology Co., Ltd., Kina Importør: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Tyskland HR-nummer: HRB 763735
Model	M12 batteripakke (INR 18650-26E) 2INR19/66
Type	Litium-ion-batteriblok
Celler	2
Opladningstid (0-100 %)	ca. 5,6 timer
Udgangsspænding/strømtype	7,2 V 
Effekt	18,72 Wh
Batteri kapacitet	2600 mAh
Driftstemperatur	10 °C - 40 °C
Opbevaringstemperatur	>0 °C - 60 °C

<b>Netadapter</b>	
Producent	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd, Kina Importør: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart Tyskland HR-nummer: HRB 763735
Modelbetegnelse	GQ06-096050-ZG
Indgangsspænding/strøm/ indgangsvækselstrømsfrekvens	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max.
Udgangsspænding/strøm	9,6 V  0,5 A
Udgangseffekt	4,8 W

Gennemsnitlig effekt under brug	79,71 %
Effekt ved lav belastning (10 %)	- %
Effektforbrug i ubelastet tilstand	0,065 W
 (kun netadapter)	

## 7. EU-overensstemmelsesinformation



MLAP GmbH erklærer hermed, at produktet er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:

- EMC-direktiv 2014/30/EU
- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU
- Direktiv for miljøvenligt design 2009/125/EF
- Forordning om miljøvenligt design 2019/1782
- RoHS-direktiv 2011/65/EU.

## 8. Inden du bruger apparatet første gang

- ▶ Fjern al emballage.

Du har brug for en stjerneskruetrækker til monteringen.

### 8.1. Montering af opbevaringsstation

- ▶ Skub den bageste støtte på opbevaringsstationen, indtil støtten klikker hørbart på plads (se **fig. C**).
- ▶ Kontrollér, at spildevandstanken er sat korrekt i opbevaringsstationen.

### 8.2. Montering af gulvrenseren

Se **fig. D**.



Når du monterer delene, skal du sørge for, at de passer præcist sammen, så du undgår at bøje kontakterne indeni.

- ▶ Skub håndtaget (1) på apparatets overdel (4).
- ▶ Sæt apparatets overdel (4) på apparatets underdel (6).

- ▶ Sæt fastgørelsesskruen (19) i det hul, der er beregnet hertil, og stram fastgørelsesskruen (19) med en stjerneskruetrækker.
- ▶ Placer derefter underdelen (6) på rengøringsfoden (14).
- ▶ Placer gulvrenseren i opbevaringsstationen (12) i nærheden af en stikkontakt.

## 8.3. Oplad batteriet



### BEMÆRK!

#### Mulige tingsskader!

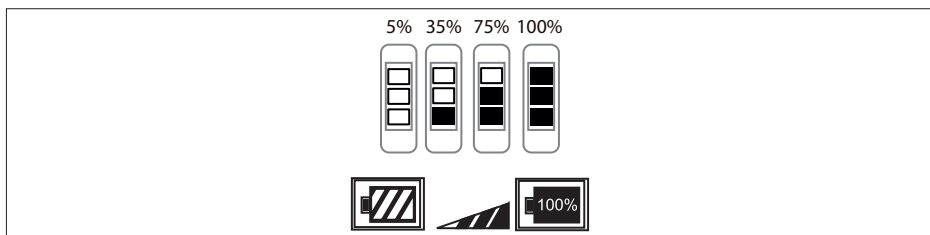
Overløb af vand i friskvandstanken (5) kan beskadige apparatet og udstyret.

■ Tøm friskvandstanken før hver opladning af batteriet.

- ▶ Træk gummidækslets lask over tilslutningsdåsen (23), og vip gummidækslet til siden.
- ▶ Sæt koaksial-stikket på den medfølgende netadapter (18) i tilslutningsdåsen (23)
- ▶ Stik netadapteren (18) i en stikkontakt.

Batteriet oplades. Når batteriet er fladt, tager det ca. 5,6 timer at oplade batteriet til 100 %. Når batteriet er helt opladet, skifter apparatet til vedligeholdelsesladning og opretholder den fuldt opladede tilstand. For høj opladning forhindres.

Under opladningen vises opladningsstatussen ved hjælp af LED-opladningsindikatoren (3):



**Fig. M**

Når batteriet er fladt, blinker alle tre LED'er kontinuerligt. Når den næsthøjeste ladetilstand er nået (se **fig. M**), så lyser den pågældende LED, og de andre LED'er fortsætter med at blinke kontinuerligt. Når batteriet er fuldt opladet lyser først alle LED'er, inden de så slukker.

- ▶ Tag netadapteren (18) ud af stikkontakten, og træk koaksial-stikket ud af tilslutningsdåsen (23) efter opladningen.

## 8.4. Fyld friskvandstanken

- ▶ Tag fat i det forsænkede greb på friskvandstanken (5), og træk friskvandstanken (5) ud af apparatets overdel (6) (se **fig. E**).
- ▶ Vip lukkeklappen fra friskvandstankens påfyldningsåbning (5) op.



### **BEMÆRK!**

#### **Mulige tingsskader!**

Apparatet er ikke egnet til varmt vand - det monterede materiale kan blive beskadiget.

- Fyld ikke varmt eller kogende vand i friskvandstanken. Varm ikke vandet i friskvandstanken op i mikrobølgeovnen.

- ▶ Fyld friskvandstanken (5) maksimalt til MAX-markeringen (se **fig. F**).
- ▶ Du kan tilsætte et normalt, ikke-skummende gulvrengøringsmiddel til det friske vand (i forholdet rengøringsmiddel/vand maks. 1:20). Følg også rengøringsmiddelproducentens doseringsanvisninger, og sørg for ikke at overskride MAX-mærket (se **fig. G**).
- ▶ Luk friskvandstankens påfyldningsåbning (5) ved at placere lukkeklappen på påfyldningsåbningen og trykke den fast.
- ▶ Sæt friskvandstanken (5) let skråt ind i fordybningen på husets underdel (6), og tryk på friskvandstanken (5), indtil den sidder fast (se **fig. H**).

## 9. Anvendelse af gulvreenser



### **BEMÆRK!**

#### **Mulige tingsskader!**

Apparatet er kun egnet til rengøring af forseglede hårde gulve.

- Brug ikke apparatet på ubehandlede trægulve, parketgulve, korkgulve eller gulvtæpper.
- Kontroller, om nødvendigt, gulvet for vandbestandighed på et ubemærket sted før brug.

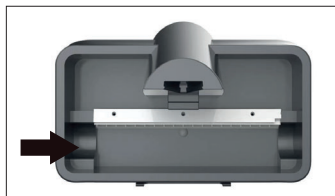


Rengøringsrullen (9) begynder at rotere, så snart apparatet er tændt. Hold fast i håndtaget (1), så apparatet ikke bevæger sig fremad af sig selv.



Du må ikke opsuge skummende stoffer (f.eks. en rensfilm fra tidligere gulvvaske) fra gulvet med gulvreneren for at forhindre, at spildevandstanken løber over.

- ▶ Hvis du kun skal opsuge vand fra gulvet, kan du bruge apparatet direkteuden først at fugte rengøringsrullen (9) eller fylde friskvandstanken (5).
- ▶ Hvis du har brug for at gøre gulvet grundigt rent, skal du fylde friskvandstanken (5) med vand og rengøringsmiddel som beskrevet tidligere.
- ▶ Tøm spildevandstanken efter hver rengøring (se "Tømning/rengøring af spildevandstank" i den komplette betjeningsvejledning).



**Fig. N**

- ▶ Rengøringsrullen (9) gøres hurtigt fugtig ved at fylde rengøringsrullens kammer (se **fig. N**) i opbevaringsstationen (12) med 450 ml frisk vand.
- ▶ Placer apparatet i opbevaringsstationen (12).
- ▶ Tryk på **Tænd/sluk**-knappen (2) for at tænde apparatet, og lad det køre i 5 sekunder.
- ▶ Tryk på **Tænd/sluk**-knappen (2) for at slukke apparatet.

Rullen har nu den rigtige fugtighedsgrad for at starte rengøringen.

- ▶ Tag gulvreneren ud af opbevaringsstationen (12).
- ▶ Vip apparatet lidt bagud for at starte rengøringen. Tryk på **Tænd/sluk**-knappen (2) for at tænde apparatet (se **fig. I**).
- ▶ Hold gulvreneren i en vinkel på ca. 60 grader.
- ▶ Rengør gulvet ved at bevæge gulvreneren frem og tilbage, ligesom når du støvsuger, indtil gulvet er rent.
- ▶ Sørg for, ikke at fugte gulvets overflade for kraftigt, specielt ved rengøring af trægulve og andre sarte gulvoverflader.
- ▶ Ved mere vanskelig og genstridig tilsmudsning skal du trykke på knappen **Spray** (17) for at påføre rengøringsmidlet direkte på det snavsede sted (se **fig. J**). Når du bruger spray-funktionen første gang, skal du trykke lidt længere på knappen **Spray** (17), indtil væsken pumpes til sprøjtedysen (15) og sprøjter. Før gulvreneren hen over snavset, og bevæg den langsomt frem og tilbage for at fjerne snavset.



Du kan finde yderligere oplysninger om dit produkt i betjeningsvejledningen. Den komplette betjeningsvejledning er til rådighed som download under <https://www.lidl-service.com>.

## 10. Bortskaffelse



### EMBALLAGE

Dit apparat er pakket ind i emballage for at beskytte det mod transportskader. Emballagen er fremstillet af materialer, der kan bortskaffes på en miljøvenlig måde og kan afleveres med henblik på korrekt genbrug.



### APPARAT

Gamle apparater, der er kendetegnet med det viste symbol, må ikke smides ud med husholdningsaffaldet.

Ifølge direktiv 2012/19/EU skal det udtjente apparat afleveres til korrekt bortskaffelse.

Derved genanvendes de materialer, der er indeholdt i apparatet, og forurening af miljøet undgås.



Apparatet er udstyret med et integreret genopladeligt batteri. Bortskaf under ingen omstændigheder apparatet som almindeligt husholdningsaffald, når levetiden er slut, men forhør dig hos dine lokale myndigheder om mulighederne for en miljøvenlig bortskaffelse ved indsamlingssteder for affald fra elektrisk og elektronisk udstyr.

Li-ion

## 11. Service



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne anvisning og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-code kommer du direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan ved at indtaste artikelnummer (IAN) 354335\_2010 åbne din brugsanvisning.

	<p><b>Service Danmark</b></p> <p>☎ +45 32 722413</p> <p>🕒 mandag - fredag: 09.00-17.00</p> <p>Brug venligst kontaktformularen nedenfor: <a href="http://www.mlapp.info/contact">www.mlapp.info/contact</a></p>
	<p>IAN 354335_2010</p>

## **11.1. Leverandør/producent/importør**

Du bedes være opmærksom på, at den følgende adresse ikke er en returadresse. Du bedes henvende dig til den ovennævnte serviceafdeling.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
TYSKLAND





**MLAP GmbH**

Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
GERMANY

Model no.: SHBR 7.2 A1  
Version: V1.0

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations  
Stand van de informatie · Stav informací · Stan informáci · Aktuálny stav informácií  
Estado de las informaciones · Informationerne opdateret den:  
Update: 07/2021 · Ident.-No.: 50067689-10381-8

---

IAN 354335\_2010

